

太空穿梭機順利完成任務

週二凌晨三時 降落新墨西哥

白沙灘天氣良好降落沒有障礙 太空人睡眠充足準備返回地球

【法新社紐約廿八日電】美國「哥倫比亞」號太空穿梭機，在經過三十三小時的太空飛行後，於週二凌晨三時，順利降落在新墨西哥州的白沙灘。太空人睡眠充足，準備返回地球。

「哥倫比亞」號於週一晚上十時，從佛羅里達州的肯尼迪太空中心發射升空。在飛行過程中，太空人斯科特、史密斯和史密斯，均表示一切順利。他們在太空中進行了多項科學實驗，並拍攝了多張地球的照片。

降落時，白沙灘的天氣非常良好，沒有任何障礙。太空人順利降落在預定的降落區，並被當地官員迎接。他們將被送往休斯頓的蘭利研究中心，進行進一步的檢查和休息。

太空人睡眠充足，準備返回地球。他們在太空中進行了多項科學實驗，並拍攝了多張地球的照片。降落時，白沙灘的天氣非常良好，沒有任何障礙。太空人順利降落在預定的降落區，並被當地官員迎接。

歐洲各國失業問題日趨嚴重

尋求一致可行辦法 解決西方經濟危機

【法新社巴黎廿八日電】歐洲各國領袖，在巴黎舉行的會議上，就解決西方經濟危機問題，尋求一致可行的辦法。會議強調，歐洲各國必須採取一致行動，以應對日益嚴重的失業問題。

會議中，各國領袖就如何加強經濟合作、如何促進就業、以及如何應對通貨膨脹等問題，進行了廣泛的討論。他們認為，只有通過加強合作和採取一致行動，才能有效解決西方經濟危機。

會議強調，歐洲各國必須採取一致行動，以應對日益嚴重的失業問題。他們認為，只有通過加強合作和採取一致行動，才能有效解決西方經濟危機。

嚴格檢討公務員的結構

【法新社巴黎廿八日電】法國政府決定，對公務員的結構進行嚴格檢討。政府認為，公務員的數量過多，且結構不合理，需要進行改革。

政府計劃對公務員的職位進行重新評估，並根據實際需要，對公務員的數量進行調整。政府還計劃對公務員的薪酬制度進行改革，以確保薪酬制度的公平性和合理性。

香港流行曲盜案 盜案要案

盜案要案 盜案要案

【法新社香港廿八日電】香港警方最近破獲一起涉及流行曲盜案的案件。警方在案發現場發現了大量的盜版音樂光碟，並逮捕了多名涉案人員。

警方表示，這起案件涉及大量的盜版音樂光碟，價值不菲。警方將繼續加強對盜版音樂的打擊力度，以保護音樂產業的合法權益。

蘇聯是最大敵人

蘇聯是最大敵人 蘇聯是最大敵人

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯是美國在國際上的最大敵人。聲明指出，美國在國際上推行霸權主義，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯實行霸權主義

蘇聯實行霸權主義 蘇聯實行霸權主義

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯在國際上實行霸權主義。聲明指出，蘇聯在國際上推行強權政治，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯是最大敵人

蘇聯是最大敵人 蘇聯是最大敵人

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯是美國在國際上的最大敵人。聲明指出，美國在國際上推行霸權主義，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯實行霸權主義

蘇聯實行霸權主義 蘇聯實行霸權主義

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯在國際上實行霸權主義。聲明指出，蘇聯在國際上推行強權政治，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯是最大敵人

蘇聯是最大敵人 蘇聯是最大敵人

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯是美國在國際上的最大敵人。聲明指出，美國在國際上推行霸權主義，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯實行霸權主義

蘇聯實行霸權主義 蘇聯實行霸權主義

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯在國際上實行霸權主義。聲明指出，蘇聯在國際上推行強權政治，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯是最大敵人

蘇聯是最大敵人 蘇聯是最大敵人

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯是美國在國際上的最大敵人。聲明指出，美國在國際上推行霸權主義，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯實行霸權主義

蘇聯實行霸權主義 蘇聯實行霸權主義

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯在國際上實行霸權主義。聲明指出，蘇聯在國際上推行強權政治，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯是最大敵人

蘇聯是最大敵人 蘇聯是最大敵人

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯是美國在國際上的最大敵人。聲明指出，美國在國際上推行霸權主義，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯實行霸權主義

蘇聯實行霸權主義 蘇聯實行霸權主義

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯在國際上實行霸權主義。聲明指出，蘇聯在國際上推行強權政治，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯是最大敵人

蘇聯是最大敵人 蘇聯是最大敵人

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯是美國在國際上的最大敵人。聲明指出，美國在國際上推行霸權主義，對世界和平構成了嚴重威脅。

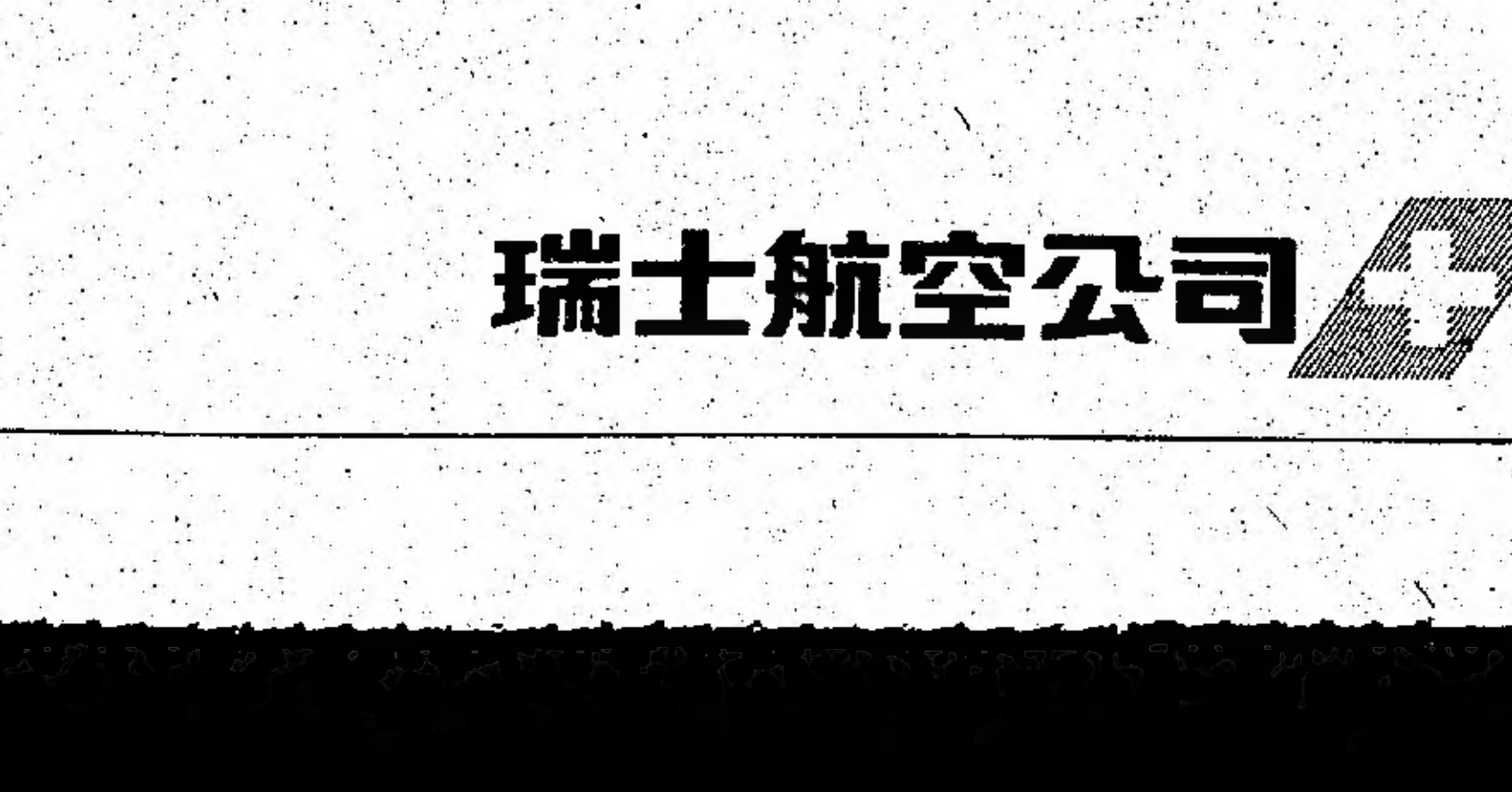
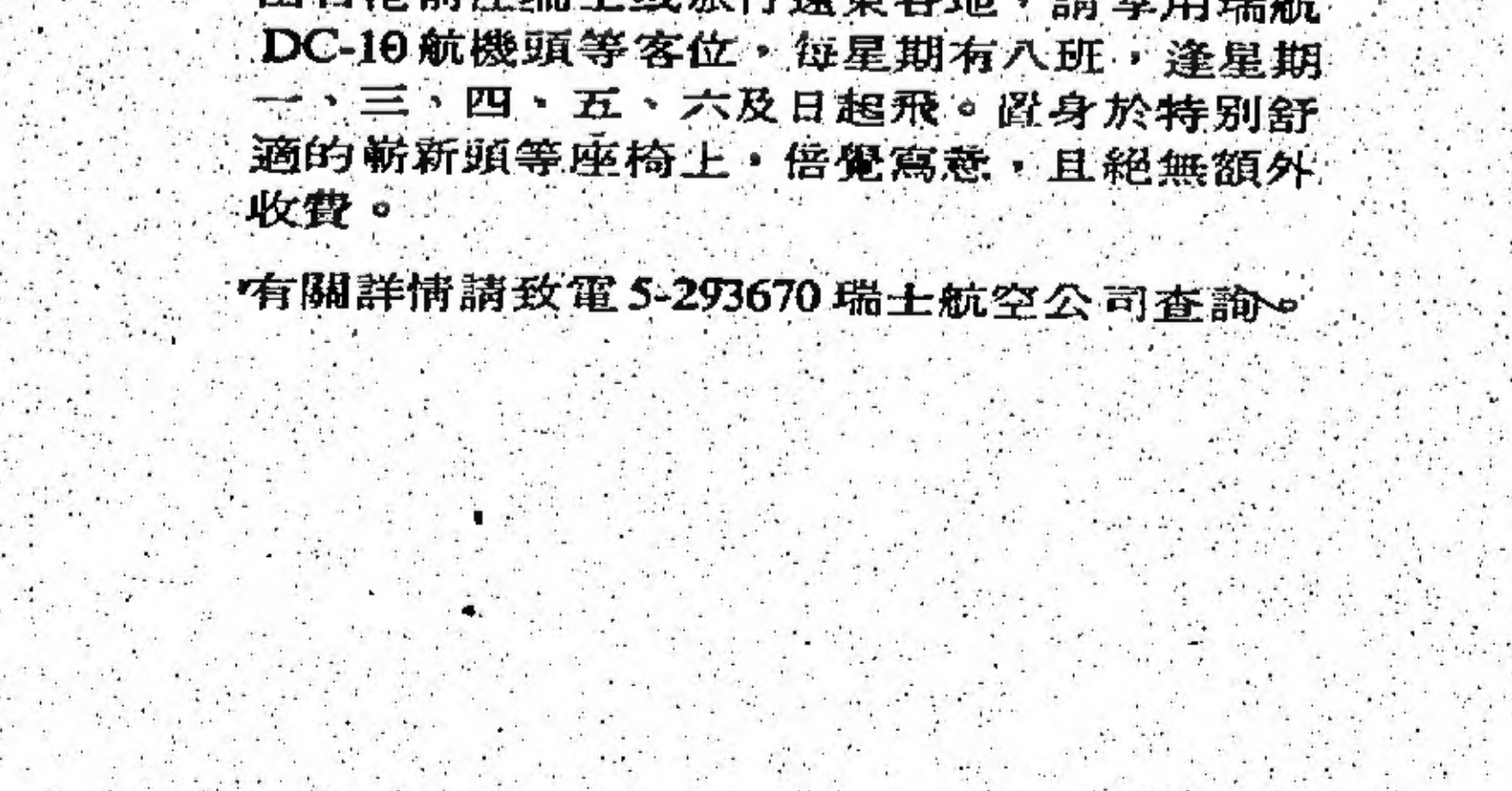
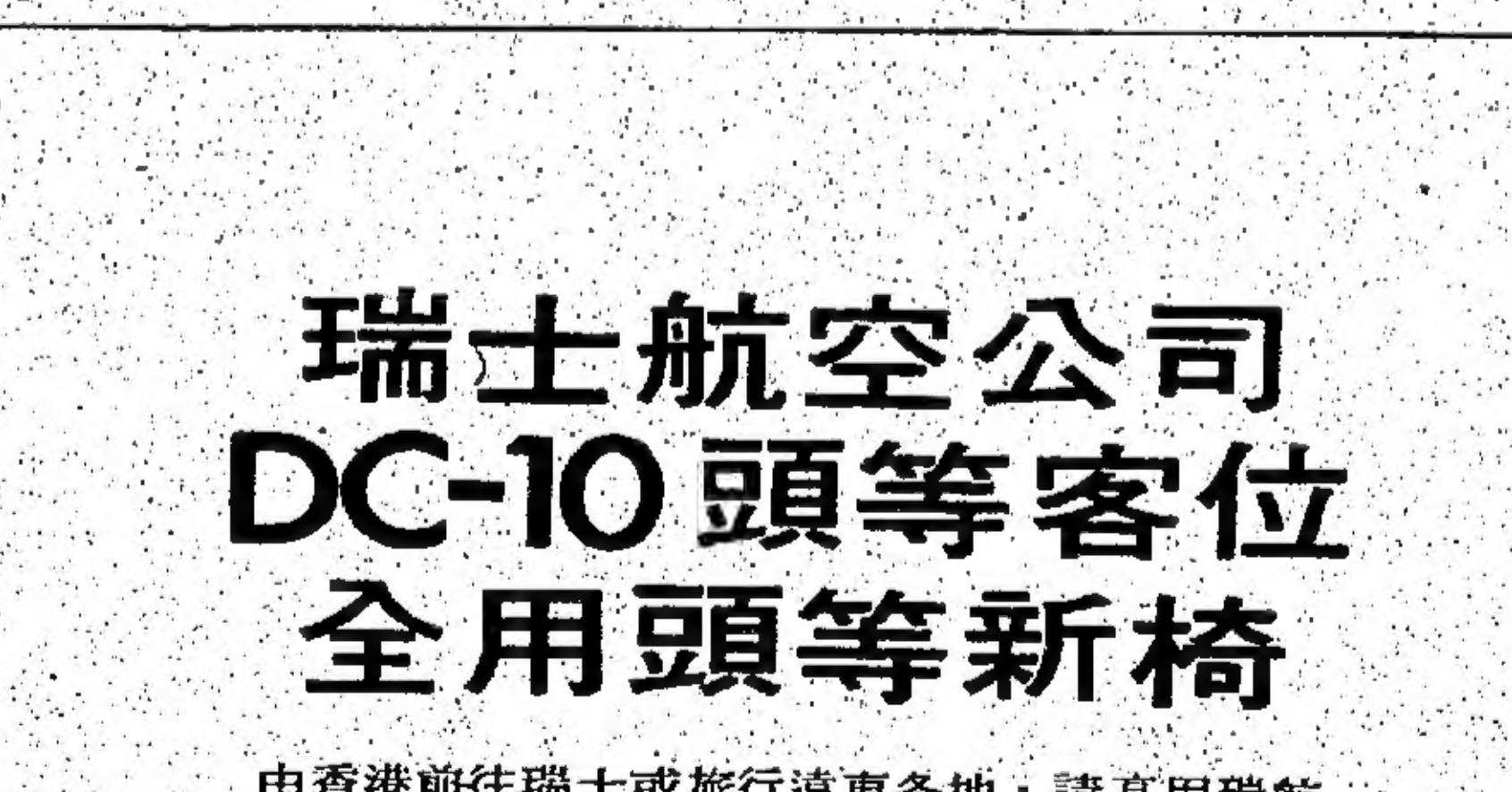
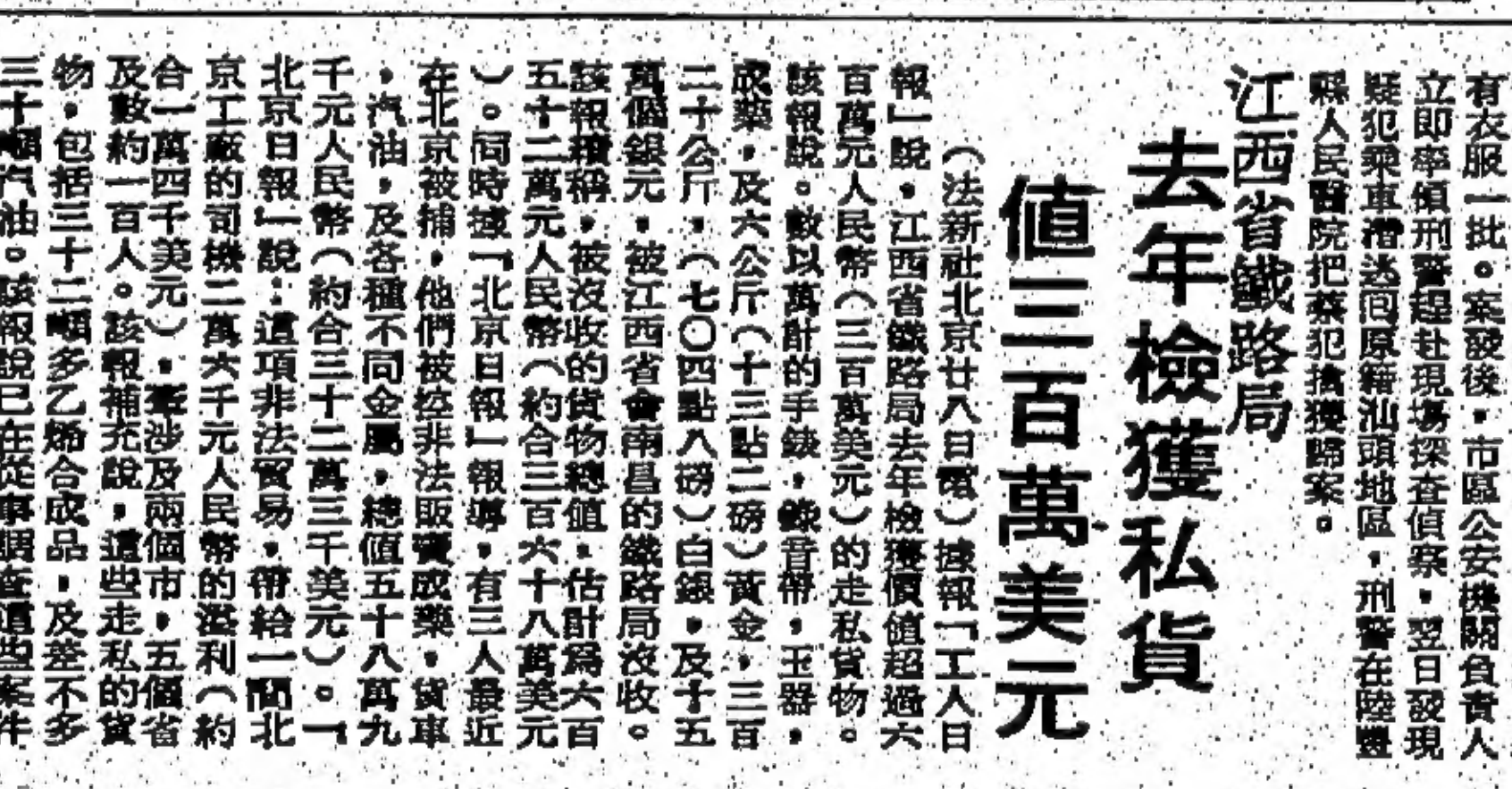
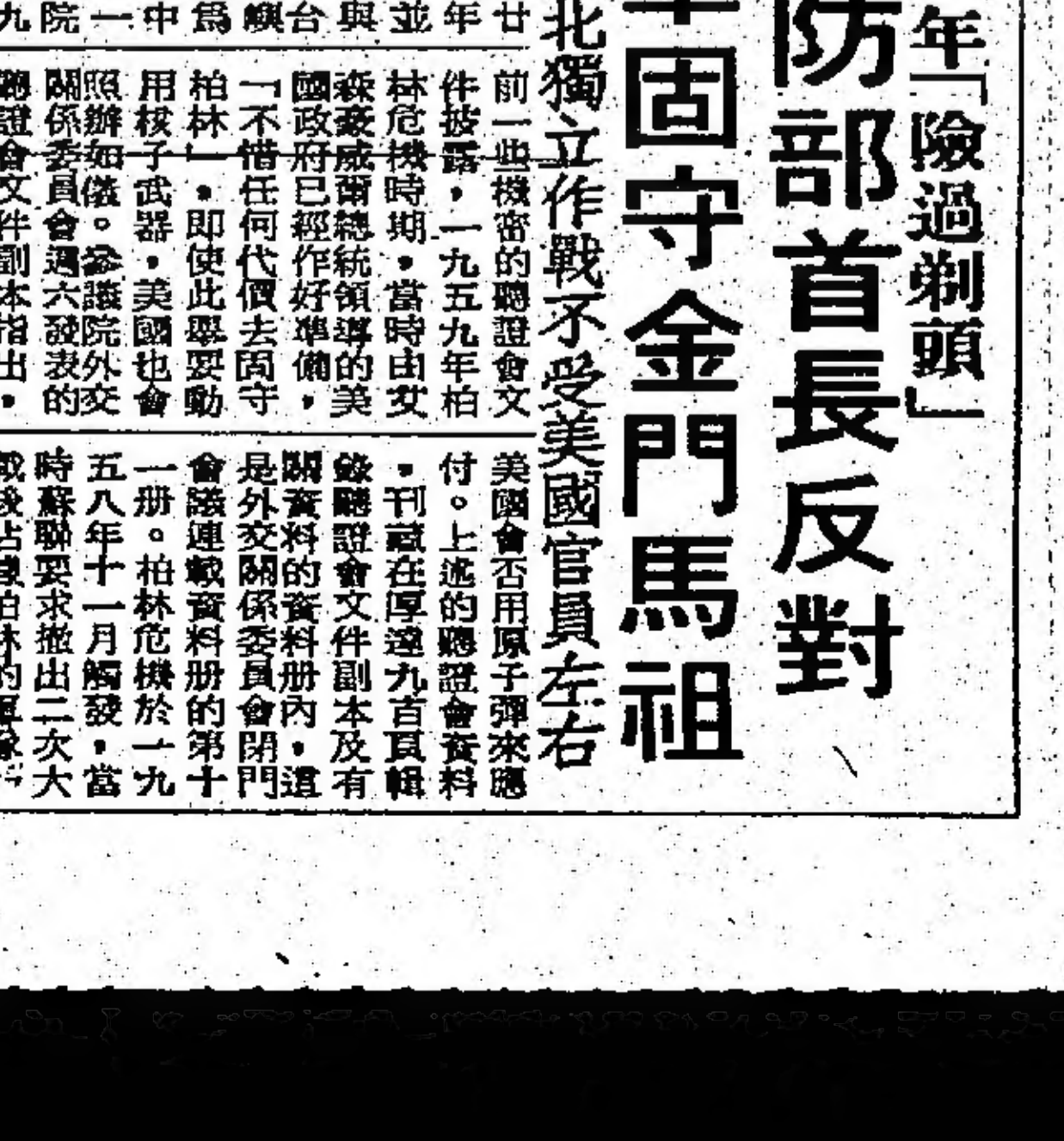
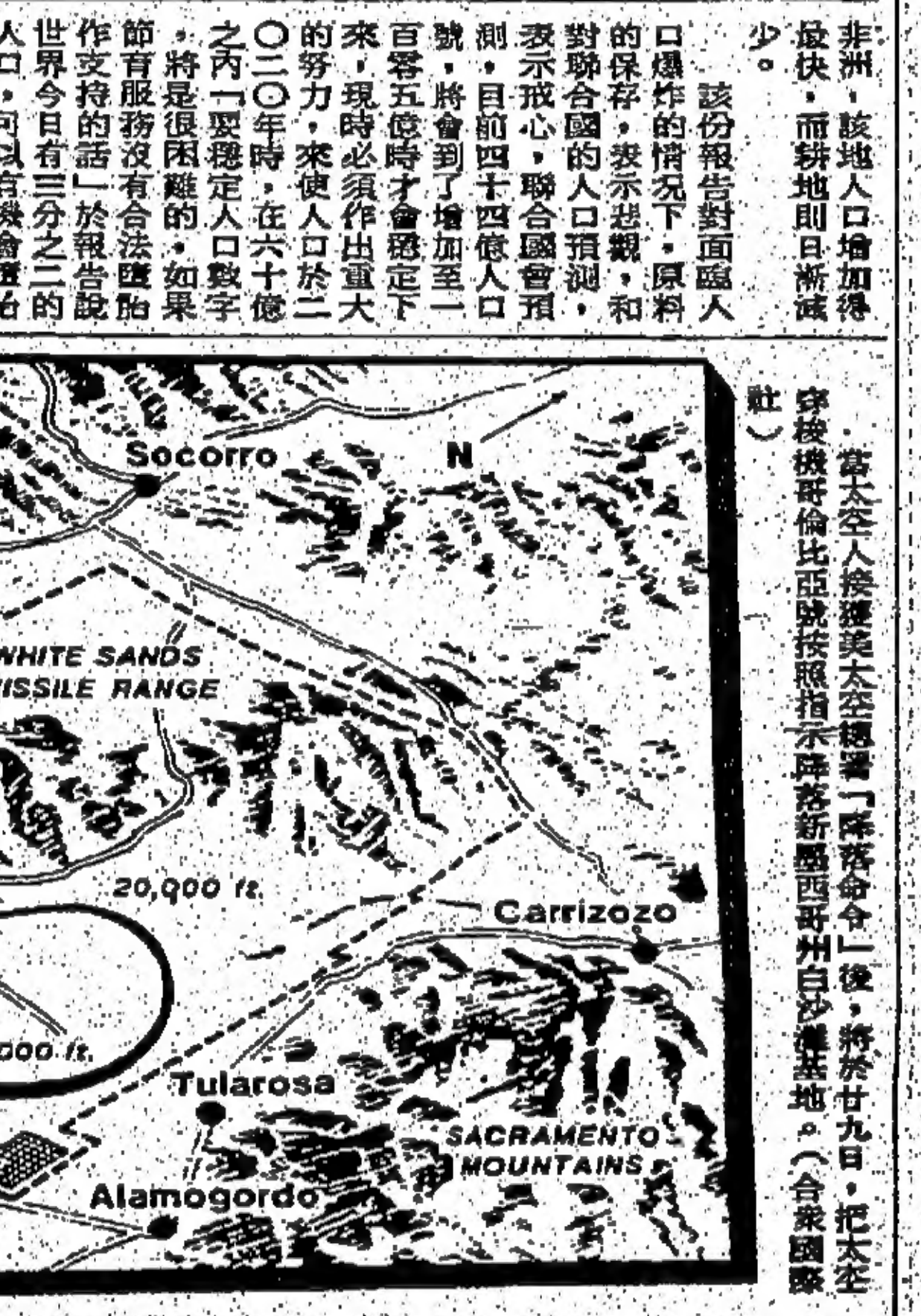
蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。

蘇聯實行霸權主義

蘇聯實行霸權主義 蘇聯實行霸權主義

【法新社莫斯科廿八日電】蘇聯政府最近發表聲明，稱蘇聯在國際上實行霸權主義。聲明指出，蘇聯在國際上推行強權政治，對世界和平構成了嚴重威脅。

蘇聯政府表示，蘇聯將繼續加強與世界各國的友好合作，以維護世界和平和穩定。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強對國內的經濟建設，以實現國家的繁榮和昌盛。



瑞士航空公司 DC-10 頭等客位 全用頭等新椅

由香港前往瑞士或旅行遠東各地，請享用瑞航 DC-10 頭等客位，每星期有八班，逢星期一、三、四、五、六及日飛。置身於特別舒適的頭等客位上，倍覺寬敞，且絕無額外收費。

有關詳情請致電 5-293670 瑞士航空公司查詢。

瑞士航空公司

黎荷政治報告終向現實低頭

越南必須變革經濟

改善人民物質生活

承認長期戰爭摧毀經濟結構

抨擊北越擴張與美並駕齊驅

【法新社倫敦廿八日電】黎元洪在倫敦發表政治報告，承認長期戰爭摧毀經濟結構，改善人民物質生活，抨擊北越擴張與美並駕齊驅。黎元洪在報告中指出，越南的經濟在過去幾年來，由於戰爭的影響，已經遭受了嚴重的破壞。他認為，越南必須進行經濟變革，以改善人民的物質生活。同時，他也批評了北越的擴張政策，並指出美國在越南的軍事存在。

以色列一萬人示威

抗議政府高壓政策

阿拉伯國家召開外長會議

約旦河西岸暴亂不斷蔓延

【法新社耶路撒冷廿八日電】以色列一萬人示威，抗議政府高壓政策。示威者在耶路撒冷市中心集會，要求政府停止對阿拉伯人的高壓政策。同時，阿拉伯國家召開外長會議，討論中東局勢。約旦河西岸的暴亂也在不斷蔓延，造成多人傷亡。

【法新社開羅廿八日電】埃及政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。埃及政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

【法新社貝魯特廿八日電】黎巴嫩政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。黎巴嫩政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

【法新社大馬士革廿八日電】敘利亞政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。敘利亞政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

【法新社巴格達廿八日電】伊拉克政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。伊拉克政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

【法新社德黑蘭廿八日電】伊朗政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。伊朗政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

【法新社喀拉喀特廿八日電】孟加拉國政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。孟加拉國政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

【法新社新德里廿八日電】印度政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。印度政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

【法新社新德里廿八日電】印度政府宣佈，將對在約旦河西岸的暴亂採取嚴厲措施。印度政府表示，將與以色列政府合作，以恢復該地區的和平與穩定。

菲願接辦女學

舉辦地學論不休

避過雨季須改期本年底舉行

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

【法新社馬尼拉廿八日電】菲律賓政府宣佈，將接辦女學。政府表示，將舉辦地學論不休，避過雨季須改期本年底舉行。政府將與國際社會合作，以確保女學的正常運作。

匈牙利六月舉辦

國際統計大會

世國統計委員會人選評定

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

【法新社布達佩斯廿八日電】匈牙利政府宣佈，將於六月舉辦國際統計大會。大會將由世界統計委員會主持，評定人選。大會將討論全球統計問題，並促進各國之間的統計合作。

和路迪士尼鉅獻!

京都凱聲華聲 卡通片經典作

下期獻映

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

【法新社東京廿八日電】迪士尼公司宣佈，將於下期獻映經典卡通片。該片由迪士尼公司製作，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由京都凱聲華聲公司發行。

法國中尉的女人

普慶明珠

座無虛設

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

【法新社巴黎廿八日電】法國電影《中尉的女人》在巴黎上映，座無虛設。該片由普慶明珠主演，內容精彩，深受觀眾喜愛。該片將由明珠公司發行。

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

名作家·影評家·名導演·影視紅星·異口同聲讚賞·United Artists

機玄揭門臨度再獲不查搜員關
捕拘被女一男四品毒獲檢場現

(特訊)九龍城東頭邨二十三座一單位，日前遭海關人員搜查，戶主之兩條

親友聞報後，請於辦公 一六三內線一四三，與一負責人聯絡，即告知其時間致電五——二八四 警察公共關係科新聞組。親友在中國之寓址。

(右) 海關人員在頭卅三座一疑「粉袋」單位，便隨嚴密搜查。

(左) 四男女涉嫌與毒品有關，被拘捕之女子為非籍，由海關人員在場帶走。(本報記者攝)

警方夜搜黃竹街一住戶
破獲毒品分發中心
搜出海洛英捕三人

(特訊)警方昨晚晚間水坑口黃竹街一處破獲毒品分發中心，搜出大量毒品及吸食工具，拘捕三名男子，其中一名男子正被控以販運毒品罪名。

[illegible]

王精旦書

(特按)一名傷精神有頭暈之勞。昨晚大鬧紅燈籠新呢帽中士。員具力致。制服。事件申男子及三十五名。一名傷男子。頭入報昨晚八時四十五分。一名傷男子。合力將中之制服。事件中之男子。以各名男子。合力復全部受診治。合)

三名警員受傷

RIGID SHEETS 推銷員
說英語更佳。公司負責
箱 465 號。來函請附照

九龍深水埗近南昌街
汝洲街 202 號一連三
間有原則石屎大閣合
銀行紗布行及超級市

場餐廳有意請電
三三八六九一六五
五十四四七六八四
洽

菲律賓望
工作、及
機票、住
棧、

多子婚姻註冊處舉行結婚典禮特此敬告

親友

盧自明 敬啓

盧梁桂生

小婿在挪威國

[illegible]

新樓平賣
香港西環山街1號 A

太生大廈
廿四樓B面積800呎售價915,790
每呎售769元另奉送天台468呎
二樓A面積420呎售價323,040
每呎售776元另奉送天台403呎

香港上環吉慶坊22—34號

太慶大廈
廿四樓B面積520呎售價473,676
每呎售910元另奉送天台298呎
九樓A面積430呎售價317,400
每呎售738元

錦茂企業有限公司
德輔道中60號萬太大廈1101室
電話：5-236049，5-245951

鳴謝啓事

本會於昨（廿八）日中午十二時舉行新會所擴建勳土典禮，恭請市政局主席張有興、太平紳士主持勳土儀式，荷蒙各界社團、工商賢達蒞臨觀禮，惠賜多珍，曷勝榮幸，誠恐招待未週，至希雅諒，謹此鳴謝。

九龍總商會謹啓

CE
ND
 recognised by
 tended Concord
 n to universities
 —
ICE and—
 ent sports and
 Laboratories.
 mpulsory

ST. MARY'S COLLEGE
WIMBORNE, ENGLAND
 established in 1949 and is
 of Education.
 of Hong Kong have att
 successful in gaining admission
 to the United States.
SCIENCE COURSES IN SCIENCE
INITIAL College with excellent
 100 Acres Campus 4 Science
 and Computer Room
 aesthetic environment, com
 pletely.
L. Morris, B.A. Dip Ed
St. Mary's College
Wimborne, U.K.
33457 CONCRDG

L. Morris, will be in Hong
 Kong applications or enq
 Rm. 611, Melbourne Pla
 Box 4 445011. Fxt. 62 for

CONCORD COLLEGE SHREWSBURY

Concord College was established by the British Department of Education. Many prominent citizens of Shropshire College and been successful in the UK, Canada and the USA. **O LEVEL and A LEVEL ECONOMICS A RESIDENTIAL COLLEGE** with recreation facilities, 400 acres, Engineering Workshop and a fully equipped Science Centre. A disciplined and supervised Private Study Programme. Applications to: Mr A. J. Principal, Concord College, Shrewsbury, Shropshire, England. **Telex 950000**

The Principal, Mr. A. J. Principal, 5 18 April, 1982, For a further copy of the Prospectus, please write to: Mr. P. Watkinson, Shropshire County Council, Road Central, H.K. Office, Shrewsbury, Shropshire, England.

港九超值現貨廉售

住宅/旺舖/寫字樓

首期二成，十二年分期付款

高級住宅

香港筲箕灣南安街23號	永華大廈	387-413呎	\$295,000起
香港仔漁歌街5號	碧麗大廈	383-403呎	\$228,000起
九龍白田南昌街(南昌大戲院隔壁)	白田購物中心	330-477呎	\$214,500起

旺舖

香港筲箕灣南安街23號	永華大廈	136-525呎	\$250,000起
香港仔漁歌街5號	碧麗大廈	171-517呎	\$264,000起
九龍彌敦道582-592號	信和中心	117-602呎	\$357,000起
九龍白田南昌街(南昌大戲院隔壁)	白田購物中心	84-350呎	\$171,000起
香港上環樂古道31-37號	皇后商業大廈	147-376呎	\$199,000起

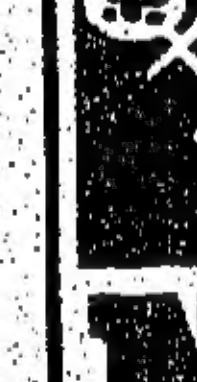
寫字樓

香港告士打道166-168號	信和財務大廈	576-1770呎	\$950,000起
香港上環樂古道31-37號	皇后商業大廈	396-711呎	\$403,000起

信和財務提供簡易分期

信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388 (30線)



實力雄厚，信譽卓著，
分公司遍設世界各地，
經辦一切保險業務，
歡迎致電垂詢。

五十二二四〇七六
紐西蘭保險有限公司
香港遮打道匯豐大廈
十四樓
電話：五十二二四〇七六

高級寫字樓

• 特價租售 •

- 東美商業中心
大道東43—59A號 770—7,000呎
- 洛洋閣
灣仔洛克道212—220號 1260呎起
- 嘉洛商業大廈
灣仔洛克道114—120號 820呎起
租 \$6元
- 海聯大廈
高士打道221—226號 568呎起

怡華 5—241511 5—229162



鮑比達領導海城大樂隊 傾力演出
節目編導 楊以和
鋼琴 劉煥基
華興樂器廠設計
證照簿
鑲邊排




袁樹生
命相掌
香港銅鑼灣
和街香港大
八樓D座
預約電話五
七六四五六

承銀主命貴重物業出投

敬者拍賣人有聯拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年四月七日(星期三)下午三時正起在香德皇后大道中卅六號興隆大廈二樓二室其拍賣房內將下列物業拍賣出投

計開



地段：觀塘內地段第九十四號不可分割之二萬零六百二十三
 零份之一百四十五份
 座落：九龍觀塘道四三六至四八四號舊樓宇樓中心第四座地
 庫(一)至(三)座及機器房第四四六至一五零號車位
 及地下之全部土庫及由地下至低層地下之電梯電氣
 及其裝修等附件
 年期：已納期之二十一年減去最後三天由一九七六年七月一
 日起計算
 樓面面積：請參閱拍賣章程附圖紙供參考用

大劇院夜總會
 酒樓夜總會
 演唱延長至4月12日
 麗儀
 3-693587 總機：3-699688
 五席以上者，均可
 送禮物及舞佳服務：
 式體鮮明 樂聲優
 能領大舞 結飾新
 新大傳統裙褂，壽
 本酒樓亦送出生日

每坪地稅：共港幣七十八百四十八元正
 上開物業將於交易清楚後交吉
 欲知詳細者投資商請向主律師或拍賣人詢問便知
 賣主代表律師何權權律師事務所 同啟
 拍賣人香港拍賣人及地產代理有限公司
 香港中區皇后大道中四四四號

**九龍塘式
百家樂別墅**
全新裝修，時租過夜，歡迎日租
全沙咀道歐文道29-31號嘉士大廈
十二樓11字近絲絲街口
訂座 ③6656775 ③6659222
北角

富苑別墅
全新裝修 設備超卓
豪華氣派 優雅舒適
訂座 ③614388 ③638068
北角七姊妹道25-31號二樓
(即國都酒樓後面)
(設有停車場在茶街15號)

工廠大廈出租
九龍大角咀大志工廠大
厦低層200餘呎，有意
者於辦公時間電
5-482924接洽。

**特平尖沙咀
寫字樓租售**
柯士甸道，富士酒店隔鄰
高級商業一樓
租售面積1650
呎入伙年餘
獨立兩2個合寫字樓
各行批發業藥房
附設巨型招牌
5-504656

元朗大馬路
聯昇樓地王
商業二樓
祇要你睇用
還價就比你
直接業主3-9332
3-9343
早11至晚9時
朱小姐洽

兒童圖書展銷雙周

時間：(上午10時至下午6時 星期日休息)
 地點：維多利亞街28號(近娛樂戲院)
 主辦：郵票藝術中心三樓展覽廳

展覽書冊、少年讀物、兒童英語讀物、兒童語音、音碟、
 漢字卡拼圖、兒童手工製作等，均適合2歲至15歲少年
 共二千多種。增展學生用品和玩具 歡迎參觀選購
 另：學生用品、玩具九折

主辦：郵票藝術中心 商務印書館郵票藝術中心 聯合舉辦

兒童

時間：3月29日開始
地點：香港中環威靈頓街商務印書館對面
品種：包括兒童故事帶、兒童閱讀、兒童圖書
優待：兒童圖書八折
新雅文化事

清潔香港·人人有責

本港新聞

疏導東西九龍交通幹道 機場兩月內通車

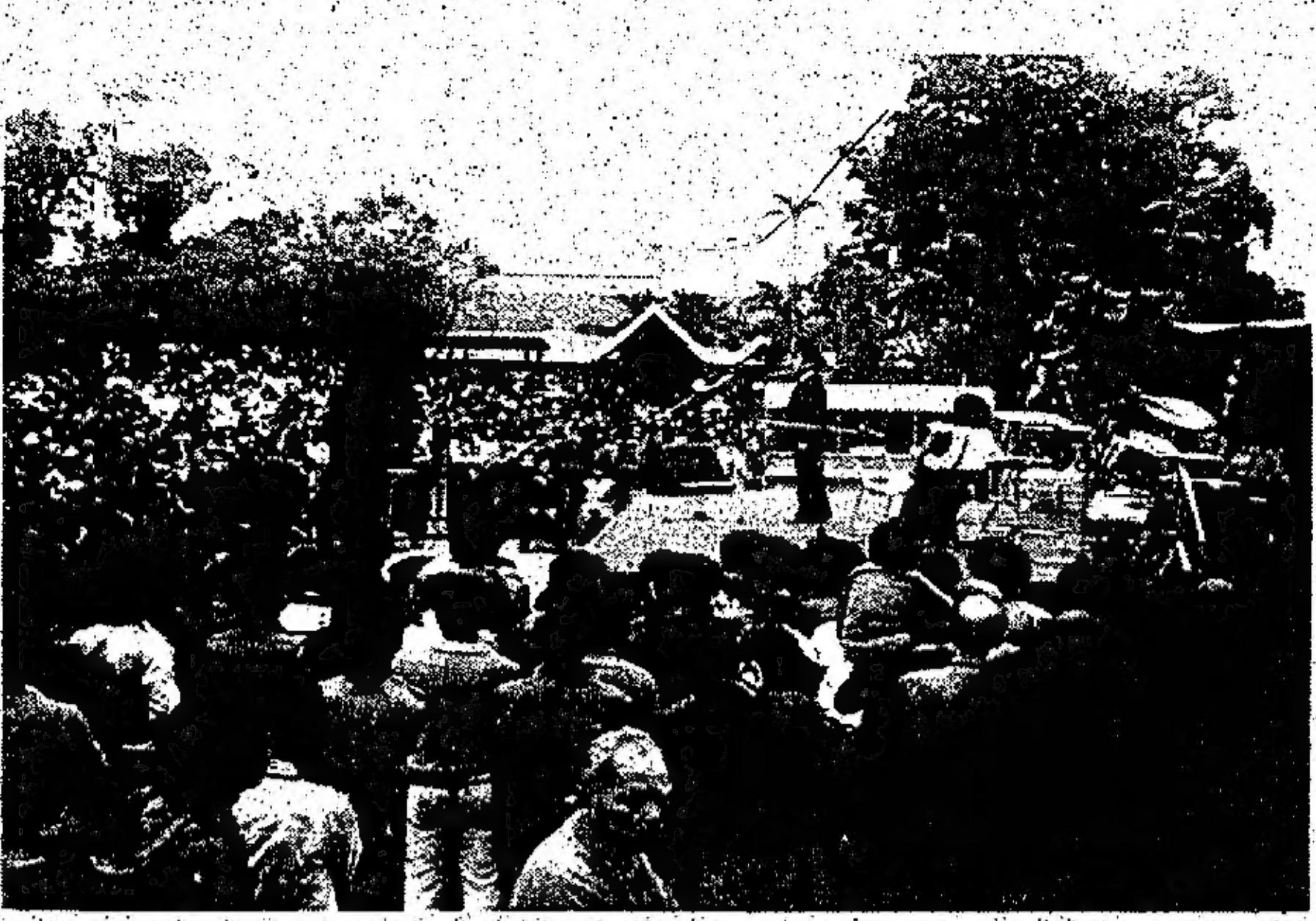
過通車輛萬八客可日每份部要主龍九東
通暢見將通交區市返往塘觀

【本報專訊】歷時三個月，耗資一億二千萬元，由九龍機場至觀塘的九龍東區交通幹道，預計將於今年六月間通車。此項工程由九龍區議會負責，由九龍區議會秘書長陳國治主持。該項工程旨在改善九龍東區的交通狀況，並為九龍機場提供一條快捷的交通通道。該項工程包括興建一條長約三公里的雙程雙車道，並設有行人通道及單車徑。此外，還包括興建一座長約一千二百公尺的橋樑，連接機場與觀塘。該項工程預計將於今年六月間通車，屆時將可為九龍東區的交通帶來顯著的改善。

廉署發信商業機構 指導防止回佣送禮

商業機構貪污風氣備受注視
廉署發信商業機構指導防止回佣送禮

【本報專訊】廉潔公署最近發出公函，指導商業機構防止回佣及送禮。公函指出，商業機構在進行業務往來時，應遵守廉潔公署的規定，不得收受回佣或送禮。公函並列出了商業機構在防止回佣及送禮方面應採取的措施，包括：(一) 制定及實施防止回佣及送禮的政策；(二) 對員工進行培訓，提高員工的廉潔意識；(三) 建立及完善內部審核制度，確保政策的落實。公函強調，商業機構應積極配合廉潔公署的工作，共同營造一個廉潔的商業環境。



在瑞士， 除了可乘瑞航續飛 90個目的地外， 更可享受一個愉快假期

閣下若將下填妥寄回香港夏道十八號海富中心二樓九龍區議會秘書處，數天之內便可收到資料而明瞭乘瑞航前往瑞士度假或公幹，絕非奢侈之舉！

請寄來下列資料小冊：
☐ 介紹過境逗留之
“A date with Switzerland”
☐ 介紹私人度假享受之
“Swiss Travel Invention”
姓名：_____
地址：_____

瑞士航空公司

「席夢思」套床 八折酬賓送美夢

設計2000
太子大廈商場UG-25
電話：5-266361
(近往維多利亞公園)
九龍彌敦道中環563號
九龍彌敦道中環563號
(近往彌敦道)
電話：5-695151
商場中心及海濱大廈
備有大批單位，方便僑胞人士。

全港土地政務 由地政署負責

【本報專訊】港督麥理浩爵士昨日宣佈，全港土地政務將由地政署負責。這項決定是根據《土地法》的規定，將全港的土地政務統一歸地政署管理。地政署將負責全港的土地註冊、地籍調查、土地拍賣等工作。這項決定旨在提高土地政務的效率，並確保土地資源的合理利用。地政署表示，將繼續致力於改善土地政務，為市民提供優質的服務。



佳寧置業有限公司 CARRIAN INVESTMENTS LIMITED

通告 致股東末期業績報告

本公司董事局宣佈，截至一九八一年十二月三十一日之財政年度，可分配予股東之已審核綜合除稅後純利為港幣六億二千六百二十萬元，而截至一九八〇年十二月三十一日年度之九個月純利為港幣四億六千一百八十萬元。下表為本集團在一九八一年度及一九八〇年度之業績簡述，以供參考：

	年度 31.12.1981	年度 截至31.12.1980之九個月
營業總額	1,493,401	2,240,071
除稅前溢利	762,588	721,688
溢利分享(減去聯營公司虧損)	1,359	—
稅項	763,947	721,688
除稅後溢利	127,532	121,140
少數股東權益	636,415	600,548
除稅及少數股東權益後純利	10,264	138,749
每股盈利	626,151	461,799
	港幣1.07元	港幣1.12元

上述之溢利乃經共扣除港幣六千七百萬元，使本公司持有上市聯營公司及其他有價證券之投資，以市價入賬。

派息
由於全年業績佳佳，董事局除建議派發末期股息每股26仙外，並建議派發特別現金紅利每股7仙。連同中期股息每股11仙(經其後發行之新股調整)，全年派息為每股44仙。而截至一九八〇年十二月三十一日年度之派息為每股23仙(經其後發行之新股調整)。

紅股
董事局同時建議派發紅股，每十股送一紅股。此等新股除不獲派發截至一九八一年十二月三十一日之末期股息及特別現金紅利外，將與本公司已發行之股份享有完全同等之權益。至於在一九八二年三月十九日宣佈，用以向佳寧集團有限公司收購其在香港及新加坡之已完成物業以及在香港一項發展中物業之百分之五十權益而發行之69,116,000股新股，將可享有紅股，但不獲派發末期股息或特別現金紅利。

現訂於一九八二年六月一日(星期二)召開股東週年大會，並於會後舉行股東特別大會，以通過發行新股及授權董事局增加公司註冊股本之事項。

業務展望
本公司在一九八一年底以收購方式取得維達航業有限公司及其昌人壽水火保險有限公司之控制權，因此在此兩附屬公司之合計溢利中，祇有約港幣八百萬元獲得計算入本公司在一九八一年度之

收益項項。
雖然高利率繼續影響着整個物業市場，本公司多元化投資於其他行業如航運、運輸及保險業務之政策，將有助於本公司擴大一九八二年度經常性收益來源。此外，從已完成或接近完成物業投資所得之租務收益將大幅度增加。若沒有不可預見之情況出現，董事局預計，經派發上述紅股而擴大之股本計算，一九八二年度之派息將不低於一九八一年之水平(不包括已派發之特別紅利在內)。

截止過戶日期
本公司之股東登記名冊，將於一九八二年五月二十一日至一九八二年六月一日，首尾兩天包括在內，暫停轉名登記。如欲收取上述之股息、特別現金紅利及紅股，請將過戶表格連同有關股份，於一九八二年五月二十日下午四時前送達本公司股份登記處：香港軒尼詩道一號匯豐樓二〇室羅兵威證券登記處，辦理過戶手續。上述之紅股及股息預計將於一九八二年六月四日前郵寄各股東。

承董事局命
秘書
CONSEC SERVICES LIMITED
謹啓

香港一九八二年三月二十七日

本港新聞

龍總擴建新厦
兩年後可建成

(特約)九龍總商會爲籌建新典禮。特作(廿八)日中午十二時，邀請市政局主席及有與議員出席觀禮典禮。

議事長周樹模君演說致詞略示：九龍商會創立於一九三八年，於一九五〇年續辦新會所，當時因經費困難而停於一九五一年續辦英文中學，一九五六年續辦中文小學，以迄於今。

周樹模君已故謝伯生先生胞姪長壽比叻多，由一九四五年至一九六二年，從任開辦，那生精力乃於會務，建樹良多，現有一四員至五十元，酬謝其勞，並有餘，使該會由地性之「旺角商會」，變爲香港之「九龍總商會」，並請於國際藥業展覽會，爲本埠拓展海外貿易，作出貢獻，在九八〇年，經第三屆第五次週年大會後，改訂會所，通過會所拆卸重建，并組織委員會及各界之發展行動典禮，或可爲社會服務，由於該會之宗旨與福利及工商界之發展密切相關，董事局應設有代表，更甚表感謝，特助此儀式，該會同人，更深表感謝，特助此儀式。

也相見，斯之爲食府，將宴賓客廿八席，兩汪座席十，佔地一萬五千餘呎。

毗鄰地盤打樁影响

五層高唐樓現裂痕
工務局初步檢驗表示結構沒有問題
隔隣拆樓影響珠寶行牆壁塌落

【特快】紅磡新御街一幢高唐樓，疑因隔隣地盤打樁工程影響，牆壁出現裂痕，很響當工務局人員到場檢驗，初步發現有倒塌危險，已叫該地盤暫停工作，找出導致倒塌的原因。

該樓位於新御街十號，其隔隣是工務局打樁之地盤，現進行打樁工程。近日，工程正進行至靠近新御街唐樓之處，自該唐樓出現牆壁有裂痕，而上述頂樓更出現傾斜，故使一時許該唐樓工程，已停止。

據該地盤上址五樓姓何的業主表示，約下午三時許，當他行經該地盤時，已發現有牆壁出現垂直之裂痕，由於該地盤正在進行打樁工程，故他懷疑是打樁工程造成，遂向工務局投訴。

受打樁影響出現裂痕的唐樓，位於新御街十號，其隔隣是工務局打樁之地盤，現進行打樁工程。近日，工程正進行至靠近新御街唐樓之處，自該唐樓出現牆壁有裂痕，而上述頂樓更出現傾斜，故使一時許該唐樓工程，已停止。

第一冊當年一

免費小學教育雖早實現
一九六七年三月廿九日
教育局司長乃傑在立法局預算委員會上指出
未普及免費小學教育，這項目標沒有
出，實現的可能，即政府正致力於補救教育
制度方面的缺憾。這一連串的工作是多
實不非的，這項工作開始，當然會然不
無困難，否認為小學教育方面已是有長足的進
展。

香港貿易發展指向北歐
貿易發展局副局長，將派一個土人貿易代
表團前往北歐，這項北港俱不屬進行中的促
進貿易發展的一部份，此項運動有三個目
的，擴大香港貿易往北歐的網路，鼓勵北歐工
商界人士到香港進行商務活動，均甚重要，並推
進北港貿易。

合唱歌聲將震撼大海
該團居民將表演

團外

[illegible]

第三屆委員就職

[illegible]

詞事請紅欄民政主
許國新主持監督並致
詞。嘉賓致詞有揚

▲坊會首長胡慶源、英俊。末由副主席黃國榮致謝詞，禮成後該會首長與眾、撥舉將聞並有幸運抽獎助。

(本報記者攝)

第二屆鄉鎮選舉結果
壬戌年歲次

孫中山文

年十一月十一日（星期一）
 中山先生一百一十歲
 復於今年三月三日
 一、向國父生母鍾
 適黎大陸死鐘
 國父逝世五十七
 敬，晚上假「新新
 特由陳志強主
 團長，梁榮慶主

加強對各界人士服務，三號增設支行，並定於，經營各種存款，李璽，顏景平，徐石等於四月二，并作環島遊。

代辦處各種保險業務。
生。歡迎電聯人士光臨
業務一份。電話：五七九

國慶會正席於今年
慶祝衛節。而親諸元
界之安穩。互相
將國內的音樂
太平紳士。昨
合唱團第四屆
作上座賓客。

「觀鈴兒童
成了只有三年，但

海外信託
張明
今日在
本港聯
海外信託點
雲南州治
雲南州治
來。隨即出
集團在外並
業務外，兼

除了積極訓練五十多名
收了四十多位初級團員
多項高水準的演唱會及
司及香港華人組

坤兒竟會合「匪國」可能應非
洋洋拜拜矣！一明年，

粵匪與匪首李長、副會長、
趙振龍等，如：小朋友及家長努力

有賴於「匪國」同寅的鼎
在重要的場合演出，均
的方面鼓勵和支持，
的適合圖章在悠揚的歌聲

「粵地利是
香港港區彈丸之地，而

會常務顧問
張氏任董事長
有限公司、海
有限公司、統
有限公司、一
機海外信託
樓附近合夥
云。

圖為張明

懲教署督導員

[illegible]

與勝邦拾

為本港

(港報)英國
被定中心(SPRING
ON TESTING
TITUTE)正與香港
學及檢定中心(香港)
協議，為本港政府
審閱目前尚未有
及有關服務。

根據該項協
可獲定中心又可
使用香港標準及
心的設施，為購
貨的美國買家服
勝邦檢定中

體育總會

蔣公逝世
團圓回國致敬
慶祝總會第七屆七〇
個員由廣州、香港、汕頭、
紀念大會後，會友愉快
，合敘十餘圖，往一百花
，致歡欣，祖國鄉念
上假「百萬花樓」舉行
大會，暨合辦証盟聯
蔣團前生孔慶同父致
酒樓「舉行慶祝大會。
週年紀念，該會相繼
團長，財務主任李映臣
，顧問伍君，團員李健
協辦。他指出

年 度	年 度
<u>31.12.1981</u>	<u>31.12.1980</u>
港 幣	港 幣
59,301,163	41,734,108
21,451,584	16,080,111
80,752,747	57,814,219
46,569	—
<u>80,706,178</u>	<u>57,814,219</u>

龍 九
樓酒古純金

滿漢筵席專家

小滿漢

最高享受

最佳選料

金冠又一新貢獻

樓酒本

全漢滿

拾桌每

日兩分

漢滿新

壹桌每

餐三分

滿小

食一

桌每

五千五

特將「新滿漢」華筵精簡另創「小滿漢」華筵由三食改爲一食

取價從廉每桌特價五千五百元

茲將菜譜列下幸垂注焉

兩大熱葷

官燕白鵝蛋

鼓椒龍蝦球

紅燒大裙翅 24兩

燻汁原隻鮑 12只

大紅燒乳豬全體

廣肚人參燉仙鶴 或

竹筴田雞腿燉冬瓜盅

雙冬紅燒全瑞

清蒸海上魚王

妙製金冠飯 或

高湯娥眉果

長壽燒伊麵

椰盅哈士噶

王母蟠桃成座

合時生果

羊城四美點

(足十二位用)

(另加一小點)

日中文菜譜備索

香港一九八二年三月二十六日

本港新聞

學者批評現行制度打擊失敗者 教育應訂長遠目標 令青少年重建自尊

【本報訊】香港教育界人士，對現行教育制度，多持批評態度。認為現行制度，多偏重考試，而忽視學生的全面發展。且對成績不佳的學生，缺乏鼓勵，致令其失去信心。教育應訂長遠目標，令青少年重建自尊。

在昨日舉行的「教育與社會」研討會上，多位教育界人士，就現行教育制度，發表意見。認為現行制度，多偏重考試，而忽視學生的全面發展。且對成績不佳的學生，缺乏鼓勵，致令其失去信心。教育應訂長遠目標，令青少年重建自尊。

旺角坊會增聘專材 全面加強老人服務

【本報訊】旺角街坊會，為全面加強老人服務，特增聘專材，負責老人之康樂、教育及社會服務。該會主席王英傑，昨日在該會辦事處，與各委員及職員，商討有關事宜。

王英傑表示，該會自成立以來，一直致力於為老人提供各項服務。現為進一步加強服務，特增聘專材，負責老人之康樂、教育及社會服務。並計劃在未來數月內，開展多項老人康樂活動，如老人健步走、老人棋藝比賽等，以豐富老人之生活。

唐晉陽堂宗親會 四月四日舉行春祭

【本報訊】唐晉陽堂宗親會，定於四月四日（星期日）下午二時，在該會辦事處，舉行春祭典禮。屆時歡迎全體宗親參加。

該會主席表示，春祭典禮，是該會之重要活動之一。旨在弘揚孝道，增進宗親間之感情。並祈求全體宗親，身體健康，事業順利。

歌和老街街角失事 私家車撞燈柱 司機小童受傷

【本報訊】昨日（星期三）下午三時，在歌和老街街角，發生一宗私家車撞燈柱意外。司機小童受傷，幸無大礙。

據目擊者稱，當時一輛私家車，正駛向該處，因速度過快，失控撞向燈柱。司機小童，隨即被拋出車外。幸經路人及時發現，將其送往醫院救治。目前，小童傷勢穩定。

保良局司理陳瀚作新翁 天空小說家蔣聲晉疊岳

【本報訊】保良局司理陳瀚作，昨日（星期三）在該局辦事處，舉行結婚典禮。其岳母，為著名小說家蔣聲晉。

陳瀚作與新娘，在親友見證下，完成各項儀式。隨後，在該局辦事處，舉行喜宴。當晚賓客雲集，場面熱鬧。

恩平鄉親聯誼會 春節聯歡暨敬老

【本報訊】恩平鄉親聯誼會，定於春節期間，在該會辦事處，舉行聯歡暨敬老活動。屆時歡迎全體鄉親參加。

該會主席表示，聯誼會之宗旨，在於聯絡鄉親感情，共謀鄉梓發展。春節期間，舉行聯歡暨敬老活動，旨在表達對老人之敬意，並祈求全體鄉親，身體健康，事業順利。

搜查大埔坳 拘獲三蛇客

【本報訊】警方昨日（星期三）搜查大埔坳，拘獲三名蛇客。警方表示，該三名蛇客，涉嫌非法運送蛇類入境，現正被扣留調查。

據悉，該三名蛇客，分別為一名男子及兩名女子。警方在搜查時，發現其攜帶多條蛇類。目前，警方正就該案展開進一步調查。

一非法入境者受傷 拘獲三蛇客

【本報訊】警方昨日（星期三）搜查大埔坳，拘獲三名蛇客。警方表示，該三名蛇客，涉嫌非法運送蛇類入境，現正被扣留調查。

此外，警方在搜查時，亦發現一名非法入境者受傷。該名入境者，正被送往醫院救治。目前，警方正就該案展開進一步調查。

上月出動三千多次 近二千九人違法被捕

【本報訊】警方昨日（星期三）表示，上月（二月）共出動三千多次，近二千九人違法被捕。警方表示，將繼續加強執法，嚴厲打擊違法行為。

警方指出，上月共出動三千多次，近二千九人違法被捕。其中，涉及非法入境、非法居留、非法工作等案件。警方表示，將繼續加強執法，嚴厲打擊違法行為。

警方掃除三害絕不鬆懈

【本報訊】警方昨日（星期三）表示，將繼續加強執法，嚴厲打擊違法行為。警方表示，將繼續加強執法，嚴厲打擊違法行為。

警方指出，將繼續加強執法，嚴厲打擊違法行為。包括非法入境、非法居留、非法工作等。警方表示，將繼續加強執法，嚴厲打擊違法行為。

各派選手角逐錦標 定下週日在伊館舉行

【本報訊】各項體育比賽，定於下週日（星期日）在伊館舉行。屆時歡迎全體觀眾參加。

據悉，各項體育比賽，包括足球、籃球、排球等。屆時將有各派選手角逐錦標。警方表示，將繼續加強執法，嚴厲打擊違法行為。

商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告，歡迎各界人士刊登。廣告內容豐富，效果顯著。

商業專欄廣告，包括各類商業資訊、市場分析等。歡迎各界人士刊登。廣告內容豐富，效果顯著。

市民檢拾先人遺骸 慎防不法之徒行騙

【本報訊】市民檢拾先人遺骸，應慎防不法之徒行騙。警方表示，將加強宣傳，提高市民之防範意識。

警方指出，市民檢拾先人遺骸，應慎防不法之徒行騙。不法之徒常利用市民之迷信心理，誘騙市民購買假貨。警方表示，將加強宣傳，提高市民之防範意識。

加拿大美國移民升學公告

【本報訊】加拿大美國移民升學公告，歡迎各界人士查詢。公告內容詳盡，歡迎查詢。

公告內容包括各類移民、升學資訊。歡迎各界人士查詢。公告內容詳盡，歡迎查詢。

中華旅遊

【本報訊】中華旅遊，歡迎各界人士參加。旅遊內容豐富，價格公道。

中華旅遊，包括各類旅遊團。歡迎各界人士參加。旅遊內容豐富，價格公道。

鄉村飯店

【本報訊】鄉村飯店，歡迎各界人士光臨。飯店環境優雅，服務周到。

鄉村飯店，位於郊區，環境優雅。歡迎各界人士光臨。飯店環境優雅，服務周到。

思豪地產有限公司

【本報訊】思豪地產有限公司，代理各類地產。公司信譽昭著，服務周到。

思豪地產有限公司，代理各類地產。公司信譽昭著，服務周到。

東華三院壬戌年董事局就職啟事

【本報訊】東華三院壬戌年董事局就職啟事，歡迎各界人士參加。董事局成員名單如下：

董事局成員名單如下：

地蘭板海中地

【本報訊】地蘭板海中地，歡迎各界人士光臨。產品種類繁多，價格公道。

地蘭板海中地，產品種類繁多，價格公道。歡迎各界人士光臨。

萬事通

【本報訊】萬事通，歡迎各界人士光臨。提供各類服務，價格公道。

萬事通，提供各類服務，價格公道。歡迎各界人士光臨。

速效增肥藥上市

【本報訊】速效增肥藥上市，歡迎各界人士購買。藥效顯著，價格公道。

速效增肥藥上市，藥效顯著，價格公道。歡迎各界人士購買。

新款歐美傢俬

【本報訊】新款歐美傢俬，歡迎各界人士光臨。傢俬款式新穎，價格公道。

新款歐美傢俬，款式新穎，價格公道。歡迎各界人士光臨。

旅遊介紹

【本報訊】旅遊介紹，歡迎各界人士參加。旅遊內容豐富，價格公道。

旅遊介紹，內容豐富，價格公道。歡迎各界人士參加。

方便讀者

【本報訊】方便讀者，歡迎各界人士光臨。提供各類服務，價格公道。

方便讀者，提供各類服務，價格公道。歡迎各界人士光臨。

新界版

新界各界區議會新會年度經費 增達近二千萬

較現年度多百分之七十餘 元為次多最區灣葵 路通士人殘傷善改文徵會議區田沙

【本報訊】新界各界區議會於四月八日舉行的會員大會，將通過一九八二年財政年度預算案。該會主席陳國治表示，該會本年度預算案，共計二億零四百萬元，較現年度增加百分之七十餘，元為次多最區灣葵，路通士人殘傷善改文徵會議區田沙。

新界青年會新董事就職 輔導青年走向正途

劉星發獲選為主席 配合新界發展多辦有益青少年康樂活動

【本報訊】新界青年會於四月八日舉行的會員大會，將通過一九八二年財政年度預算案。該會主席陳國治表示，該會本年度預算案，共計二億零四百萬元，較現年度增加百分之七十餘，元為次多最區灣葵，路通士人殘傷善改文徵會議區田沙。

沙田兒童獎勵計劃 已完結三年實績期

夏思義獲選為主席 預祝兒童節遊藝招待兒童

【本報訊】沙田兒童獎勵計劃，自一九七九年開始實施以來，已完結三年實績期。該計劃主席夏思義表示，該計劃旨在鼓勵兒童參與各項康樂活動，並提高其學習興趣。他預祝兒童節遊藝招待兒童。

方便市民清明掃墓 沙嶺星期六起 一連開放十日

（本報訊）沙嶺將於四月八日（星期六）起，一連開放十日，方便市民清明掃墓。



新界各界區議會 各區分署 掃除動推區政

（本報訊）新界各界區議會各區分署，將於四月八日（星期六）起，一連開放十日，方便市民清明掃墓。

大興兒童玩具屋 舉辦益智玩具展

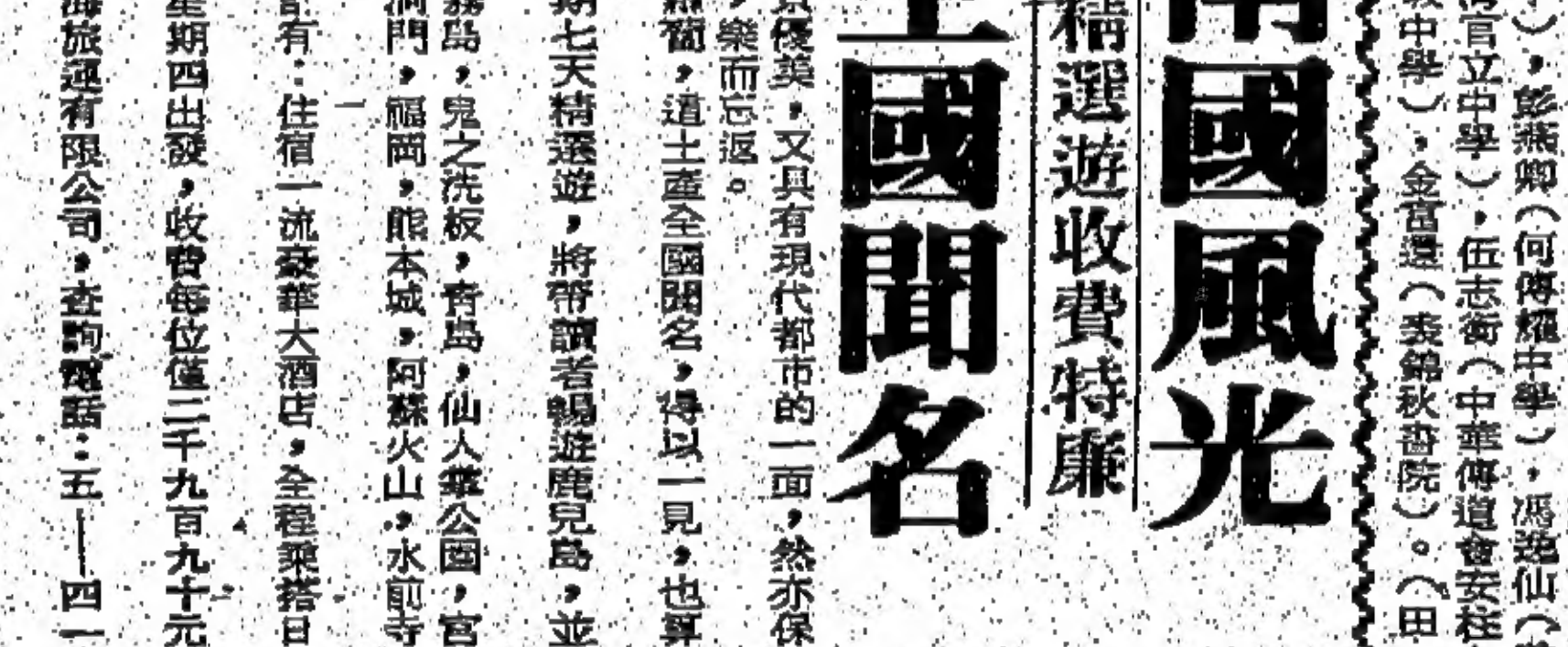
（本報訊）大興兒童玩具屋將於四月八日（星期六）起，一連開放十日，方便市民清明掃墓。

聖灣清潔運動推廣 中學演講比賽完成

（本報訊）聖灣清潔運動推廣中學演講比賽，已於四月八日（星期六）起，一連開放十日，方便市民清明掃墓。

鹿兒島富南國風光 產大蘿蔔全國聞名

（本報訊）鹿兒島富南國風光，產大蘿蔔全國聞名。該蘿蔔產於當地，品質優良，深受市民喜愛。



瘋狗症影響 貓狗受冷遇

（本報訊）由於瘋狗症的影響，貓狗在街上受到冷遇。市民應加強對寵物的管理，以保障公共衛生。

新選出 青島市 商會

（本報訊）青島市商會已於四月八日（星期六）起，一連開放十日，方便市民清明掃墓。

清潔城市 人人有責

（本報訊）清潔城市，人人有責。市民應加強對環境的保護，共同營造一個美好的生活環境。

支持區議會 登記做選民

（本報訊）支持區議會，登記做選民。市民應積極參與區議會選舉，為社區發展貢獻力量。



支持區議會 登記做選民

選民登記日期：
一九八二年三月十九日至四月三十日。
索取登記表格請到港九民政處，新界理民府，
郵政局及各地鐵車站。

FISHER 美國飛燕專美音響

揭露封套式唱盤奧秘 掀起音響界之大風暴

MT-M301
PH480K
PH460K

飛燕電器(香港)有限公司
電話：5-245114 (7線)
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購

本港新聞

民主協會主席談新與香港前途 地方行政若能成功 可奠民主自由之途

【本報訊】民主協會主席李卓人，昨（廿九）日在「新與香港前途」座談會中，對地方行政改革，表示樂觀。他認為，如果地方行政改革能成功，將為香港的民主自由奠定基礎。

李卓人指出，地方行政改革是香港前途的關鍵。他認為，如果地方行政改革能成功，將為香港的民主自由奠定基礎。他認為，如果地方行政改革能成功，將為香港的民主自由奠定基礎。

籌設釣魚台度假營 推廣各界人士康樂活動

【本報訊】釣魚台度假營籌委會，昨（廿九）日舉行會員大會，討論有關事宜。該會表示，將致力於推廣釣魚台地區的康樂活動，並為各界人士提供一個理想的度假場所。

籌委會主席表示，釣魚台度假營的設立，將為香港市民提供一個近郊度假的好去處。他呼籲各界人士踴躍參加，共同為推廣釣魚台地區的康樂活動而努力。

香港各界人士康樂活動 推廣各界人士康樂活動

【本報訊】香港各界人士康樂活動籌委會，昨（廿九）日舉行會員大會，討論有關事宜。該會表示，將致力於推廣香港各界人士的康樂活動，並為各界人士提供一個理想的康樂場所。

籌委會主席表示，香港各界人士康樂活動的設立，將為香港市民提供一個近郊康樂的好去處。他呼籲各界人士踴躍參加，共同為推廣香港各界人士的康樂活動而努力。

香港各界人士康樂活動 推廣各界人士康樂活動

【本報訊】香港各界人士康樂活動籌委會，昨（廿九）日舉行會員大會，討論有關事宜。該會表示，將致力於推廣香港各界人士的康樂活動，並為各界人士提供一個理想的康樂場所。

籌委會主席表示，香港各界人士康樂活動的設立，將為香港市民提供一個近郊康樂的好去處。他呼籲各界人士踴躍參加，共同為推廣香港各界人士的康樂活動而努力。

香港各界人士康樂活動 推廣各界人士康樂活動

【本報訊】香港各界人士康樂活動籌委會，昨（廿九）日舉行會員大會，討論有關事宜。該會表示，將致力於推廣香港各界人士的康樂活動，並為各界人士提供一個理想的康樂場所。

籌委會主席表示，香港各界人士康樂活動的設立，將為香港市民提供一個近郊康樂的好去處。他呼籲各界人士踴躍參加，共同為推廣香港各界人士的康樂活動而努力。



香港各界人士康樂活動籌委會會員大會

讀者文摘 四月號出版

【本報訊】讀者文摘雜誌，四月號已出版。該期內容豐富，包括多篇精彩文章，歡迎讀者訂閱。

今晨封閉 士丹頓街

【本報訊】士丹頓街將於今晨（三十日）封閉，以便進行道路維修工程。封閉時間為上午八時至下午四時，請司機及行人留意。

橫勿兒拍賣行拍賣 之寫字樓傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之寫字樓傢俬各物廣告。拍賣品包括：寫字樓傢俬、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之打孔機廣告

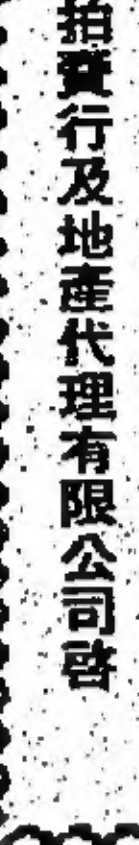
橫勿兒拍賣行拍賣之打孔機廣告。拍賣品包括：打孔機、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之打孔機廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之打孔機廣告。拍賣品包括：打孔機、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之打孔機廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之打孔機廣告。拍賣品包括：打孔機、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。



香港各界人士康樂活動籌委會會員大會

橫勿兒拍賣行拍賣 之織品綫及 各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之織品綫及各物廣告。拍賣品包括：織品、綫、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之織品綫及 各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之織品綫及各物廣告。拍賣品包括：織品、綫、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之織品綫及 各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之織品綫及各物廣告。拍賣品包括：織品、綫、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之織品綫及 各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之織品綫及各物廣告。拍賣品包括：織品、綫、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之織品綫及 各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之織品綫及各物廣告。拍賣品包括：織品、綫、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。

橫勿兒拍賣行拍賣 之織品綫及 各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣之織品綫及各物廣告。拍賣品包括：織品、綫、電器、傢具等。拍賣日期為三月三十日，上午十時開始。



香港各界人士康樂活動籌委會會員大會

訃告

本銀行董事局顧問張明添先生不幸於一九八二年三月廿七日壽終吉隆坡寓所緬懷張顧問生前對促進東南亞金融事業熱心公益捐資興學獎掖後進卓著懋績於本行業務發展指導擘劃貢獻良多今遽爾辭世實社會與本行一大損失同人曷感哀悼謹此

- 恒隆銀行有限公司
- 恒隆銀行(代理人)有限公司
- 恒隆(財務)有限公司
- 恒隆銀行(信託)有限公司
- 恒隆電腦服務有限公司
- 恒顯(秘書)有限公司
- 新恒聯有限公司
- 恒信保險有限公司
- 恒隆貨倉有限公司

謹啓

本港新聞

編號卅五至卅八萬公屋申請人 選擇粉嶺上水屋邨 獲配單位機會較大

【本報訊】在房屋委員會註冊的公屋申請人，如選擇粉嶺上水屋邨，獲配單位機會較大。據悉，該屋邨位於粉嶺上水，環境優美，交通便利，設施齊全，是申請人首選的屋邨之一。

辦公時間外諮詢勞工處 可用熱線電話

【本報訊】勞工處為方便僱員在辦公時間外查詢勞工權益，特設熱線電話。該熱線電話為二十四小時服務，僱員可隨時撥打查詢有關勞工權益、薪酬、假期等問題。

青少犯罪率 今年繼續下降

【本報訊】根據警方統計，今年青少犯罪率繼續下降。警方表示，由於加強了對青少年的教育和輔導，以及加強了對青少年犯罪的打擊，使得青少年犯罪率呈現下降趨勢。

香港珍郵之王 終於合浦珠還

【本報訊】香港珍郵之王，終於合浦珠還。這枚珍貴郵票在經過多年尋找後，終於在近日被發現。該郵票具有極高的收藏價值，是郵票愛好者的心頭好。

現代畫發展舉步維艱

【本報訊】現代畫發展舉步維艱。由於市場需求不足，以及藝術創作的難度增加，現代畫的發展面臨著巨大的挑戰。藝術家們在創作上感到迷茫，市場上也缺乏對現代畫的認可。

西灣河街市改建 小販四月底搬遷

【本報訊】西灣河街市改建工程進展順利。小販們將於四月底搬遷至新址。新址環境更為寬敞，設施更為完善，將為小販們提供更好的經營環境。

劉魚浦郊野公園 獅子林植樹苗

【本報訊】劉魚浦郊野公園植樹活動圓滿結束。在獅子林一帶，共植樹苗若干株。此次活動旨在美化公園環境，增加綠化面積，為市民提供更好的休閒場所。

民航處兩級設計主任 在馬尼拉拉拔技術課程

【本報訊】民航處兩級設計主任在馬尼拉拉拔技術課程。該課程旨在提高民航設計人員的技術水平，促進民航事業的發展。課程內容豐富，包括設計理論、實踐操作等。

OVERSEAS UNION FINANCE LIMITED

(僑聯金融有限公司)

更改名稱啟事

位於香港德輔道中十九號環球大廈二十四樓之 OVERSEAS UNION FINANCE LIMITED (僑聯金融有限公司) 董事宣佈由一九八二年三月三十一日起該公司之名稱將改為 FIRST PACIFIC FINANCE LIMITED (第一太平洋財務有限公司)。

該公司之股票在九龍證券交易所有限公司掛牌買賣。

孖士打律師行

東華三院招聘學校書記

(二級文員) (薪級: \$5,000 - \$6,000)

資格: 中學畢業或同等學歷，具有書寫、打字、簿記等經驗。

有意者請將履歷表及學歷證明寄至: 東華三院秘書處。

澳門世紀眼鏡公司承讓聲明

本人因事回國，現將澳門世紀眼鏡公司全部資產及業務轉讓與李國強先生。自即日起，該公司一切經營活動與本人無關。

李國強先生: 澳門世紀眼鏡公司負責人。

怡華置業有限公司 招聘售樓員

申請人須有中學程度，及有銷售各類樓宇之工作經驗更佳。待遇及聯絡電話寄中環雲咸街十號新利大廈91室黃小姐收。

急聘會計文員

某大地產公司聘請會計文員多名。應徵者須具備會計文員資格，待遇優厚。有意者請親臨本公司面談。

地址: 香港中環德輔道中。

承業王命貴重物業 招標出售

物業一: 地段二八六號及D段。座落: 香港, 柯布連道, 三號, 三號A及三號B。面積: 約二千六百八十平方呎。年期: 九十九年, 由一九九二年五月廿五日起計。地稅: 每年港幣三十一元正。

物業二: 地段九龍內地段三三三號及九龍內地段三三三號。座落: 九龍, 廣東道, 八十二號及八十四號。面積: 約二千一百一十平方呎。年期: 七十五年, 由一九七四年七月四日起計。地稅: 每年港幣三千三百二十八元正。

高級生產工程師

港島東區中型電子鐘錶廠誠聘高級生產工程師。該工程師須有生產管理經驗，能指導工人生產。待遇優厚，有意者請親臨本廠面談。

地址: 香港東區某工廠。

織布機出售

日本 IWAMA 65 吋四梭機連 DOBBY 28 樓。西德 SCHLAFHORST 12 位全自動木骨機一樓。日本筒子機兩樓 (100 位 120 位)。日本拉經紗機一部。

查詢電話: 3-7440272。

廠房招租

某廠房招租。該廠房位於工業區，環境優美，交通便利。適合用於生產或倉庫。有意者請親臨本廠面談。

地址: 香港某工業區。

明愛成人教育中心 多元式函授課程

函授 錄音帶 電話、課堂導修。課程包括: 中學各科、商科、語文及文娛科。中學課程可在兩年內完成。F.1至F.3政府津貼。可參加會考、L.C.C.I. 等畢業有證書。欲知詳情, 請電 5-242071 內線 243 或親臨香港堅道二號本中心。

運輸署公告

士丹頓街臨時交通措施。由一九八二年三月二十九日起，士丹頓街將實施臨時交通措施。有關詳情，請向運輸署查詢。

運輸署署長: 顏敦復。

市政局招標佈告

招標佈告。有關招標詳情，請向市政局查詢。

市政局招標委員會秘書: 李美意。

香港政府公佈

香港政府公佈有關招標詳情。有關詳情，請向香港政府查詢。

香港政府秘書: 李美意。

市政局招標佈告

招標佈告。有關招標詳情，請向市政局查詢。

市政局招標委員會秘書: 李美意。

市政局招標佈告

招標佈告。有關招標詳情，請向市政局查詢。

市政局招標委員會秘書: 李美意。

人壽保險刊特

香港人壽保險從業員協會 重視專業道德並加強教育

現正與澳洲有關組織在港安排專業試

香港人壽保險從業員協會（The Life Underwriters Association of Hong Kong, Ltd.）於一九九一年成立，是香港人壽保險從業員的專業組織。該會成立後，一直致力於提高會員的專業道德，並加強對會員的教育。目前，該會正與澳洲有關組織在港安排專業試，以確保會員具備必要的專業知識和技能。

購買人壽保險金額 十年入息作準最宜

本報的人壽保險專欄，每年均有穩定增長，在過去十年中，人壽保險的總額已達一百多億元。這反映了市民對人壽保險的重視程度不斷提高。專家建議，在購買人壽保險時，應以十年入息作為標準，這是最為合適的。

地方似相有保壽與險保庭家 費繳月每保家 侍服門上人專

買購意樂士人感任責富



公立醫院服務不足 醫療保險應運而生

醫療保險，在香港，以元計，佔總保險額的百分之十。這反映了醫療保險在保險市場中的重要性。隨著公立醫院服務的不足，醫療保險應運而生，為市民提供了另一種保障選擇。

評核從業資格 接受市民投訴

本報一位內人士，致函市民投訴，指出保險從業員在銷售過程中存在欺詐行為。這反映了市民對保險從業員行為的關注，也呼籲相關部門加強對從業員的資格評核和投訴處理。



估計十萬港人購壽保 佔港勞動人口百分之五

據估計，目前香港已有十萬人購買了人壽保險，這佔了香港勞動人口的五分之一。這反映了人壽保險在香港的普及程度，也顯示了市民對未來生活的保障意識。



香港精算學會歷史

香港精算學會成立於一九六七年，是香港精算師的專業組織。該會成立後，一直致力於提高會員的專業水平，並加強對會員的教育。目前，該會已成為香港精算師的重要組織之一。

FOR
PROFESSIONAL ADVICE
ON LIFE ASSURANCE AND
EMPLOYEE BENEFITS
CONSULT
A MEMBER OF THE
LIFE ASSURANCE
ASSOCIATION
OF HONG KONG

- American International Assurance Co., Ltd. 美國友邦保險有限公司
- Carlingford Swire Assurance Ltd. 太古嘉匯利保險有限公司
- China Underwriters Life & General Insurance Co., Ltd. 其昌保險有限公司
- Great Eastern Life Assurance Company Ltd. 大東方人壽保險有限公司
- Guardian Assurance Co., Ltd. 家寶保險有限公司
- Manufacturers' Life Insurance Co. of Canada 加拿大宏利人壽保險有限公司
- Occidental Life Insurance Co. of California 美國永享人壽保險有限公司
- Phoenix Assurance Public Limited Company 飛凰保險有限公司
- Sun Alliance & London Assurance Co., Ltd. 新聯倫敦保險有限公司
- Sentry Life Assurance Co. (Asia) Ltd. 美國先衛人壽保險(亞洲)有限公司
- The Prudential Assurance Co., Ltd. 英國保誠保險有限公司
- Transamerica Occidental Life Insurance Co. 先施人壽保險有限公司
- Sun Life Assurance Co. of Canada 永明人壽保險有限公司
- The Wing On Life Assurance Co., Ltd. 永安人壽保險有限公司

人壽保險刊特

退休福利計劃長計獲利豐厚

海外投資賺外匯 港幣結算保得益

太古集團更保福利不少於五分

太古集團退休福利計劃，自一九八一年開始，至今已屆滿五年。該計劃由太古集團及太古洋行共同管理，旨在為太古集團及太古洋行的僱員提供退休福利。該計劃的資產，主要投資於海外市場，以賺取外匯。太古集團表示，該計劃的資產，在過去五年中，獲得了豐厚的回報。太古集團更保福利不少於五分，這顯示了該計劃的長期獲利能力。

保險業

引論

保險業在過去十年中，經歷了顯著的增長。隨著人口老化及生活水平的提高，保險業在社會中的地位日益重要。保險業不僅為個人及企業提供財務保障，還為社會提供了穩定的資金來源。然而，保險業也面臨著許多挑戰，包括監管日益嚴格、競爭日益激烈以及客戶需求的不斷變化。為了應對這些挑戰，保險業必須不斷創新，提高服務質量，並加強與客戶的溝通。

保險業的發展，離不開政府的監管和支持。政府應加強對保險業的監管，確保保險業的健康發展。同時，政府也應提供必要的支持，以促進保險業的發展。保險業的發展，也離不開社會的認可和支持。社會應加強對保險業的認可，並提供必要的支持，以促進保險業的發展。

大聯人壽保險有限公司 委任二要員

大聯人壽保險有限公司宣佈委任：
林有祥先生及蘇沙先生為業務經理
林先生負責擴展人壽保險業務。
蘇先生負責訓練及促進團體保險工作。

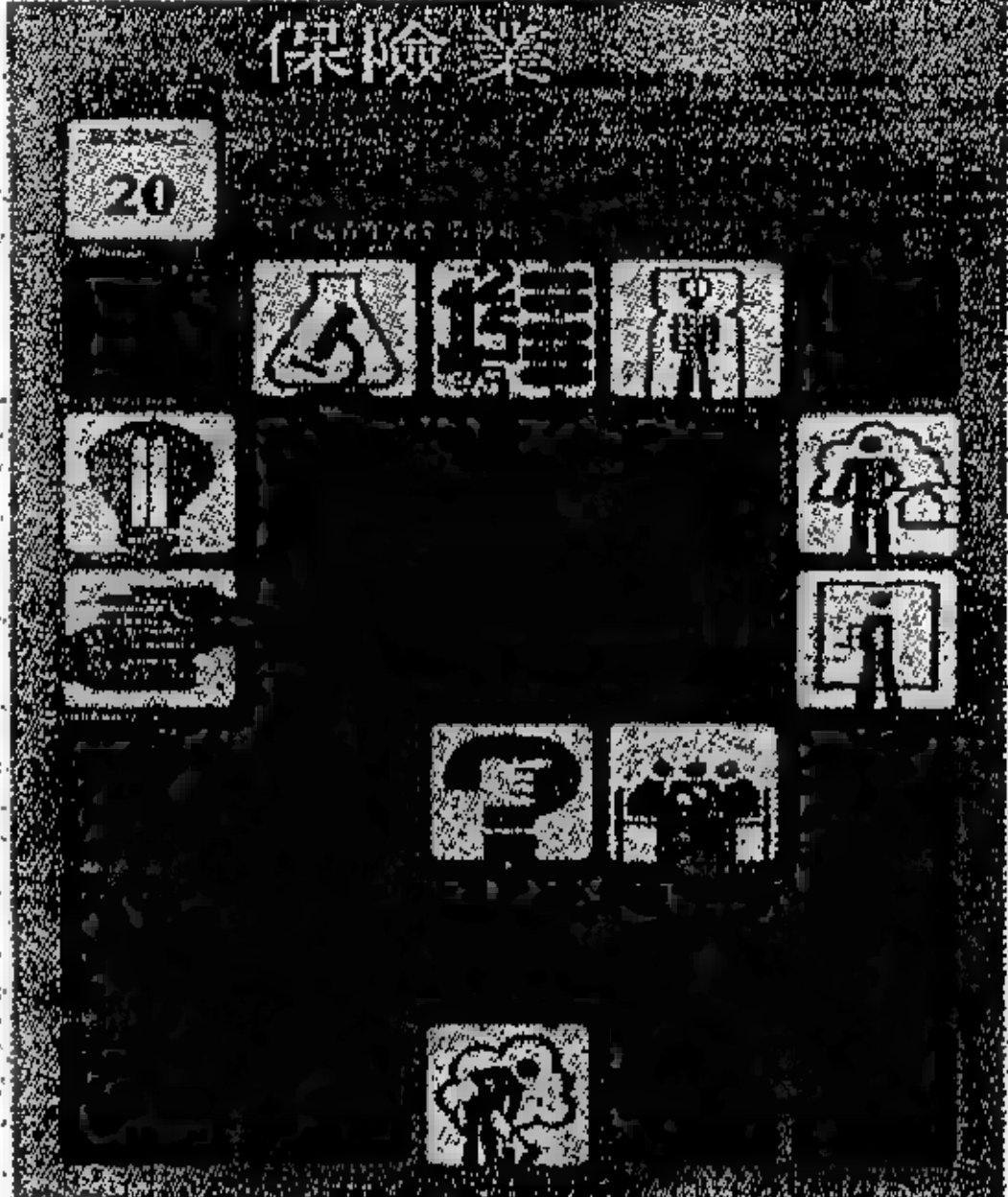


蘇沙先生



林有祥先生

電話：3-969211-4, 3-930161-2, 3-950106-7



友邦壽險保單為你打開保障之門

教育

入息

退休

按揭

生活費

友邦能夠——

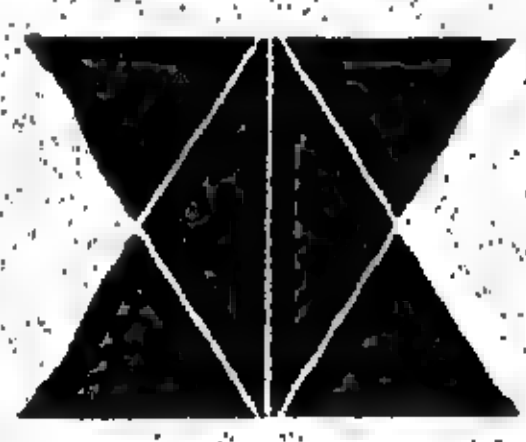
- 為你的家庭提供固定的入息
- 保證你的兒女能接受大學教育
- 清還你的按揭貸款

友邦會使你家庭永遠不必倚靠慈善機構。



美國友邦保險有限公司
香港司徒拔道一號友邦大廈 電話：5-8321800

DD075C 281



亞洲保險有限公司
ASIA INSURANCE COMPANY, LIMITED

為閣下提供以下各項之保險服務：

- 火險、建築、珠寶全保、盜竊、貨運
- 船壳、旅遊、其他各項意外保險服務
- 並提供：團體人壽保險、團體醫療保險
- 團體意外保險、個人醫療保險、各類人壽儲蓄保險

總公司及註冊辦事處

香港德輔道中二十五號安樂大廈 電話：5-266202

電報地址：ASIANCO HONG KONG 電訊：74542 ASIAN HX

西區分公司

香港文咸西街六十八號三樓 電話：5-487333

九龍分公司

九龍彌敦道七十一號香港商業銀行大廈二樓 電話：3-950221-4

臺灣分公司

新界沙田沙田道二百八十四號周氏商業中心九〇二室 電話：0 408173-4

東南亞、日本、美國、英國及歐洲各地均有聯號

保險，是保障個人及家庭財產安全的重要手段。亞洲保險有限公司，是一家具有豐富經驗的保險公司，為客戶提供多種保險服務。無論您是個人還是企業，我們都能為您提供合適的保險方案。我們的服務範圍廣泛，包括火險、盜竊、意外、人壽等。我們承諾，我們將以最誠實、最專業的服務，為客戶提供保障。如果您有任何保險需求，請隨時與我們聯繫。我們將竭誠為您服務。

人壽保險刊特

本港人壽保險日見流行

每年增長三成

觀念變為主因

政府開始重視人才培育

人壽保險業受市民注意，在過去五年內，有等保險公司在這方面之業務，年增長率達百分之四十，亦即每年業務增加一倍，在整個保險業而言，平均增長率亦達百分之三十。

據國泰人壽保險有限公司副總經理陳振興表示，保險業受市民注意，最主要原因是市民對收入增加，亦即是中等家庭之收入大增，此種情況為保險業之發展，提供了極佳之機會。

第二個原因是市民觀念上的改變，以往一般以為人壽保險是「死後」才派錢，現在則認為人壽保險是「生前」派錢，即是在人壽保險單上，在現時或將來，由保險公司派錢給受保人或其家屬，或派錢給受保人或其家屬，以作其他用途。

第三個原因是市民對保險業之認識，已不再停留在「死後」派錢，而是一種生活之保障，此種觀念之改變，對保險業之發展，亦是一極佳之機會。

第四個原因是市民對保險業之認識，已不再停留在「死後」派錢，而是一種生活之保障，此種觀念之改變，對保險業之發展，亦是一極佳之機會。



安心工作，熱誠服務，使公司業務蒸蒸日上，是僱主對僱員的希望！
安享晚年，生活優閒，退休後有保障，是僱員對僱主的希望！
加拿大宏利人壽保險公司，歷史悠久，規模龐大，所設計之各種退休計劃，均以投資作為收益，確保獲利豐厚，並且完全代客代理，無須僱主操心，在本港及海外，已有數以萬計參加退休計劃的人士得益。
詳情請電5-297011 當即派員洽商。

Manulife
The Manufacturers Life Insurance Company
加拿大宏利人壽保險公司
香港海富中心第二座19樓

在八十年代延攬人材？ 僱員福利計劃 助你一臂

「僱員福利計劃」是保留人材的必要措施，亦是閣下在八十年代擴展業務的先決條件。

「僱員福利計劃」包括：

- (一) 團體人壽及意外保險：提供去世及傷殘津貼。
- (二) 團體醫療保險：包括住院、手術、門診等費用補助。
- (三) 團體退休金計劃：為僱員提供退休後的生活保障。

其昌保險為亞洲人士提供專業全面保險服務超過半世紀，現已為三百多間機構提供「僱員福利計劃」，保費合理。為貴公司人材的將來，歡迎來電 5-244121 內線 32, 52, 45 團體保險部，當即派員洽商。

CHINA 其昌保險
UNDERWRITERS
LIFE AND GENERAL INSURANCE CO., LTD.
(住家園圖附屬機構)
香港德輔道中51-57號

享譽半世紀的 永安保險集團

經營水火、勞工、汽車、盜竊、
現金交收、建築綜合、個人意外、
個人人壽、團體人壽、
退休金計劃各項保險。

**為你的家庭，及你的財產，
提供全面性的保險服務。**

投保永安 確保平安



永安人壽保險有限公司 永安水火保險有限公司
平安保險有限公司 香港家庭保險有限公司

\$1,000,000 Life Insurance

Annual Premium	Age	Male	Female
40	US\$1,045	US\$ 915	
First Year	45	1,375	1,145
	50	1,875	1,535
	55	2,945	2,205

Rates above available to non-cigarette smokers who meet underwriting requirements. (Excellent rates for smokers too.)
For details, mail coupon or call:

Ram A. Jagtiani
1921, Prince's Bldg., Hong Kong.
Tel: 5-232161

Charles S. Monat
Room 93, 10 Ice House Street, Hong Kong.
Tel: 5-248176 Telex: 62703 MONATHX

Name _____
Address _____
Birthdate _____ Age _____
Bus. Phone () _____

Transamerica Occidental Life Insurance Company

保險是保障生活，保障財產，保障未來。在八十年代的今天，保險更為重要。永安保險集團，為您提供全面性的保險服務，保障您的家庭及財產。詳情請電 5-244121 內線 32, 52, 45 團體保險部，當即派員洽商。

加拿大永明人壽保險公司
SunLife OF CANADA

總辦事處：
加拿大多倫多英皇西街20號

遠東辦事處及行政部：
香港海富中心第二座1305室
(香港郵箱402號)
電話：5-278733-5, 5-278870

香港分行：
香港軒尼詩道五百號 興利中心一二〇二室
電話：5-7909233

主席及總裁：
高爾德 Thomas M. Galt

總裁：
郭理基 George F. S. Clarke

遠東區副總裁：
傅利沙 F. Herbert Frizzell

加拿大永明人壽保險公司是一間為保戶利益服務的人壽保險公司。

公司歷史
1865年3月18日在加拿大滿地可註冊成立
1871年5月開始辦理投保事務
1892年在香港開設分行
1895年在菲律賓開設分行

為你服務的加拿大永明人壽保險公司職員是代表一間先進而在世界上具有領導地位的保險公司。本公司在追求提供完善服務之餘，在其百多年歷史中已幫助數百萬保戶及其家庭作出保障。

加拿大永明保險公司為一間國際性機構，由麥子之保戶擁有，其營業範圍除了遠東區之菲律賓及香港外，主要為加拿大、美國、英國及其他地區。

為適應現代人士的需要，本公司特別提供多種保險以供個人及商業投保。本公司具備最先進的技術及曾受過專業訓練的職員，肯定可以為你提供優良的服務。

世界性服務
全世界加拿大永明公司屬下之職員共有八千多名，公司擁有個人保險一百六十餘萬份及為五百二十萬不同機構之職員提供團體保險服務。本公司資本雄厚，在1980會計年度總資產超過加幣7.9億元。

資產	1970	1979	1980
資產	\$ 37.6億	\$ 7.1億	\$ 7.9億
個人壽保險	425.4萬	18.9億	59.7億
個人壽保險	421.8萬	10.2億	23.1億
團體壽保險	3.6萬	8.7億	36.6億
新入壽保險額	118.2萬	1.9億	9.5億
保險費收入	10.9萬	383.6萬	1.1億
股息支付	2.0萬	76.9萬	156.6萬
壽險利益支付	4.8萬	323.4萬	907.3萬

*金額以加幣計算

在1980年內本公司所支付的壽險利益，其中百分之八十是給予保戶本身，其餘百分之二十給予受益人。在其110年歷史中，加拿大永明已支付壽險利益逾加幣11億元。

公司資產分類	1970	1979	1980
資產	\$ 37.6億	\$ 7.1億	\$ 7.9億
債券	40.0%	39.0%	37.0%
股票	11.0%	10.0%	10.0%
按揭貸款及地產	35.0%	31.0%	30.0%
其他	9.0%	8.0%	10.0%
分置基金	5.0%	12.0%	13.0%
淨收益率	6.12%	9.04%	9.47%

Prudential
One of the largest insurance companies in the world

英國保誠保險有限公司
始創於1848年譽滿全球

THE PRUDENTIAL ASSURANCE CO. LTD.
4204, Connaught Centre
康樂大廈4204室
5-252367

中區銀行大廈
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商
電話5—244133搭內綫259號

中區寫字樓現貨
國際大廈高層827呎
租18元 售268萬
九—五時半 5—233733楊洽（經紀兒）

經濟放緩仍不改外貿逆差

對本港兩個月進出口貿易統計值分析

【本報訊】本港對外貿易活動，在過去兩個月，仍維持在低水平，且外貿逆差擴大。據統計，去年十二月及今年一月的進出口貿易總額，分別為一百一十億元及一百一十二億元，較去年同期分別減少百分之五及百分之四。其中出口貿易總額分別為六十五億元及六十六億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之五。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

至於去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。



去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

去年十二月的進出口貿易，則分別為六十五億元及四十五億元，較去年同期分別減少百分之六及百分之四。進口貿易總額分別為四十五億元及四十六億元，較去年同期分別減少百分之四及百分之三。

匯豐財務有限公司
匯豐信託財務有限公司
香港上海匯豐銀行直屬機構

期限	利率
廿四小時通知	14.5%
兩星期	14.625%
一個月	14.625%
二個月	14.625%
三個月	15.125%
六個月	14.75%
十二個月	13.25%

最低存款額：新幣\$1,000 港幣\$50,000

查詢電話：5-7909728/3-322571
香港灣仔道77號匯豐中心十樓

廣安財務有限公司
廣安銀行全資附屬機構

港幣存款 利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行 5-433476

或向下列各分行接洽：

分行	電話
西區分行	5-496321
堅尼地城分行	5-818815
香港分行	3-232889
青洲分行	5-681141
銅鑼灣分行	5-776072
深水埗分行	3-805358
大角咀分行	3-964167
旺角分行	3-942115
油麻地分行	3-320593
海濱大廈分行	3-663371
紅磡分行	3-633301
土庫分行	3-642313
九龍城分行	3-625666
新蒲崗分行	3-232889
觀塘分行	3-694211
葵青分行	0-247121
葵芳分行	0-444108
葵興分行	0-794183
葵青分行	0-971202
葵青分行	3-785279
葵青分行	3-683251

尚有經 濟新聞刊 第五張

美國利率 陷於拉鋸 狀態

間時着膠是還右左月個一後今
化惡況情示不延拖使即息減
展發向方利有向正況情濟經

華僑經濟

經濟冷卻無須焦慮

近期香港經濟放緩，投機熱潮開始冷卻，原是物極必反的正常表現。對此無須不安，實屬自誤。此時急起直追，是切實實際的幻覺。

香港經濟正在冷卻，這是不爭的事實。但我們不應因此而感到焦慮。事實上，經濟冷卻是物極必反的正常表現。在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長，這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

在過去幾年，香港經濟經歷了前所未有的高速增長。這使得市場上的投機熱潮不斷升溫。然而，任何經濟體在經歷了高速增長後，都會進入一個冷卻期。這並不代表經濟在衰退，而只是增長速度在放緩。我們應該以冷靜的頭腦看待這一現象，並尋求在冷卻期中實現經濟的持續發展。

未如人意却亦算順利

本港官方人士及紡織業團體對新協定的反應各有不同。大體上，可說是過不失，而較原來所料的為好。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

新協定對香港紡織業的影響，是各方關注的焦點。雖然新協定在許多方面未能完全達到業界的期望，但從整體來看，它仍然是一個相對合理的安排。新協定在一定程度上減輕了香港紡織業的負擔，並為其未來的發展提供了一定的保障。然而，業界也對新協定中的一些細節表示擔憂，認為這些細節可能會對香港紡織業的競爭力產生不利影響。因此，業界需要進一步的研究和協商，以確保新協定能夠真正為香港紡織業的發展服務。

一週經濟大事

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

本港各界關注的經濟大事，包括新協定的實施、紡織業的發展、以及國際貿易的動向。本週的經濟大事，主要圍繞著新協定的實施展開。新協定的實施，將對香港紡織業產生深遠的影響。業界需要密切關注新協定的實施情況，並根據實際情況調整經營策略。此外，國際貿易的動向也是本週經濟大事的重要組成部分。隨著全球經濟的不確定性增加，國際貿易的動向將對香港經濟產生重大影響。因此，業界需要加強對國際貿易的關注，並尋求在國際貿易中實現更大的發展。

廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

香港分行	5-436231	上海分行	3-642313
廣州分行	5-818815	九龍分行	3-625686
新加坡分行	5-538135	新加坡分行	3-232889
檳城分行	5-681141	檳城分行	3-694211
泗水分行	5-776072	泗水分行	0-247121
雅加達分行	3-806358	雅加達分行	0-444108
大馬路分行	3-984167	大馬路分行	0-794187
亞答街分行	3-944215	亞答街分行	0-971202
禧街分行	3-320593	禧街分行	3-785279
海山街分行	3-683371	海山街分行	3-683251
紅磡分行	3-633301	紅磡分行	3-683251

總分行均代理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行

創立於香港一九一二年

香港	總行：德輔道中6號 電話：5-245011	分行：德輔道中29號 電話：5-239650
廣州	分行：長堤大馬路382-384號 電話：5-708231	分行：長堤大馬路382-384號 電話：5-708231
上海	分行：南京路17號 電話：5-766261	分行：南京路17號 電話：5-766261
新加坡	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
檳城	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
泗水	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
雅加達	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
大馬路	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
亞答街	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
禧街	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
海山街	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283
紅磡	分行：禧街163號 電話：5-753283	分行：禧街163號 電話：5-753283

附屬公司：廣東銀行有限公司、廣東銀行（香港）有限公司、廣東銀行（新加坡）有限公司、廣東銀行（檳城）有限公司、廣東銀行（泗水）有限公司、廣東銀行（雅加達）有限公司、廣東銀行（大馬路）有限公司、廣東銀行（亞答街）有限公司、廣東銀行（禧街）有限公司、廣東銀行（海山街）有限公司、廣東銀行（紅磡）有限公司

華盛頓國際財務有限公司

WONG SENG INTERNATIONAL FINANCIAL CO., LTD.

期限	港幣存款	美元存款
一個月	15.000% p.a.	14.500% p.a.
二個月	15.000% p.a.	14.625% p.a.
三個月	15.000% p.a.	14.875% p.a.
六個月	15.000% p.a.	15.000% p.a.
十二個月	13.500% p.a.	15.000% p.a.

最低存款額港幣五萬元或美金一萬元
詳情請電：5-266351

周小姐 馬小姐 梁小姐

總行：香港大道中世界大廈11樓
香港分行：香港銅鑼灣道隆中心909室
九龍分行：九龍彌敦道208-212號四層大廈504室
九龍分行：九龍彌敦道825號廣新大廈1401室

（利率如有更改，恕不作另行通知）

銀行指南

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：5-8268333

獲多利有限公司

MULTIPLY LIMITED

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	14.625%	14.750%	三個月	14.750%	14.6250%
兩星期	14.750%	14.750%	六個月	14.375%	14.7500%
一個月	14.875%	14.5000%	一年	13.000%	14.7500%
二個月	14.750%	14.6250%	兩年	12.750%	14.7500%

（最低存款額港幣\$50,000或美金\$20,000）
存款額港幣\$500,000或以上，將根據貨幣市場利率釐定

中區辦事處：中環和記大廈三樓 電話：5-213166
銅鑼灣辦事處：百德新街和記大廈1803-5室 電話：5-766206
北角辦事處：北角皇后大道中449-455號二樓 電話：5-626248
旺角辦事處：彌敦道625號廣新大廈二十樓 電話：3-854027-9

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

實收資本港幣三千五百萬

期限	利率	期限	利率
一個月	14.50%	三個月	15.00%
二個月	15.00%	六個月	14.75%
三個月	15.00%	一年	13.25%

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
更提供「車費贈現金」服務
使各界人士更易成為新車主

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.

經營一切銀行業務 歷史悠久 信用昭著

總行	皇后大道中161號 電話：5-435111
中區分行	皇后大道中222號 電話：5-260331
金鐘分行	德輔道中12-18號二樓 電話：5-444221
西區分行	德輔道中133-141號 電話：5-488118
北角分行	軒尼詩道333-335號 電話：5-739331
灣仔分行	英皇道433-435號 電話：5-616108
新加坡分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
檳城分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
泗水分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
雅加達分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
大馬路分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
亞答街分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
禧街分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
海山街分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223
紅磡分行	萊佛士坊141號 電話：5-696223

最低存款額：港幣50,000元

恒生財務有限公司

HANG SENG FINANCIAL CO., LTD.

恒生銀行有限公司全資附屬機構

存款期	利率	利息
七天	14.750%	14.750%
十四天	14.750%	14.750%
一個月	14.875%	14.875%
兩個月	14.750%	14.750%
三個月	14.875%	14.875%
六個月	14.750%	14.750%
一年	13.250%	13.250%
兩年	12.750%	12.750%
三年	11.000%	11.000%

最低存款額：港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

華僑經濟

通脹改善但購買力仍弱
英國|訂單|注港|尙少

利不也跌下值鎊令息減及價波油石海北
訂家買，多不難貨存地當以所，價貨口進

。愼審然依貨

(特稿)難免有財
情已見影兒，但仍未有明證。英國失掉打撈費，一方面是當地失業情況仍舊嚴重，而金港英領事館又仍舊在土庫中發給出口許可證，使金港英國通商銀行收效也無，是以英國通商銀行收效也無，今香港貨幣有所增加。

綜合工商界所提之「保守黨」後即舉行廢除金港的統稅制度，確令金港與英通商銀行得到逐漸改善，可是這道改善只是緊縮經濟政策下出現商品需求驟減，價格下降，故此區域通脹率驟降，轉為滯貨與英國市場經濟助乏力，反而與其緊縮金融政策下，工商界人士表示：「現狀仍是英國國家訂購海產品之政府。」

砂糖訂價繼續降低
新貨又如潮湧

（特稿）本港城市，在李蔭棠月月中，粗砂、越及幼砂，除了打價繼續下跌外，新貨亦源源而至，致令本港現貨價格亦如水就下。

砂價 C.I.F. 每噸又降至七十五美元，於是六至九月付帳的轉手期貨以每担一百三十三元回。

非律拿勿砂砂，新貨源源而來，存倉實大，備降價推出，每噸以九、九五〇元或九、一二〇元。

中國大陸粗砂，每噸再降為九十五元，每担由三二〇元。

黃水標價每担，每二〇〇元。

中國大陸鹽片，價格再降，每担由三〇〇元再降為九十五元。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

去週股價普轉回落
息率相應衆多上升

[illegible][illegible]

逢星期一出版

新車介紹
獲歐洲最佳汽車獎的威龍九型



改善交通環境
減少意外發生


路的事務可輕易的與同一類車輛。這
路的安全良好車身，往往在無法在此種權限。
設計及寬闊道路可能與前等危險。目前
引引起爭執，以期逐漸提高更為安全。乘客
欲造成安全交通環境，尚待努力。應設
有少許停車，以順大增加之需求，俾得
上風險。除於之提免外，亦應此等改
際日當時，以此點再提醒吾人，其意
為指示各位車駕駛員勿令其被控
合(違章)適合人現有交通環境，此種
人天誅。

但是，當今一切交通環境之改善並非
是、當然，不可以做求而使之善
用極大之資源，不可不尋求而使之善
及多者。其實規則與建築道路與公路
「不必花費大量之建築費用即可。」

優美的環境未必是安全的駕駛環境。



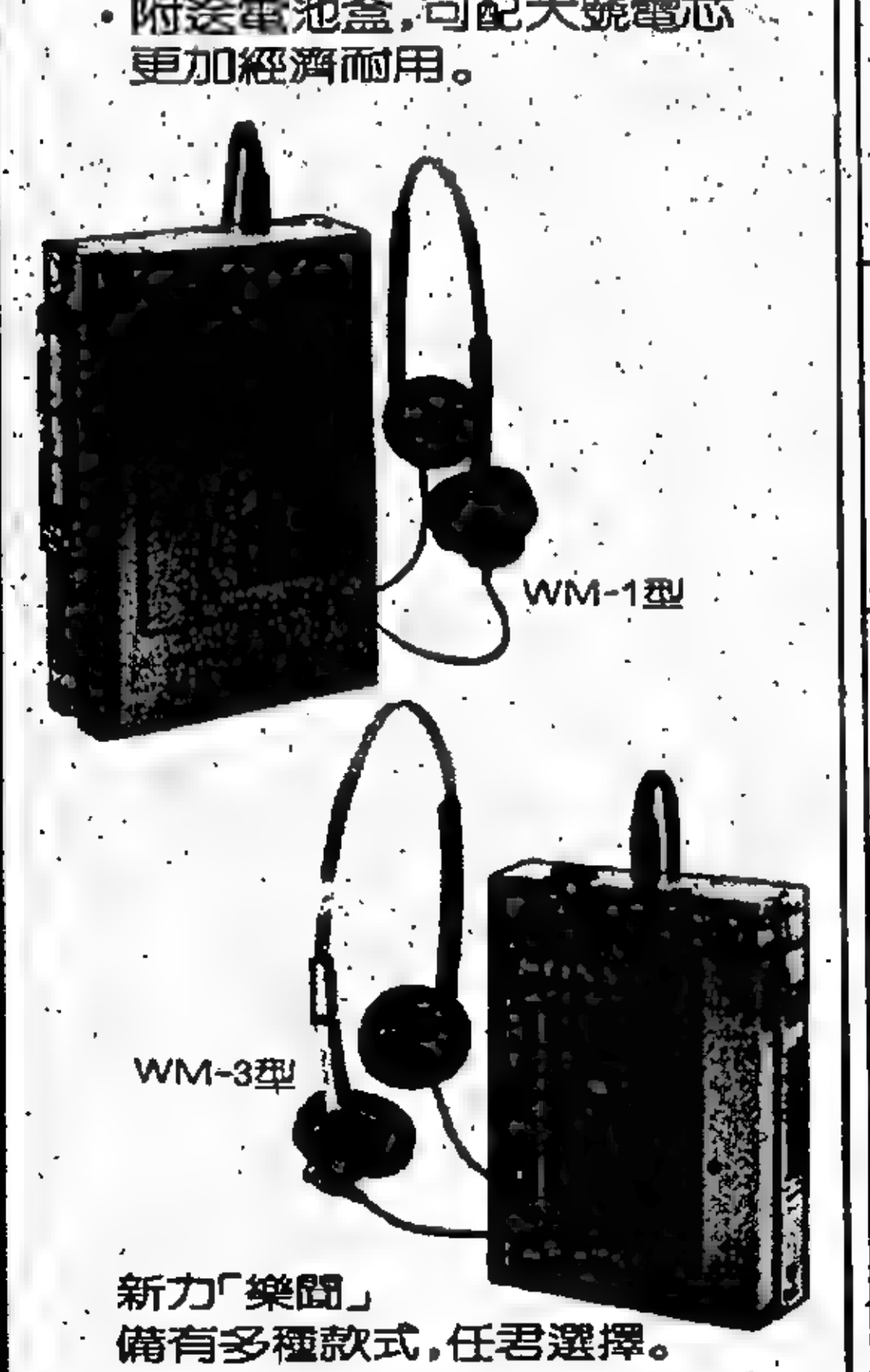
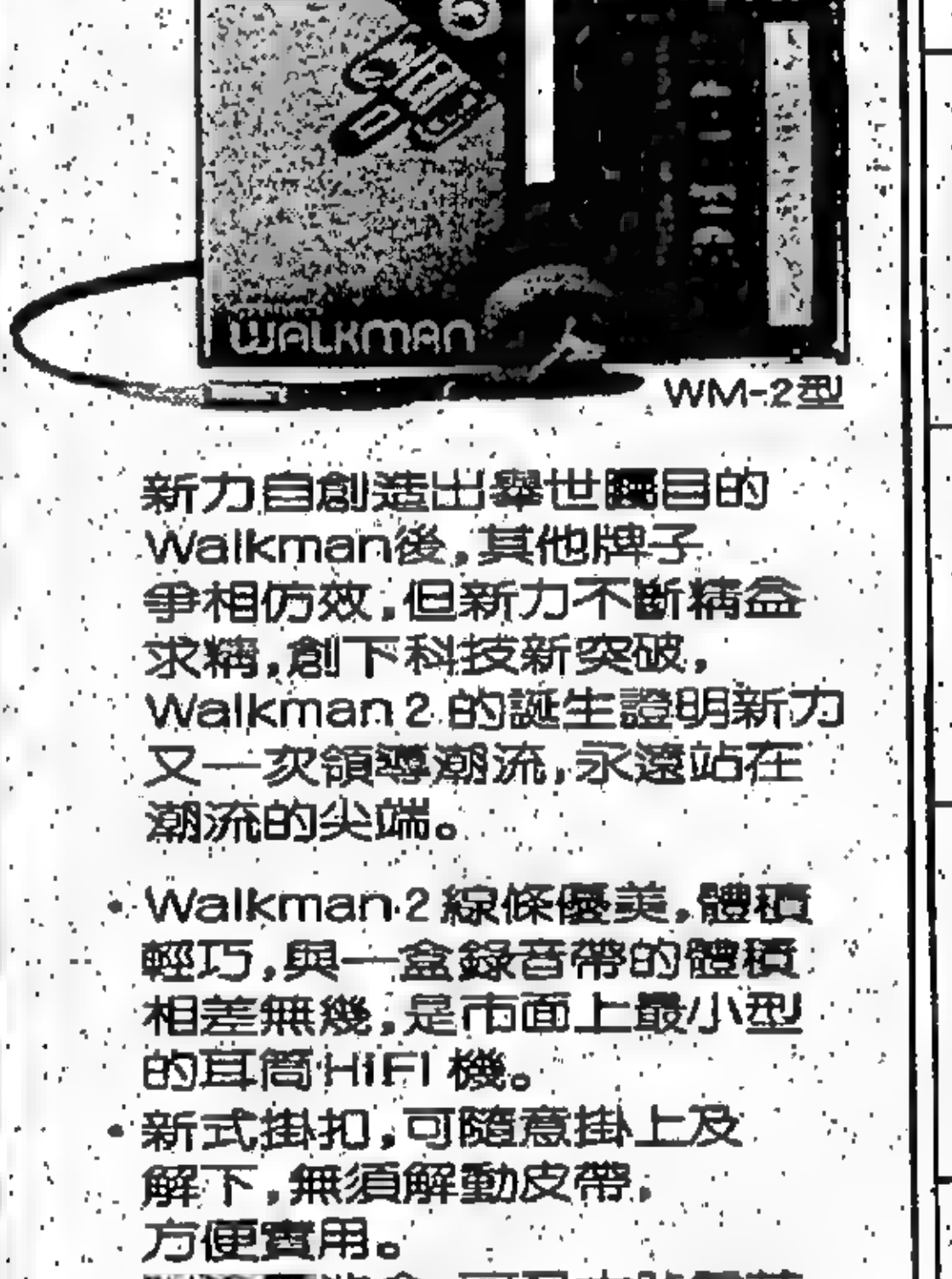
新力「樂聞」
WALKMAN
嬌俏迷人
機中翹楚



WM-2型

新力自創造出譽世獨目的 Walkman 後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2 的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

- Walkman 2 線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒 HiFi 機。
- 新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。

[illegible][illegible]

憂隱的業工車本日

一九八一年，日本新車總產量五十二萬七千九百輛，是世界上最龐大的汽車市場。最大的汽車市場，但這個市場外人不分享。因爲其出口有三十八三萬輛外國輸入。日本汽車市場有一個很強勁的競爭者，從外國進口汽車，每年均減一點點。例如五年前，一九七八年，輸入汽車四〇、四一六輛；一九七五年，四〇、五二六輛；一九七四年，四二、四〇六輛。

推測到後一九八一年的汽車公司，仍繼續一年減一點。但日本仍然不願斷絕本國比。一九八一年增長百分之二、四。銷額按色，六〇、四八、四七輛比一九八〇年增長百分之四、四。亦即前五年比，一九七六年出車幾乎有二、五三九、七六輛，一九七七、一九七八年，一七六萬輛。

麥西爾字，日本車仍然一枝獨秀，已洞悉到本車已陷於低潮。

是給本「據說以生產廉價」的小公司爲難。他們把日本和製造廉價的汽車，最歡迎的牌子。

仍然是本田（摩托車）、第二是日產（貨車）。第三是豐田（貨車）三三。歐洲本公司是十十分合意。於是十年代末最暢銷的汽車，本來是來自日本。銷量的：歐美的崛起。令人驚訝的是推銷手法的高低。（因爲馬得六二六型絕對不相符合）。至於馬得三三三型。難道日本在本地城市比不上日本國內城市明顯嗎？地遠隔，對外也不見得造得好。美對手正積極改善產品，加上很多國家實施保護主義。美國汽車公司紛紛尋求別途。遊你汽車枝。

世界最大的汽車公司，通用汽車公司，正在與鈴木協商，交換業務。遊你汽車枝。

1982

中學會考試題預習專欄

化學 (廿四)

明德出版社朱宏林提供資料

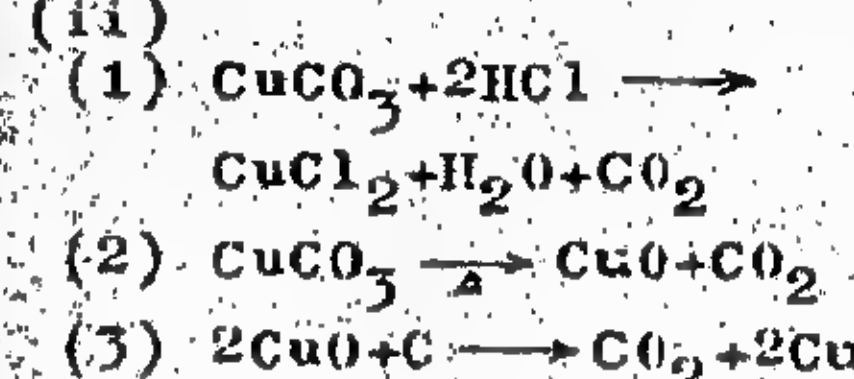
Chemistry (24)

Reginald W. Chu

MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to Q. 34

- (a)
(i) A is copper(II) carbonate;
B is copper(II) chloride solution;
C is carbon dioxide;
D is copper(II) oxide;
E is copper.



- (b)
(i) Molar mass of $\text{CO}_2 = 44 \text{ g mol}^{-1}$
Molar mass of $\text{H}_2\text{O} = 18 \text{ g mol}^{-1}$

Mass of hydrogen in 1.48 g of Z
Mass of hydrogen in 1.08 g of water formed on combustion
 $= 2 \times \frac{1.08}{18}$
 $= 0.12 \text{ g}$

1982

中學會考試題預習專欄

物理 (廿五)

明德出版社盧雄國提供資料

PHYSICS (25)

H. K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Revision Test

Time allowed: One hour and 30 min.

Answer SIX questions choosing at least ONE from each section. Each question carries equal marks. All answers to problems should be given in S.I. units.

SECTION A: MECHANICS AND PROPERTIES OF MATTER

(When necessary, take the acceleration due to gravity = 10 m s^{-2})

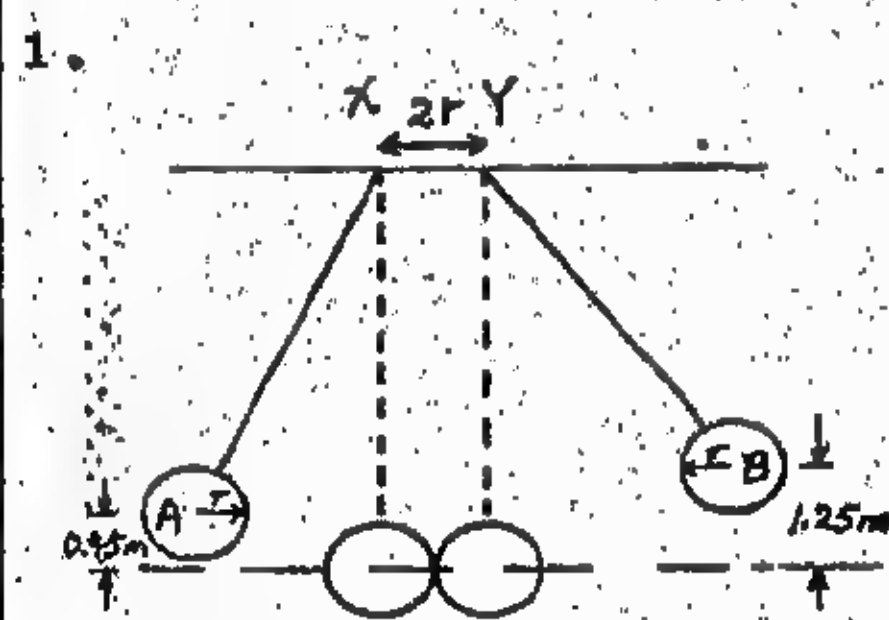


Figure 1

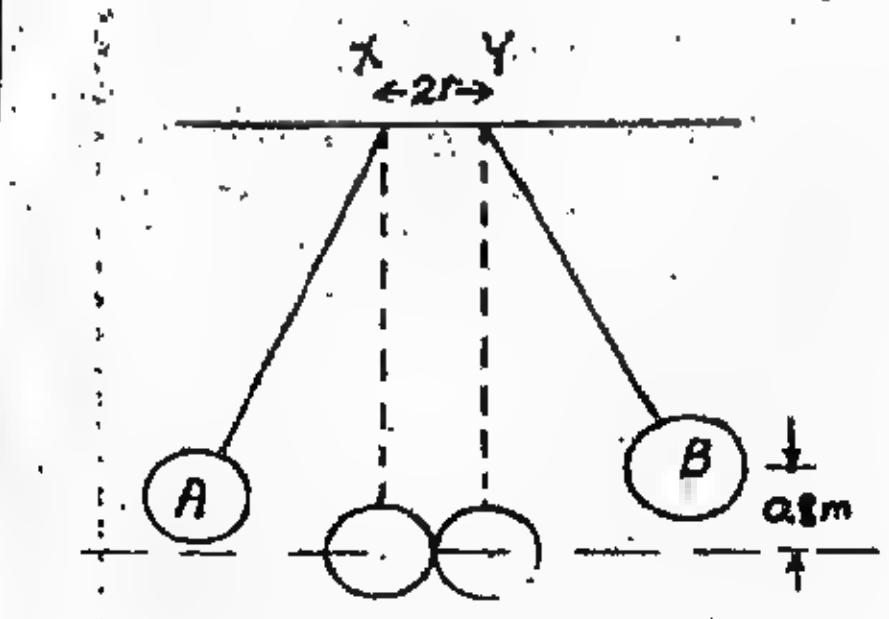


Figure 2

In figure 1, two metal spheres A and B are suspended by two strings of equal length. The strings are long, inextensible and of negligible mass. A and B have the same radius r and the separation of X and Y is 2r. The points X, Y and the centres of the spheres are in the

Mass of carbon in 1.48 g of Z
= mass of carbon in 2.64 g of CO_2 formed on combustion
 $= 12 \times \frac{2.64}{44}$
 $= 0.72 \text{ g}$

mass of oxygen in 1.48 g of Z
 $= (1.48 - 0.72 - 0.12) \text{ g}$
 $= 0.74 \text{ g}$
Mole ratio of C:H:O
 $= \frac{0.72}{12} : \frac{0.12}{1} : \frac{0.64}{16}$
 $= 0.06 : 0.12 : 0.04$
 $= 3 : 6 : 2$

Hence, the empirical formula of Z is $\text{C}_3\text{H}_6\text{O}_2$

(ii) Molar mass of Z
 $= 0.296 \times \frac{24000}{96}$
 $= 74 \text{ g mol}^{-1}$

relative molecular mass of Z is 74.

(iii) Let the molecular formula of Z be $(\text{C}_3\text{H}_6\text{O}_2)_n$
Then, relative molecular mass
 $= 74n$
 $= 74$ (as calculated above.)
 $n = 1$

Hence, the molecular formula of Z is $\text{C}_3\text{H}_6\text{O}_2$

(iv) The three compounds with this molecular formula are :-



same vertical plane. The mass of A is 2kg and it is pulled aside so that it is 0.45m above its lowest position. The mass of B is 1kg and it is pulled aside so that it is 1.25m above its lowest position. The spheres are then released at the same time, the spheres collide with each other and the maximum height reached by B after collision is 0.8m (see figure 2)

- (a) Explain briefly why the spheres will collide at their lowest positions. (2 marks)
(b) (i) What are the velocities of the spheres just before collision?
(ii) What are the velocities of the spheres just after collision?
(iii) Find the maximum height reached by A after collision.
(iv) If when A collides head-on with B, the two spheres remain in contact for 0.2 seconds, find the average force on A during the collision.
(v) Find the energy lost during the collision. In what form will the lost energy be dissipated? (8 marks)

2. A uniform plank AB of length 12m and mass 50kg rests on two supports P and Q at positions 3m and 9m from one end A. A man of mass 75kg stands on the plank 1 metre from Q and 4m from B, as shown in figure 3.

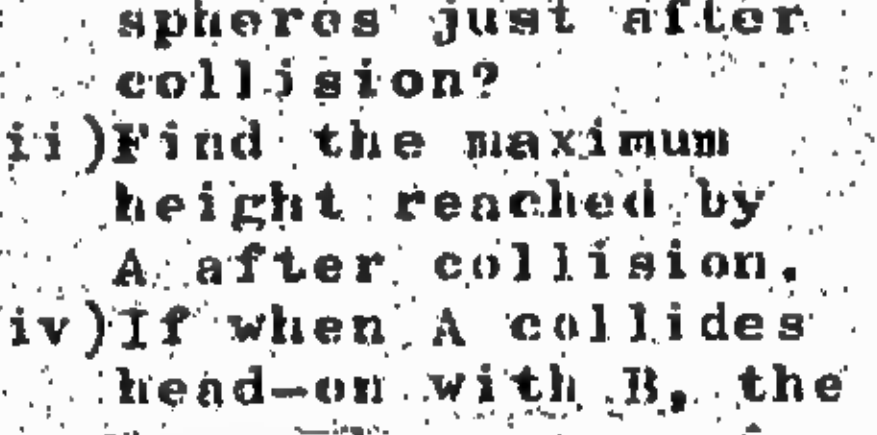


Figure 3

- (a) Find the reactions at P and Q.
(b) If the man walks towards B, find,

(i) what is the velocity ratio of the system?
(ii) What is the upthrust of water on the aluminium cube.
(iii) Neglecting the resistance of water, find the acceleration of the cube while it is moving in water.
(iv) Find, approximately, the position at which the cube will finally stay.
(v) What additional effort is required to apply to the system in order to push the whole cube out of water?

3. In the figure, AOB is a diameter of the semicircle, centre O, radius 1cm. If $\angle ABC = \frac{\pi}{6}$, find the area of the shaded portion in terms of π .

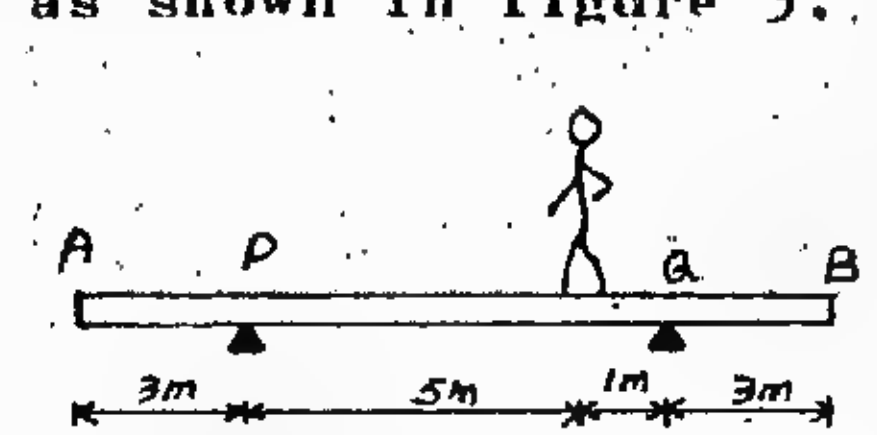


Figure 4

4. At what price must a shopkeeper mark an article costing \$180 so that he can allow a discount of 10% on the marked price and still make a profit of 10% on the cost price?

propanoic acid
(2) $\text{CH}_3\text{COOCH}_3$
methyl ethanoate
(3) $\text{HCOOCH}_2\text{CH}_3$
ethyl methanoate

Solution to Q. 35

(a)
(i) (1) When the pressure is increased, the rate of the forward reaction and that of the backward reaction are increased to the same extent.

(2) When the pressure is increased, the position of equilibrium is not affected because the number of moles (or volumes) of reactants and products are the same.

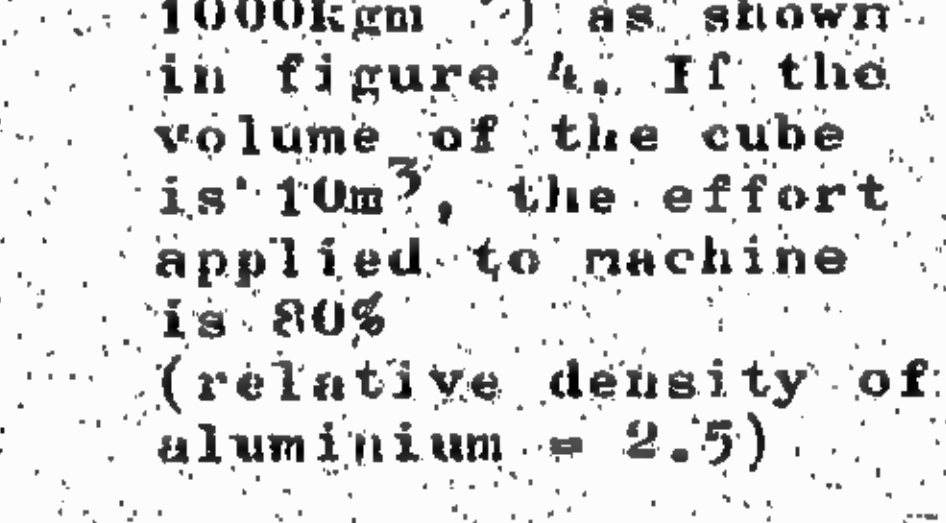
(ii) This indicates that the forward reaction is endothermic because an increase in temperature would increase the rate of the forward reaction to a greater extent than the backward reaction does.

(b)
(i) It is because lead(II) compounds cause lead poisoning, so, they are not used in painting children toys.

(ii) Copper is slowly how far near from B can be reached before the plank tilts.

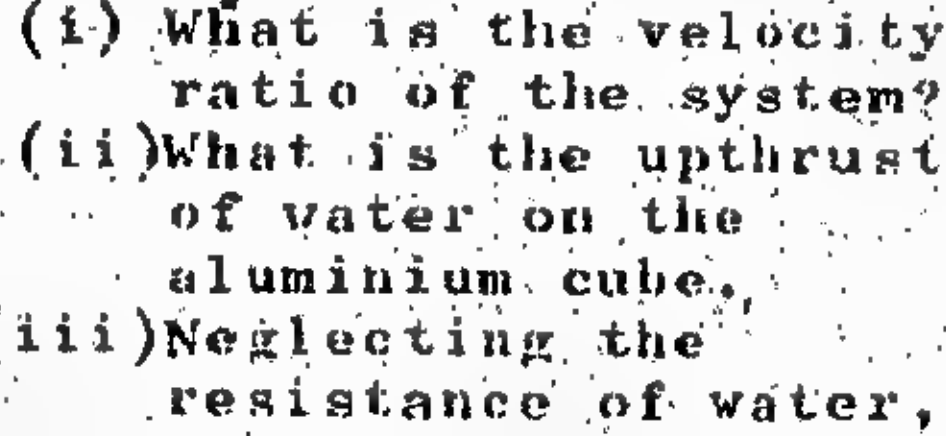
5. (a) What factors will affect the efficiency of a single string pulley system? State briefly how the efficiency is affected by each of these factors.

(b) A block and tackle consisting of three fixed and two movable pulleys is used to raise an aluminium cube which is completely immersed in water (density 1000 kg m^{-3}) as shown in figure 4. If the volume of the cube is 10 m^3 , the effort applied to machine is 80% (relative density of aluminium = 2.5)



(i) What is the velocity ratio of the system?
(ii) What is the upthrust of water on the aluminium cube.
(iii) Neglecting the resistance of water, find the acceleration of the cube while it is moving in water.
(iv) Find, approximately, the position at which the cube will finally stay.
(v) What additional effort is required to apply to the system in order to push the whole cube out of water?

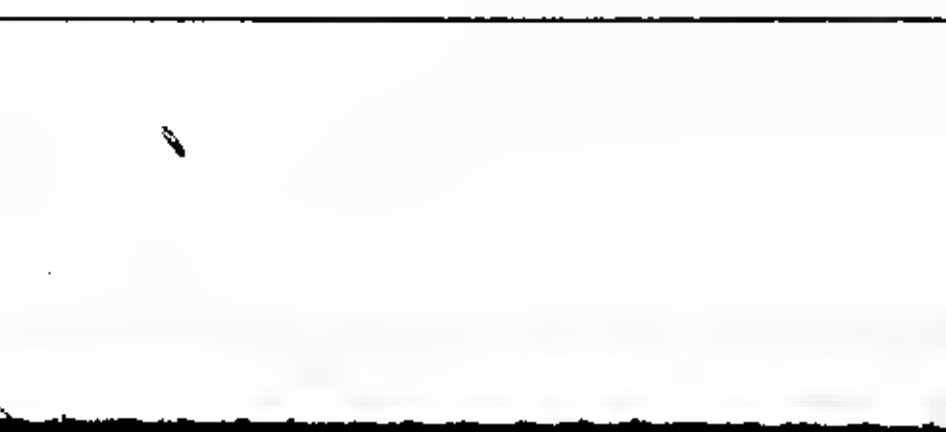
6. In the figure, BC is the diameter of the circle. If $\angle DAC = 15^\circ$, $\angle ECD = 40^\circ$, find $\angle CED$.



7. If α and β are the roots of the equation $x^2 + kx + 12 = 0$ and $\alpha = 3\beta$, find all the possible values of k.

8. If θ is an acute angle and $\sin \theta = \frac{4}{5}$, calculate without the use of tables, the value of $\cos(90^\circ - \theta)$, $\tan(180^\circ - \theta)$.

9. In the figure, AB is a diameter of the circle, C is a point on the circumference. CX \perp AB.
(a) Show that $\text{CX}^2 = \text{AX} \cdot \text{XB}$
(b) If $\text{AB} = 9 \text{ cm}$, $\text{AX} = a \text{ cm}$, express the area of a square of side CX in terms of a.
(c) Find the maximum area of the square of side CX.



10. A horizontal circular ring of radius 50cm is suspended from a point O by three chains OA, OB, OC each 50cm long, attached to equally spaced points A, B, C on the ring.
(a) Find the angle of a chain makes with the horizontal.
(b) Find the depth of the ring below O.
(c) Find the angle between two chains.

11. The figure shows the sketch of the graph of $y = n - (x + m)^2$ which passes through the points (0, -3), (1, 0) and (p, 0)
(a) Find the values of m, n and p.
(b) Find the greatest value of y.

oxidized by atmospheric oxygen. The copper(II) oxide formed then combines with carbon dioxide and water moisture in air to give hydrated copper(II) carbonate which is green in colour.

(iii) This is because when sulphur trioxide dissolves in water, it reacts with water to give hydronium ions.
 $\text{SO}_3 + \text{H}_2\text{O} \rightarrow \text{H}_2\text{SO}_4$
 $\text{H}_2\text{SO}_4 + 2\text{H}_2\text{O} \rightarrow 2\text{H}_3\text{O}^+ + \text{SO}_4^{2-}$

Since H_3O^+ ions are responsible for acidic properties, so, aqueous solution of sulphur trioxide can turn litmus paper red.

(iv) The crystal observed is silver metal. This is because copper is below zinc but above silver in the activity series, meaning that copper is less reactive than zinc, but more reactive than silver. As a result copper cannot displace zinc from zinc sulphate solution, but it can displace silver from silver nitrate solution.

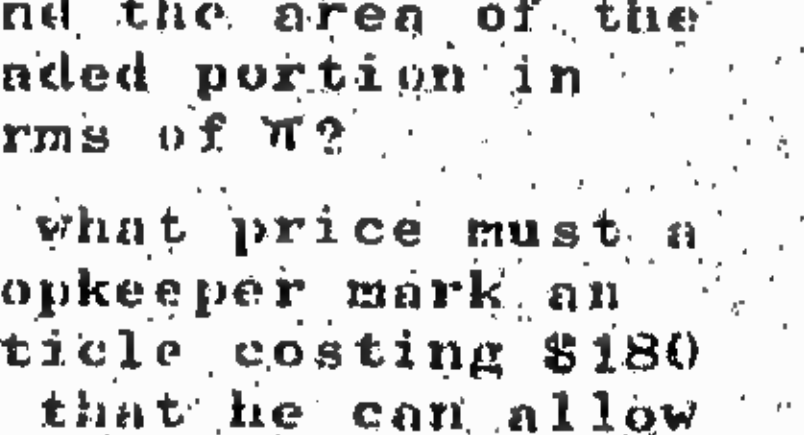
Mathematics (Syll. 2) (25)
C.P. Man
MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise 11

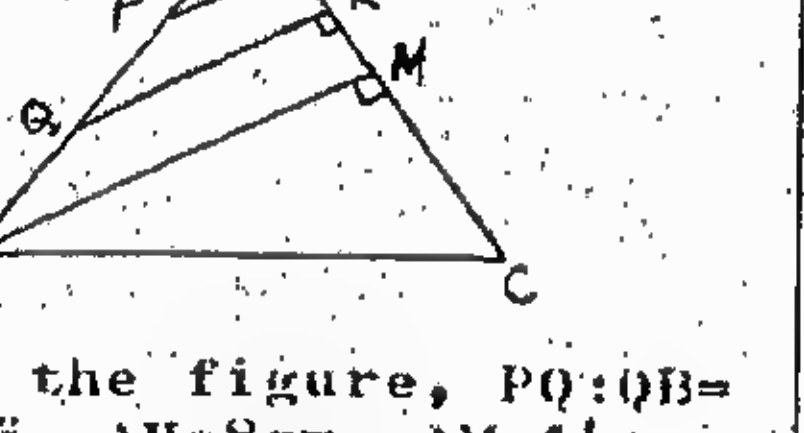
Answer all questions in Section A and any five questions in Section B. Section A

1. Given that $0^\circ \leq \theta \leq 180^\circ$, solve the equation $2\sin(3\theta - 45^\circ) = +\sqrt{2}$.

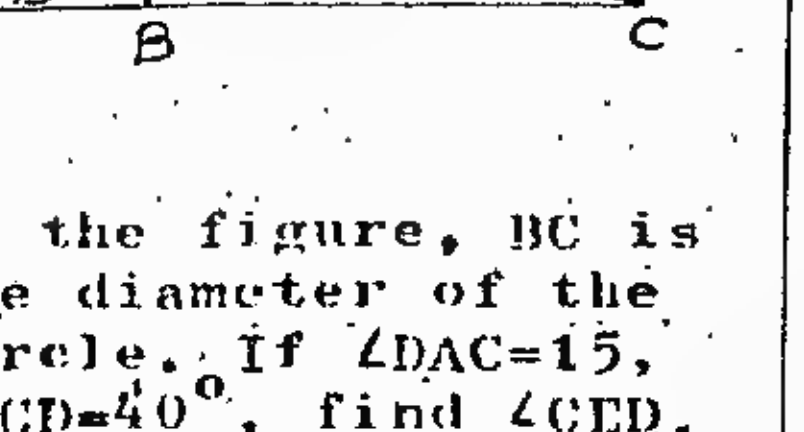
2. Three consecutive terms of a G.P. have a product of 125. The third term is nine times the first. Find these three terms.



3. In the figure, AOB is a diameter of the semicircle, centre O, radius 1cm. If $\angle ABC = \frac{\pi}{6}$, find the area of the shaded portion in terms of π .



4. At what price must a shopkeeper mark an article costing \$180 so that he can allow a discount of 10% on the marked price and still make a profit of 10% on the cost price?



5. In the figure, BC is the diameter of the circle. If $\angle DAC = 15^\circ$, $\angle ECD = 40^\circ$, find $\angle CED$.



Solution to Q. 36

(a)
(i) X: $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{OH}$ ethanol
Y: CH_3COOH ethanoic acid
Z: $\text{CH}_3\text{COOCH}_2\text{CH}_3$ ethyl ethanoate

(ii) (1) $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{OH} + 2(0) \rightarrow \text{CH}_3\text{COOH} + \text{H}_2\text{O}$
(2) $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{OH} + \text{PCl}_5 \rightarrow \text{CH}_3\text{CH}_2\text{Cl} + \text{POCl}_3 + \text{HCl}$
(3) $\text{CH}_3\text{COOH} + \text{PCl}_5 \rightarrow \text{CH}_3\text{COCl} + \text{POCl}_3 + \text{HCl}$
(4) $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{OH} + \text{CH}_3\text{COOH} \rightarrow \text{CH}_3\text{COOCH}_2\text{CH}_3 + \text{H}_2\text{O}$

The organic compound produced in (2) is chloroethane and that in (3) is ethanoyl chloride.

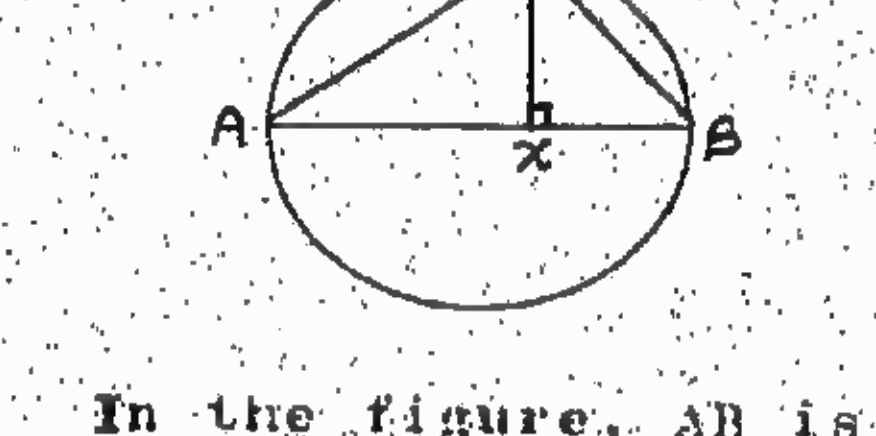
(iii) Effervescence takes place as a colourless gas is evolved.
 $2\text{CH}_3\text{COOH} + \text{Mg} \rightarrow \text{Mg}(\text{CH}_3\text{COO})_2 + \text{H}_2$

(iv) (1) The gas G is ethene.
(2) $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{OH} \xrightarrow{\Delta} \text{CH}_2=\text{CH}_2 + \text{H}_2\text{O}$
(3) The bromine solution would be decolourized.

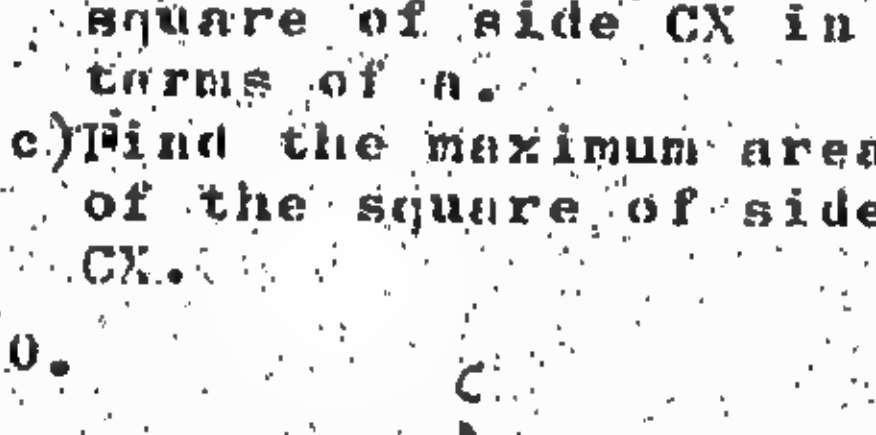
7. If α and β are the roots of the equation $x^2 + kx + 12 = 0$ and $\alpha = 3\beta$, find all the possible values of k.

8. If θ is an acute angle and $\sin \theta = \frac{4}{5}$, calculate without the use of tables, the value of $\cos(90^\circ - \theta)$, $\tan(180^\circ - \theta)$.

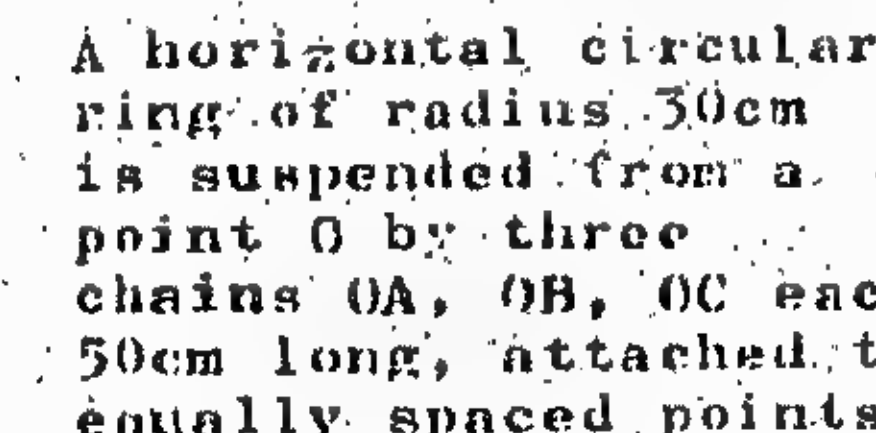
Section B



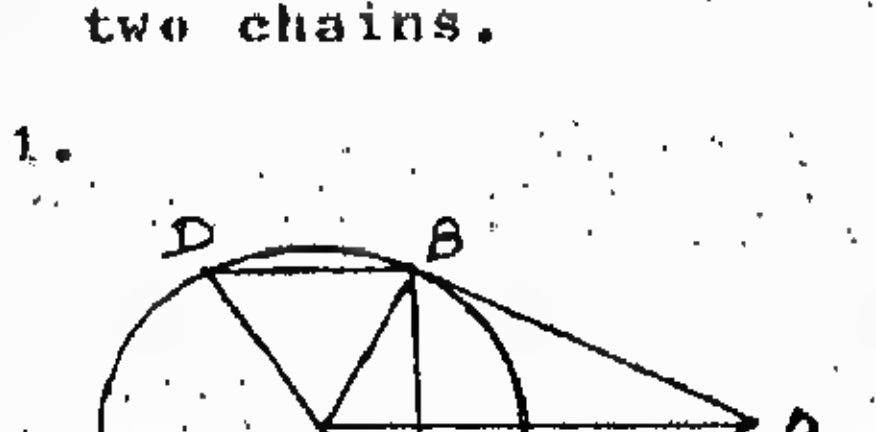
9. In the figure, AB is a diameter of the circle, C is a point on the circumference. CX \perp AB.
(a) Show that $\text{CX}^2 = \text{AX} \cdot \text{XB}$
(b) If $\text{AB} = 9 \text{ cm}$, $\text{AX} = a \text{ cm}$, express the area of a square of side CX in terms of a.
(c) Find the maximum area of the square of side CX.



10. A horizontal circular ring of radius 50cm is suspended from a point O by three chains OA, OB, OC each 50cm long, attached to equally spaced points A, B, C on the ring.
(a) Find the angle of a chain makes with the horizontal.
(b) Find the depth of the ring below O.
(c) Find the angle between two chains.



11. The figure shows the sketch of the graph of $y = n - (x + m)^2$ which passes through the points (0, -3), (1, 0) and (p, 0)
(a) Find the values of m, n and p.
(b) Find the greatest value of y.



12. In the figure, AOB is a diameter of the semicircle, centre O, radius 1cm. If $\angle ABC = \frac{\pi}{6}$, find the area of the shaded portion in terms of π .



13. In the figure, BC is the diameter of the circle. If $\angle DAC = 15^\circ$, $\angle ECD = 40^\circ$, find $\angle CED$.

14. A bag contains three kinds of coins. If the ratio of the numbers of 50¢ coins to 20¢ coins to 10¢ coins is 3:2:1 and the total value of the coins is \$20, find the total number of coins.

15. The figure shows the sketch of the graph of $y = n - (x + m)^2$ which passes through the points (0, -3), (1, 0) and (p, 0)
(a) Find the values of m, n and p.
(b) Find the greatest value of y.

16. In the figure, AOB is a diameter of the semicircle, centre O, radius 1cm. If $\angle ABC = \frac{\pi}{6}$, find the area of the shaded portion in terms of π .

17. In the figure, BC is the diameter of the circle. If $\angle DAC = 15^\circ$, $\angle ECD = 40^\circ$, find $\angle CED$.

18. A horizontal circular ring of radius 50cm is suspended from a point O by three chains OA, OB, OC each 50cm long, attached to equally spaced points A, B, C on the ring.
(a) Find the angle of a chain makes with the horizontal.
(b) Find the depth of the ring below O.
(c) Find the angle between two chains.

19. The figure shows the sketch of the graph of $y = n - (x + m)^2$ which passes through the points (0, -3), (1, 0) and (p, 0)
(a) Find the values of m, n and p.
(b) Find the greatest value of y.

20. In the figure, AOB is a diameter of the semicircle, centre O, radius 1cm. If $\angle ABC = \frac{\pi}{6}$, find the area of the shaded portion in terms of π .

21. In the figure, BC is the diameter of the circle. If $\angle DAC = 15^\circ$, $\angle ECD = 40^\circ$, find $\angle CED$.

22. A horizontal circular ring of radius 50cm is suspended from a point O by three chains OA, OB, OC each 50cm long, attached to equally spaced points A, B, C on the ring.
(a) Find the angle of a chain makes with the horizontal.
(b) Find the depth of the ring below O.
(c) Find the angle between two chains.

23. The figure shows the sketch of the graph of $y = n - (x + m)^2$ which passes through the points (0, -3), (1, 0) and (p, 0)
(a) Find the values of m, n and p.
(b) Find the greatest value of y.

24. In the figure, AOB is a diameter of the semicircle, centre O, radius 1cm. If $\angle ABC = \frac{\pi}{6}$, find the area of the shaded portion in terms of π .

25. In the figure, BC is the diameter of the circle. If $\angle DAC = 15^\circ$, $\angle ECD = 40^\circ$, find $\angle CED$.

大邑

航訊

星期日抵埭
建將訪西南非
利本月杪駛往日韓
誼訂四月七日扶桑到

型之金威德(GOLD WIND)號貨機輪
運有與公代理之摩(MUSE)號貨輪。將
本坡返。旋泊在B碼頭上落貨。下月六日離港
來。停泊在A號船塢接貨。翌日(七日)
南非北往。拉高斯、阿巴比、莫爾港、蘇
達。

司公司(MANUL SEVENTY)號貨機輪

船三井船船株会社

海和
往 瀾打、婆密、巴利、利、吳特、阿力山、大港。
(尤加西比利士斯、拉提基亞、貝魯特等。)
船往八泊、此日開。

寶利雅士
BONITA ACE 四月廿四日午時開
往 美國、加拿大等埠。

早川丸
HATAKAWA MARU
往 德連 (約經斯堡堡) 伊利沙白港、開普敦
三月廿三號
四月三日到 四日開

TAIWAN MEN
往 阿蘭及爾。

基里士多堡丸
CRISTOBAL MARU
往 仰光、加吉大港、CHALANA。
四月八日到 九日開

海力
OCEAN STRENGTH
往 巴巴巴、杜阿爾、阿別賓、蘇丹、隆美、科麥納、
蒙羅維亞、夏威港、馬地港。
四月八日到 九日開

阿爾卑斯丸
ALPS MARU
往 祖、曼、曼巴、曼巴、曼巴、曼巴。
四月八日到 九日開

LA MANCHA
往 阿蘭及爾。
四月廿四日到 廿五日開

FRANCER DARRAS
往 阿蘭及爾。
四月廿四日到 廿五日開

[illegible]

華僑經濟

分析經濟週一港本

它及其略訂補客歐美

本港經濟週一分析，歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。歐美客商訂貨，其略及它。

本港新聞

借錢不遂竟兇性大發 惡房客打傷包租婆 畏罪引火自焚斃命

【本報訊】一名男子因向包租婆借錢不遂，竟兇性大發，將包租婆打傷，隨後引火自焚，斃命。死者為三十三歲，姓陳，住深水埗。死者生前在深水埗一間民房內，因向包租婆借錢不遂，竟兇性大發，將包租婆打傷，隨後引火自焚，斃命。死者生前在深水埗一間民房內，因向包租婆借錢不遂，竟兇性大發，將包租婆打傷，隨後引火自焚，斃命。

華僑紀念革命先烈 慶祝卅九屆青年節 舉行青年自強晚會

【本報訊】華僑青年為紀念革命先烈，並慶祝卅九屆青年節，特於昨晚在青年會舉行青年自強晚會。晚會由青年會主席主持，並有各界代表出席。晚會內容豐富，包括歌唱、舞蹈、體育表演等，氣氛熱烈。

青育中心助育神功 青年會社白明代一新

【本報訊】青育中心為協助育神功，特於昨晚在青年會社舉行白明代一新。活動由青年會社主席主持，並有各界代表出席。活動內容包括歌唱、舞蹈、體育表演等，氣氛熱烈。

香港第一艘雙體客輪試航

【本報訊】香港第一艘雙體客輪，昨晚在港試航。該輪由香港船塢建造，名為「雙體客輪」。該輪在試航過程中，表現良好，速度較快，且能節省能源。該輪將於近期內投入服務。

古稀老婦雙腳被綁 倒斃沙田一幅花地

【本報訊】一名古稀老婦，因雙腳被綁，倒斃於沙田一幅花地。警方接報後，趕到現場，發現老婦倒斃於地，雙腳被綁。警方隨即展開調查，並已將老婦的屍體移走。

傷殘者補助儀器 各國應予標準化

【本報訊】傷殘者補助儀器，各國應予標準化。目前，各國使用的補助儀器，規格不一，給傷殘者的使用帶來不便。有關方面呼籲各國政府，應加強合作，制定統一的標準，以利傷殘者的使用。

規定廠商僱用傷殘 方心讓認為不可行

【本報訊】規定廠商僱用傷殘，方心讓認為不可行。方心讓表示，目前香港的經濟環境，並不適合規定廠商僱用傷殘。他認為，廠商應根據自身的需要，自行決定是否僱用傷殘。他呼籲政府應加強對傷殘者的培訓，提高他們的就業能力。

柴灣九成工友 不滿工作環境

【本報訊】柴灣九成工友，對工作環境表示不滿。據調查，柴灣的工友普遍認為，他們的工作環境惡劣，空氣污染嚴重，噪音大，且缺乏基本的設施。他們呼籲政府應採取措施，改善柴灣的工作環境。

讀者論壇

歡迎讀者來函，就社會問題發表意見。本報設有讀者論壇，歡迎讀者就社會問題發表意見。本報將擇其有價值的意見，刊登在本報上。

百貨公司資深售貨員 提供工作心得

【本報訊】百貨公司資深售貨員，提供工作心得。該售貨員表示，在百貨公司工作，需要具備良好的服務意識和專業知識。他認為，售貨員應主動為顧客提供服務，並不斷學習，提高自身的專業水平。

關心紡織工人健康 棉塵應列為職業病

【本報訊】關心紡織工人健康，棉塵應列為職業病。目前，紡織工人因接觸棉塵，易患職業病。有關方面呼籲政府應將棉塵列為職業病，並加強對紡織工人的保護。

近四百名紡織工人 接受健康中心檢驗

【本報訊】近四百名紡織工人，接受健康中心檢驗。健康中心為關心紡織工人的健康，特於近日內，為近四百名紡織工人進行健康檢查。檢查結果顯示，部分工人患有職業病，健康中心已建議他們停止工作，並進行治療。

研究收集棉塵資料 找出正確處理方法

【本報訊】研究收集棉塵資料，找出正確處理方法。有關方面正積極研究收集棉塵資料，以找出正確的處理方法。他們表示，棉塵是一種有害物質，對人體健康有嚴重影響。因此，必須採取有效措施，減少棉塵的產生和傳播。

提供工作心得

歡迎讀者來函，就工作心得發表意見。本報設有提供工作心得專欄，歡迎讀者就工作心得發表意見。本報將擇其有價值的意見，刊登在本報上。

工人世界

關心紡織工人健康 棉塵應列為職業病。目前，紡織工人因接觸棉塵，易患職業病。有關方面呼籲政府應將棉塵列為職業病，並加強對紡織工人的保護。

近四百名紡織工人 接受健康中心檢驗

【本報訊】近四百名紡織工人，接受健康中心檢驗。健康中心為關心紡織工人的健康，特於近日內，為近四百名紡織工人進行健康檢查。檢查結果顯示，部分工人患有職業病，健康中心已建議他們停止工作，並進行治療。

研究收集棉塵資料 找出正確處理方法

【本報訊】研究收集棉塵資料，找出正確處理方法。有關方面正積極研究收集棉塵資料，以找出正確的處理方法。他們表示，棉塵是一種有害物質，對人體健康有嚴重影響。因此，必須採取有效措施，減少棉塵的產生和傳播。

提供工作心得

歡迎讀者來函，就工作心得發表意見。本報設有提供工作心得專欄，歡迎讀者就工作心得發表意見。本報將擇其有價值的意見，刊登在本報上。

關心紡織工人健康 棉塵應列為職業病

【本報訊】關心紡織工人健康，棉塵應列為職業病。目前，紡織工人因接觸棉塵，易患職業病。有關方面呼籲政府應將棉塵列為職業病，並加強對紡織工人的保護。

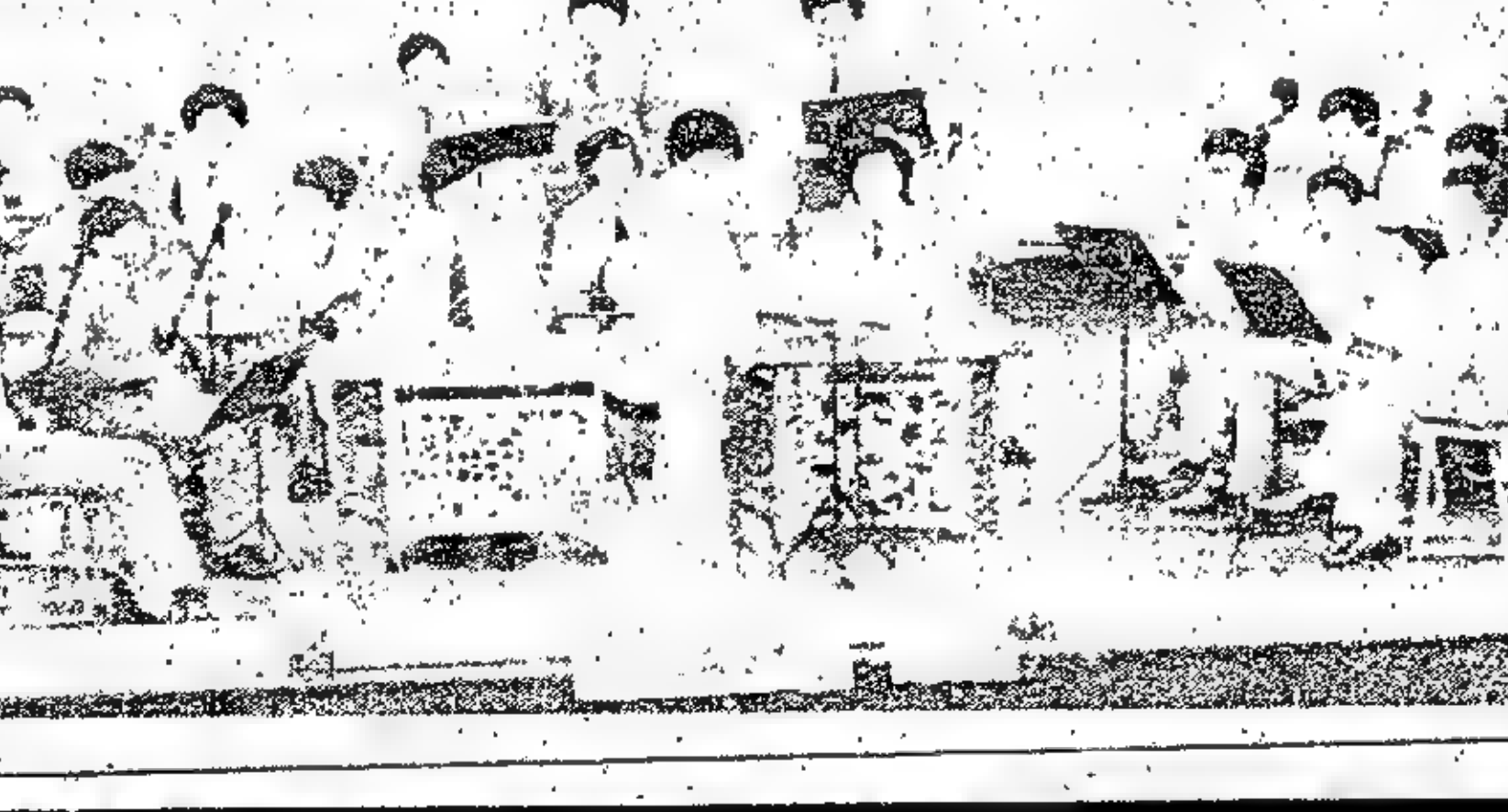
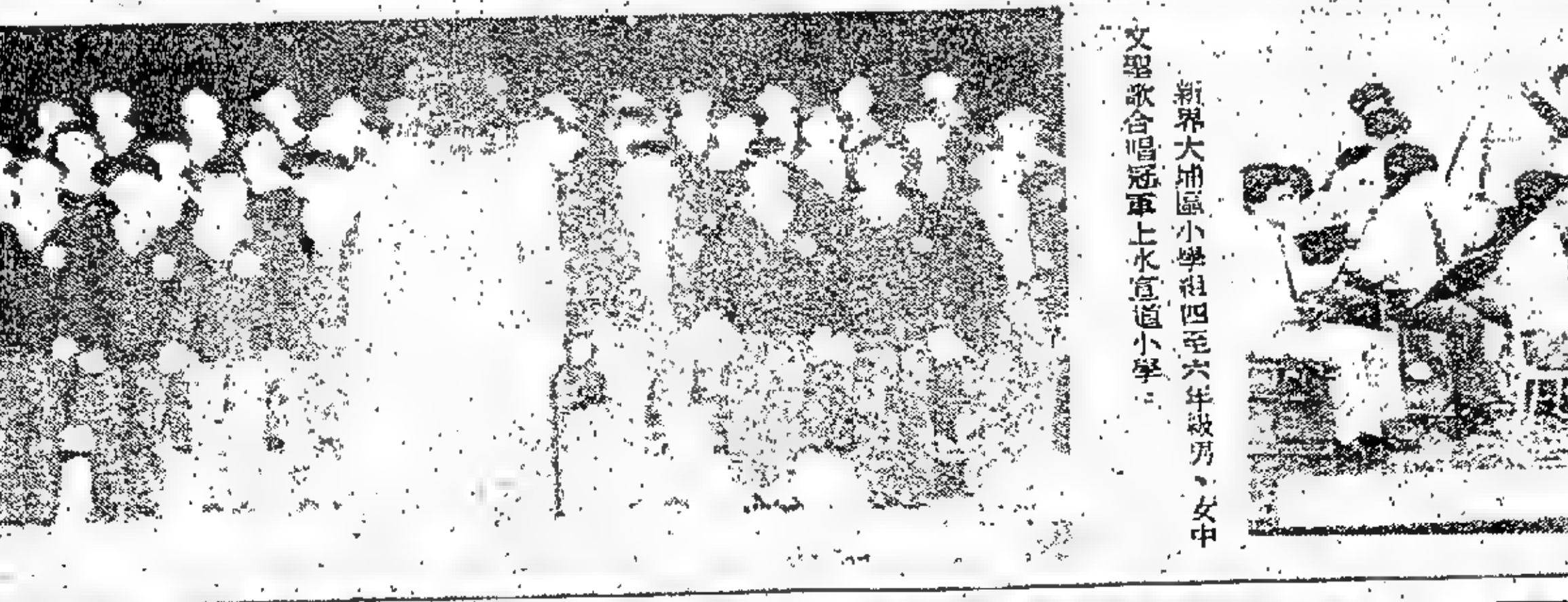
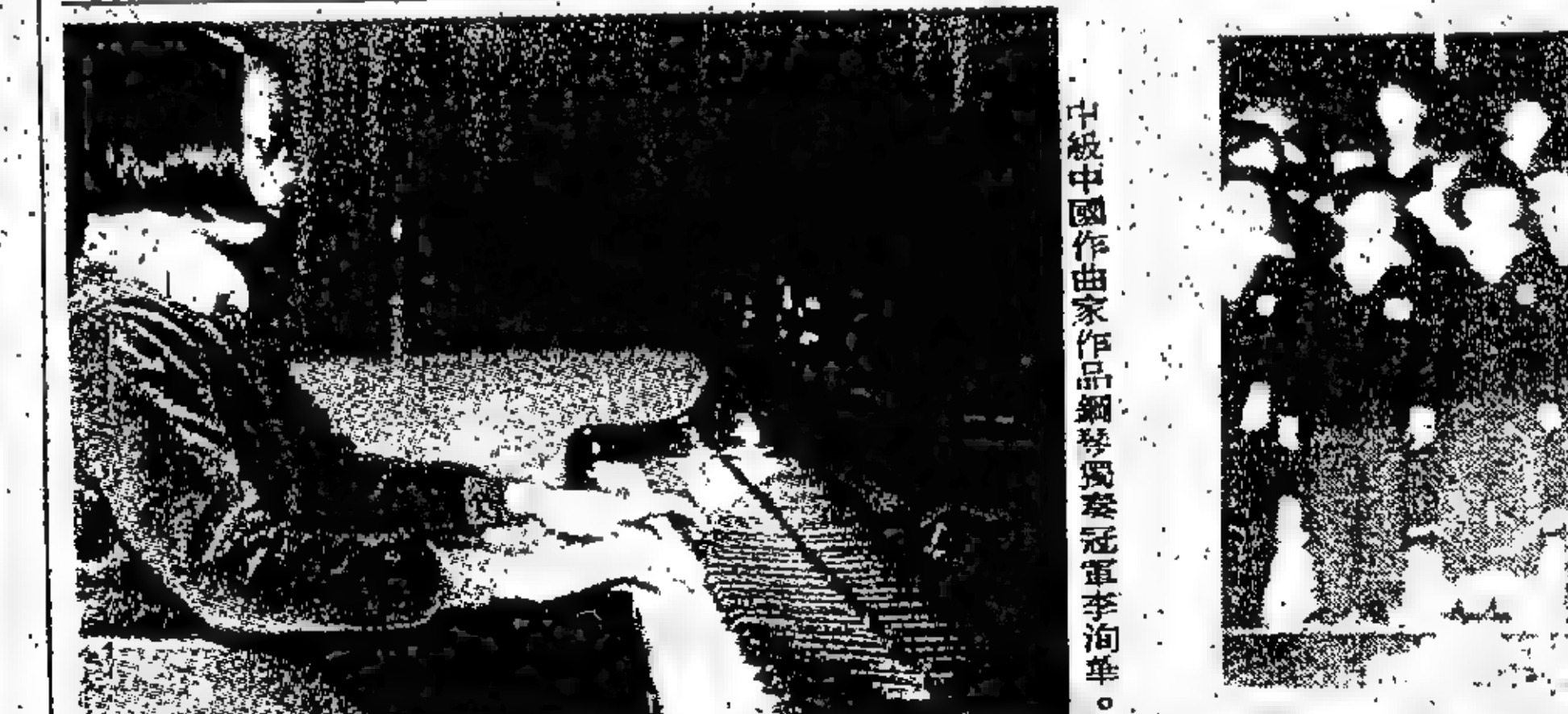
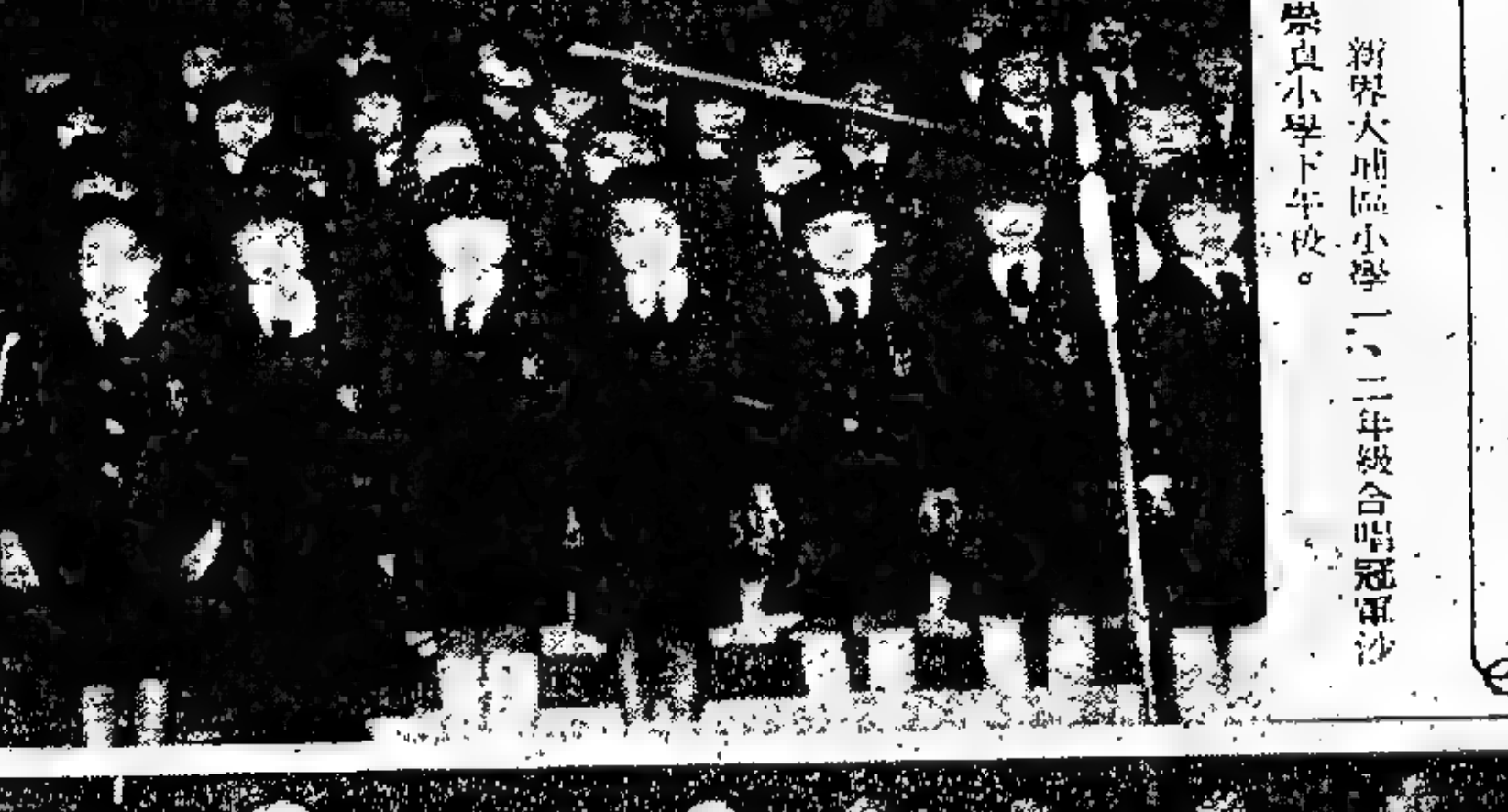
近四百名紡織工人 接受健康中心檢驗

【本報訊】近四百名紡織工人，接受健康中心檢驗。健康中心為關心紡織工人的健康，特於近日內，為近四百名紡織工人進行健康檢查。檢查結果顯示，部分工人患有職業病，健康中心已建議他們停止工作，並進行治療。

研究收集棉塵資料 找出正確處理方法

【本報訊】研究收集棉塵資料，找出正確處理方法。有關方面正積極研究收集棉塵資料，以找出正確的處理方法。他們表示，棉塵是一種有害物質，對人體健康有嚴重影響。因此，必須採取有效措施，減少棉塵的產生和傳播。

第三十四屆
香港學校音樂節特輯



歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱 華僑日報

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-491181

華僑文化

孔聖堂舉辦第五屆徵詩詞聯佳作選錄

孔聖堂徵詩詞聯佳作選錄

詩組冠軍李廣章

四時讀書樂(五古四首)

(一)春
春風吹綠柳，燕子剪輕盈。
桃李爭芳艷，鶯鶯啼曉晴。
讀書聲似水，流水繞花汀。
一卷詩經讀，心寬眼界明。

(二)夏
夏風吹綠柳，燕子剪輕盈。
桃李爭芳艷，鶯鶯啼曉晴。
讀書聲似水，流水繞花汀。
一卷詩經讀，心寬眼界明。

(三)秋
秋風吹綠柳，燕子剪輕盈。
桃李爭芳艷，鶯鶯啼曉晴。
讀書聲似水，流水繞花汀。
一卷詩經讀，心寬眼界明。

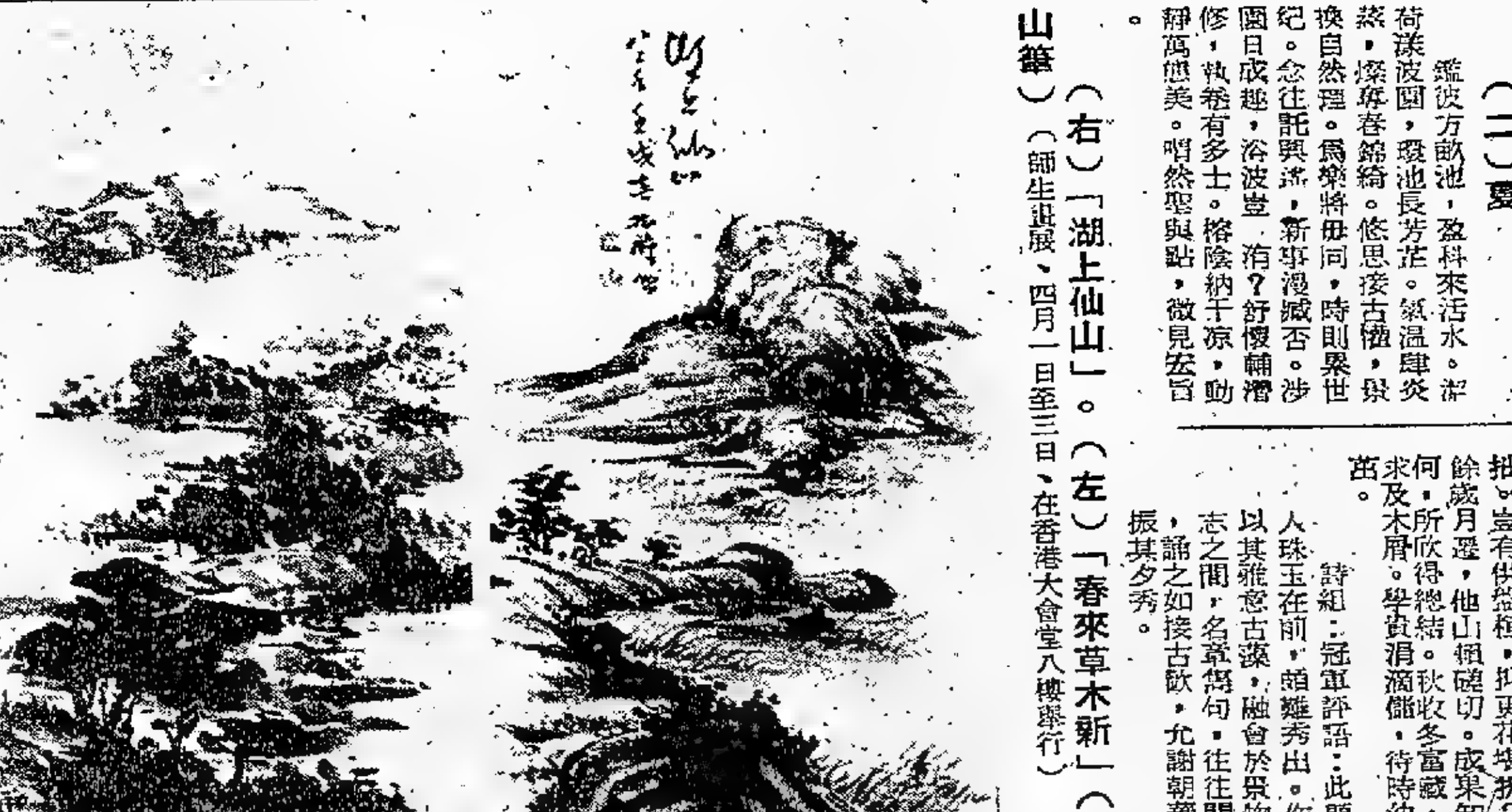
(四)冬
冬風吹綠柳，燕子剪輕盈。
桃李爭芳艷，鶯鶯啼曉晴。
讀書聲似水，流水繞花汀。
一卷詩經讀，心寬眼界明。

楊鍾山其人其畫

作品四月一日起展出大會堂

陳啓仁

日前與友人品茶，地北天南，談及楊鍾山其人其畫。楊君名鍾山，字子雲，廣東人。其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。



楊鍾山其人其畫

陳啓仁

日前與友人品茶，地北天南，談及楊鍾山其人其畫。楊君名鍾山，字子雲，廣東人。其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。



(右)「石東隱」(連子雲作) (左)「人像」(楊鍾山畫)

陳勉良畫展觀後談

李裕康

青年畫家陳勉良，其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。

青年畫家陳勉良繪畫個展圓滿

謝禮卿

青年畫家陳勉良，其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。

美國加州大學「拉曼人的世代」歌舞團下月中在港共上演三場

美國加州大學「拉曼人的世代」歌舞團，定於下月中在港共上演三場。該團成員多為拉曼裔青年，表演風格獨特，充滿民族特色。

序陶濤師生書畫展

謝禮卿

陶濤先生，其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。其畫山水，筆墨淋漓，意境深遠。其詩詞，格調高雅，意境深遠。

兒童暑期免費美術班七月起舉行歡迎參加

本會為推廣美術教育，特設兒童暑期免費美術班。歡迎各界兒童踴躍參加，共同享受藝術之美。

京滬京劇院聯合演出團梅葆玖、童芷苓技藝高超

京滬京劇院聯合演出團，由梅葆玖、童芷苓等名伶組成。其技藝高超，表演精彩，深受觀眾喜愛。

北京暑期訓練團

本團為推廣音樂教育，特設北京暑期訓練團。歡迎各界青年踴躍參加，共同享受音樂之美。

音樂節優勝者音樂會

本會為推廣音樂教育，特設音樂節優勝者音樂會。歡迎各界青年踴躍參加，共同享受音樂之美。

良君史出演的

良君史出演的，其技藝高超，表演精彩，深受觀眾喜愛。

娛樂圈

無線對「天龍八部」反應不滿意 高層追查緩慢原因

【本報訊】無線電視台對「天龍八部」的反應，目前並不滿意。高層正追查緩慢原因，以各方條件都優待和配合，對不協調的理由不接，下令停拍一月，嚴重影響藝員等人的士氣。

無線電視台高層，對「天龍八部」的反應，目前並不滿意。高層正追查緩慢原因，以各方條件都優待和配合，對不協調的理由不接，下令停拍一月，嚴重影響藝員等人的士氣。



菲沙杜拉奪金球獎，有人懷疑影人受賄。

影評人有受賄之嫌 菲沙杜拉奪金球獎

【本報訊】由海外影評人組成的「金球獎」評審團，最近宣佈菲沙杜拉為奪得金球獎的得主。但有人懷疑影評人有受賄之嫌。

菲沙杜拉奪得金球獎，有人懷疑影評人有受賄之嫌。據悉，菲沙杜拉在奪獎前，曾與評審團成員進行過多次接觸，並給予他們一定的利益。

菲沙杜拉奪得金球獎，有人懷疑影評人有受賄之嫌。據悉，菲沙杜拉在奪獎前，曾與評審團成員進行過多次接觸，並給予他們一定的利益。

影藝攝影室榮遷 影視羣星齊到賀



影視攝影室榮遷，影視羣星齊到賀。



影視攝影室榮遷，影視羣星齊到賀。



影視攝影室榮遷，影視羣星齊到賀。



影視攝影室榮遷，影視羣星齊到賀。



影視攝影室榮遷，影視羣星齊到賀。



影視攝影室榮遷，影視羣星齊到賀。

塞外奪寶復活節上 今古奇觀直追千萬關

【本報訊】「塞外奪寶」復活節上，今古奇觀直追千萬關。該片在復活節期間上映，吸引了大量觀眾。

「塞外奪寶」復活節上，今古奇觀直追千萬關。該片在復活節期間上映，吸引了大量觀眾。

史泰龍付出血肉代價 從窮小子變千萬富翁

【本報訊】史泰龍付出血肉代價，從窮小子變千萬富翁。該片在上映後，取得了巨大的成功。

史泰龍付出血肉代價，從窮小子變千萬富翁。該片在上映後，取得了巨大的成功。

林嘉華生日 影友齊慶祝

【本報訊】林嘉華生日，影友齊慶祝。該片在上映後，取得了巨大的成功。

林嘉華生日，影友齊慶祝。該片在上映後，取得了巨大的成功。

紅虹的唱腔與戲路 德圈中人談

【本報訊】紅虹的唱腔與戲路，德圈中人談。該片在上映後，取得了巨大的成功。

紅虹的唱腔與戲路，德圈中人談。該片在上映後，取得了巨大的成功。

麗的「力」捧下 譚德成有機會

【本報訊】麗的「力」捧下，譚德成有機會。該片在上映後，取得了巨大的成功。

麗的「力」捧下，譚德成有機會。該片在上映後，取得了巨大的成功。

許冠英改變初衷 羣星接受訪問

【本報訊】許冠英改變初衷，羣星接受訪問。該片在上映後，取得了巨大的成功。

許冠英改變初衷，羣星接受訪問。該片在上映後，取得了巨大的成功。

車抽仔卒傳宣助贊心中界世新 空半在吊車名萬百

【本報訊】車抽仔卒傳宣助贊心中界世新，空半在吊車名萬百。該片在上映後，取得了巨大的成功。

車抽仔卒傳宣助贊心中界世新，空半在吊車名萬百。該片在上映後，取得了巨大的成功。

鄧碧梅驛馬星動 下午茶旅行泰國

【本報訊】鄧碧梅驛馬星動，下午茶旅行泰國。該片在上映後，取得了巨大的成功。

鄧碧梅驛馬星動，下午茶旅行泰國。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影評人有受賄之嫌 菲沙杜拉奪金球獎

【本報訊】影評人有受賄之嫌，菲沙杜拉奪金球獎。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影評人有受賄之嫌，菲沙杜拉奪金球獎。該片在上映後，取得了巨大的成功。

廖啓智奮鬥心強 拉天窗尚需有待

【本報訊】廖啓智奮鬥心強，拉天窗尚需有待。該片在上映後，取得了巨大的成功。

廖啓智奮鬥心強，拉天窗尚需有待。該片在上映後，取得了巨大的成功。

發財車 麗的「力」捧下

【本報訊】發財車，麗的「力」捧下。該片在上映後，取得了巨大的成功。

發財車，麗的「力」捧下。該片在上映後，取得了巨大的成功。

第一根，應晒！ 新報優先評論

【本報訊】第一根，應晒！新報優先評論。該片在上映後，取得了巨大的成功。

第一根，應晒！新報優先評論。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭 獵頭大追殺 獵命過獵命

【本報訊】獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

狂滿 人人知好料 已收兩百萬

【本報訊】狂滿，人人知好料，已收兩百萬。該片在上映後，取得了巨大的成功。

狂滿，人人知好料，已收兩百萬。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂 少年少女對性的探討

【本報訊】梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影星星輝 沈殿霞 任職一職 影一影一

【本報訊】影星星輝，沈殿霞，任職一職，影一影一。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影星星輝，沈殿霞，任職一職，影一影一。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭 獵頭大追殺 獵命過獵命

【本報訊】獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂 少年少女對性的探討

【本報訊】梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影星星輝 沈殿霞 任職一職 影一影一

【本報訊】影星星輝，沈殿霞，任職一職，影一影一。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影星星輝，沈殿霞，任職一職，影一影一。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭 獵頭大追殺 獵命過獵命

【本報訊】獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂 少年少女對性的探討

【本報訊】梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影星星輝 沈殿霞 任職一職 影一影一

【本報訊】影星星輝，沈殿霞，任職一職，影一影一。該片在上映後，取得了巨大的成功。

影星星輝，沈殿霞，任職一職，影一影一。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭 獵頭大追殺 獵命過獵命

【本報訊】獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

獵頭，獵頭大追殺，獵命過獵命。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂 少年少女對性的探討

【本報訊】梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

梅標可樂，少年少女對性的探討。該片在上映後，取得了巨大的成功。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎刊登。

大、中、小、字、四、個、每、天、八、元

出讓

沙田中心大廈，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

分租

大埔木屋，三房兩廁，環境優美，交通便利，有意者請洽：2330515。

分租

大埔木屋，三房兩廁，環境優美，交通便利，有意者請洽：2330515。

麗確相機

分類廣告客戶幸運抽獎

由三月一日至三月三十一日止，凡刊登分類廣告客戶，均可參加抽獎。

頭獎：最新款KR-5 SUPER單鏡反光相機及180型電燈閃光燈一套，價值：HK\$1,340.00。

特別獎：最新款500T自動曝光單鏡反光相機及180型電燈閃光燈一套，價值：HK\$485.00。



北京樓

旺舖急售，位於沙田中心，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

第一城

黃金大廈，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

沙田中心

三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

旺舖急售

位於沙田中心，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

住宅工務

從置工廠，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

特平官塘

三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

特平官塘

三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

特平官塘

三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

收買

收買舊書、報章、雜誌，有意者請洽：2330515。

收買

收買舊書、報章、雜誌，有意者請洽：2330515。

收買

收買舊書、報章、雜誌，有意者請洽：2330515。

收買

收買舊書、報章、雜誌，有意者請洽：2330515。

本報代售處

本報代售處，經銷各類報章、雜誌，歡迎訂閱。

本報代售處

本報代售處，經銷各類報章、雜誌，歡迎訂閱。

本報代售處

本報代售處，經銷各類報章、雜誌，歡迎訂閱。

本報代售處

本報代售處，經銷各類報章、雜誌，歡迎訂閱。

安達工業大廈

位於沙田中心，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

安達工業大廈

位於沙田中心，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

安達工業大廈

位於沙田中心，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

安達工業大廈

位於沙田中心，三房兩廁，交通方便，環境優美，有意者請洽：2330515。

分類
 本報分類廣告，歡迎
 一大字四個，小字卅個，
 每天收費八元，刊字
 出字數按一個位遞增
 折不扣。上期繳費，

廣告

界來稿急登，每段
個一定為一個位，
超過一個位，即多
算，長期照計，不
日，下午五時半截稿

每天八元

豪華洋樓出租
 花園二千五百方呎高層觀海
 特大客廳及飯廳三睡房一
 房露台及一對車位月租式
 詳情請電：二二九四四六
 及地產代理有限公司洽

行成德
產地
 服務實
 費按接
 2801中
 9739環
 23380
 1122益

利州年豐 A 350元
 香港仔中心 C 317
 70萬 577338趙先生
 銅鑼灣平樓
 華納大廈低層九百呎四
 房一廳兩廁長年合商
 住兩用售58萬五廿0255
 黃竹坑廠黃竹
 第五樓500方呎另平台
 呎呎呎二百多元特平
 220萬 577338陳

直 昌 化 園

5A 海	46
8E 修	42
17B 全	47
20H 全	49
5G 海	57
17C 景	60
百善H	259357

單邊舖 連閣
 閣南水電齊合診所中
 門市此發租二百紅
 近慶源酒樓 860551
 田中心 新翠
 房一廳有裝修環境佳
 二呎二千有急電 七
 一式貳三傳太治
 小百對共
 呎有四線電交通方
 死城打鼓嶺道
 871800149 洽

亞答巷老近地鐵站
 夫婦或女仕有意請
 洽。九五五七〇。

紅磡全層
 新鄧永發樓中附二
 租二千六百有請詢
 二四三八八五

六角咀區
 樓光猛特平靚房
 K9111121

旺旺旺
 九百九
 士界氣
 K
 獨各仔

太平道成棧大屋二
 大房獨立水廁租千
 7134254
 便廳房 街近
 街分租二百餘呎冷
 夫婦或兩正驗仕女
 16418
 立小樓 佐教
 道業
 向東向南廳房附浴
 合新夫婦月租式
 K76665
 或特
 交
 業
 茶
 肝

至 廠房
 廚房出租合輕工
 倉面積一萬餘呎
 便地方實用柱位
 電話：220040
 499403洽

二 舖連閣 免頂
 平租

仟餘

近鐵閘開齊人口多

失物待領

約晚十一時五十五
上九龍太子道近喇沙
內藏銀鈔若干香港
份一張及耳環一對
者失主與旺角警署
絡(電話：三八〇三)
內線三九九)。

一九八二年三月二

廠雲
 包手財大
 車工時盛
 皮勞切拿
 打種一號
 各及10
 新廣拒
 九七二
 二時至七時
 白先生治
 種頂讓
 對出讓承意請每日下
 金剛三合一電號
 0-23574
 廠機每部\$500元有
 金剛三合一電號

大批52至63吋全自動大陸繩
機全自動瑞士紉子機平沽地
至灣橫龍街78至84號正好工
大廈十五字樓A B 座

平價出讓每磅二元美國負有一千
庄業迎經紀行街總行總價膠散
總會化驗証明書官塘駿業街66號
二字級D座電話K一441726
17898

女傭待聘
 半日全日留宿女傭請
 順利公司 566902
 47736020

待聘
 各業

新貨品批發及轉口
 洲皮袋請電何君
 K八五一八六〇

外僑中心
電 視 錄 影
服務絕對可靠全港獨有
期一年不滿全免費更換
由中35號商業大廈603室6字
52461967 5233847

帳拾元枋

註冊有限公司

K 69189

包申請C O

K67194

華僑日報分類廣告收費廉效大力

個四字大
個四卅字小
元六天每

華園
1598

- 多晚豪華夜總會，隨食歌舞全港第一流
- 住宿曼谷、文華MANHATTAN，西堤雅海景SEA VIEW 等一流

逢星期二、四、六、日出發 C.I.簽證祇收\$7

本台北一花蓮內陸機、兇舟車之苦、方紅直官、專人領隊、平途繞道、永無延誤、
 ●住宿全台灣最豪華之來來香格里拉、統帥、華園、阿里山賓館第一流大飯店，歡迎比較。
 ●真正天天出發。

台北 HK\$780 東龍、第一、三陽、永安、 萬年華、希爾頓、一樂園、 天成、來來香格里拉、財神	漢城 HK\$1650 曼谷 HK\$1150 馬尼拉 HK\$1440	泰國
--	--	----

專人辦理 快捷可靠
 特快台証 \$80
 復活節加班團現已開始接受報名

學
06 荃葵蒲
26 急考補習
歡迎試學
應商藥及就業需要
安樂閣小學
2396 2111
2396 2111

<p>日韓八天超級豪華團</p> <p>乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、銀塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭場），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保證賓至如歸。</p> <p>逢星期六出發</p> <p>八天超值 \$3590</p> <p>韓國四天逢星期六</p>	<p>台北●東京●曼谷機票連酒店</p> <p>1) 台北機票+酒店+機場接送 三晚四天，多種選擇 \$1009</p> <p>2) 曼谷機票+酒店+機場接送 住納萊或文華大酒店 芭提雅或曼谷大酒店，多種選擇 \$1749</p> <p>3) 東京機票+酒店+機場接送 住太陽城、銀座大酒店等 \$2449</p> <p>天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇</p>	<p>菲律賓碧瑤百島流貴賓團</p> <p>●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●</p> <p>暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及重宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團獨，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。</p> <p>逢星期六、日、一、二出發</p> <p>七天特價 \$1990</p> <p>六天特價 \$1890</p>
---	---	--

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

九州觀光



全日空

九州觀光

八天豪華團\$ 3290 逢星期日出發 (復活節加班4月5、11日)

遍遊：福岡、熊本、阿蘇活火山、別府地獄羣、宮崎野生動物園、櫻島活火山、指宿、鹿兒島、天草五橋、雲仙地獄、長崎、原爆資料館等各大名勝

八天豪華團\$ 3890 逢星期五出發 (復活節加班4月6、7、8日)

行程：①香港—福岡 ②福岡—熊本水前寺公園—阿蘇活火山 ③大分—美津津—磁力火車試驗場—宮崎—一瀨切峠—鶴戶神社—櫻島活火山 ④指宿—池田湖—熱帶植物園—鹿兒島 ⑤鹿兒島—磯庭園—東京 ⑥東京—豐島園遊樂場—銀座 ⑦東京—香港

詳情請向各大旅行社查詢接洽或熱線電話3-763100

中華遊

協記旅遊

5-740223 5-722668

灣仔軒尼詩道172號B六按5字

報名處：

珠江船務

千禧道西24號地下

5-408795 5-487966

上海街3-5號 3-671162

北京

8天(全程火車) \$1590

3月14、21日 4月4、9、18日

8天(飛飛北京) \$2360

3月14、21日 4月4、18日

昆明

石林 全飛飛機

4天 4月3日 \$2180

北京

南無蘇上杭

12天團 全飛飛機

4月4、18日 \$4500

中山

溫石江新

3天團 \$580

溫泉溫泉 逢星期五出發

溫泉週末2天 \$500

非假日收費 \$410

華東

杭州海州錫

8天團 全飛飛機

4月4、8、18日 \$3290

中山

溫石江新

3天團 \$580

溫泉溫泉 逢星期五出發

溫泉週末2天 \$500

非假日收費 \$410

桂林

從化 5天 \$1530

3月12、18、25日 雙機雙船

4月8日(三機一船) \$1860

4天團(三機一船) \$1660

4月4、9、18日

廣州

星湖·鼎湖

4天船來回

4月3日出發 \$620

尚有省內3天團船來回

逢星期五出發 \$450

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

馬(檳城)星泰

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳城、雲頂高原、清溪寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國古代名畫玉皇)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園、玫瑰園、水上市場、鯉魚湖等。住一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490
逢星期二、三、六出發(檳城)七天 \$2490

美加西岸豪華團

暢遊舊金山、鑽石山、伊奧蘭尼宮、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球影城、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、軍人領隊、住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
● 方便探親，機票可停留120天，返港時可停留、滿山、夏威夷、東京及台北。
● 取價特廉，增補超值享受。(即日起團費減\$300)

逢星期四出發 美國西岸十天 \$8,190 美加西岸十二天 \$10,190

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚礁、古城文化、鯉魚湖、泰皇夏宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窟等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納索，清邁住泰皇大酒店，獨立成團。

新增內容：包括東芭文化村、芭堤雅三晚、曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天團 \$1760
大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

天天出發
曼谷七天團 \$1760
清邁八天團 \$2190

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個島嶼以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，手續老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內。乘搭日航，東京住帝國酒店。

日本本州富士山七天豪華團 \$2790 天天出發
日本本州富士山八天豪華團 \$2990 天天出發
日本南北九州本州八天豪華團 \$3790 逢星期六出發
日本鹿兒島南北九州八天豪華團 \$3980 逢星期四出發
日本北本州北海道八天豪華團 \$3990 逢星期三出發

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正「永安」招牌，不必改用其他團名。此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山、高雄全線豪華新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

台灣阿里山九天豪華團 \$2280 逢星期六出發
台灣溪頭九天豪華團 \$1880 逢星期三、六出發
台灣七天豪華團 \$1680 天天出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉，暢遊大都會、百島、碧瑤、維多利亞、碧瑤林林俱樂部、百勝灘急流瀑布、千島湖等名勝，住宿五星級大酒店。

菲律賓七天豪華團 \$1890 逢星期五、日出發
菲律賓六天豪華團 \$1790 逢星期一出發

韓台七天 2190

逢星期五乘華航早機出發 4月2、4、9日加班
漢城、華克山莊、板門店、仁川景福宮、自然農園、民族村、台北

● 全程住宿華克山莊喜來登、漢城巴爾沙、台北麒麟大酒店
● 早機去，晚機返，回程可由台北或高雄返港，不另收費
● 歡迎持綠印身份證明書參加，護照OK，免簽證

台灣澎湖

利華旅運 香港九龍彌敦道636號銀行中心905室
TEL: 3-306331 4線 3-309825

九天環島豪華團 \$1899

四程飛機，一程冷氣火車，三晚夜總會

1. 香港—台北—基隆—中正堂—夜總會
2. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會
3. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會
4. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會
5. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會
6. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會
7. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會
8. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會
9. 基隆—台北—基隆—中正堂—夜總會

逢一三六乘搭 mas 班機出發

中國風

桂林五天直航團 HK\$1,788 復活節加班4月4、5、8、9(滿)日
南寧、桂林五天航空團 HK\$1,988 逢星期日出發 復活節加班4月9日

桂林、柳州、南寧豪華團 HK\$2,188 逢星期日出發
北京六天直航團 HK\$3,488 逢星期日出發 復活節加班4月9日

華東八天直航團 HK\$3,188 逢星期日出發
華東、北京十三天豪華團 HK\$4,888 逢星期日出發

順通旅遊公司

紹興、南華寺、丹霞、錦江、廣州
星湖輪來回四天 \$760
江門、春鴻、凌霄岩、星湖、鼎湖、廣州
五天團、星湖輪上、快車返 \$650
台山、新會、江門、中山、石岐山
四天團 逢星期三 \$600
江門、新會、中山、石岐山
三天 逢星期五、四、六、日、日加班 \$520
湛江、石岐、星湖、鼎湖、台北
五天一程飛機，水翼船返港4月9日 \$1380
電話：(3)880214 (3)325239 (3)325282

瑞興旅遊

丹霞山、錦江、廣州、從化 四天 \$560 逢三、六出發
七星岩、鼎湖、佛山、廣州、從化 五天 \$560 逢三、六出發
加過：4月4、5、8、9、10日均有團出發，名額有限。
惠州、西湖、羅浮山 三天 \$200 逢星期六(假期加收\$30)
中山、石岐山、溫泉 三天 \$300 逢星期六 \$500
住新落成中山溫泉豪華及石岐山大酒店全部雙入豪華客房。
西溪/小梅沙燒烤遊園 兩日 \$120
逢星期六下午出發，歡迎社團包團，可自定日期、行程、特價優待。
★代訂各地機票、車、船票、簽證及東南亞旅遊酒店訂房等。
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室(大太公司對面)
朝十晚九，電話：3-816528, 3-816629 (假日辦公)

太平洋旅遊公司

專辦中山溫泉
澳門、石岐、長江水庫、翠亨村、石岐山
北京九天天火車團 \$1680 直通車來回
世界各地來回平價機票 東南亞各地超值豪華團
信譽超卓★絕不取巧
香港德輔道中127號有餘大廈307室
歡迎電話查詢：5-430488, 5-434693

中華

北京九天天直通車往返 \$1,680
逢星期六及日出發
星湖從化廣州四天 \$600 逢星期六及日出發
直通車往返星期四 直通車往返逢星期四、五
西溪 露營 \$95 套房 \$145 別墅 \$225

中航旅遊貿易中心

石岐山、翠亨、中山溫泉、星湖、鼎湖
三天 \$630 四天 \$730
水翼船往返，港船往返，連廣州自由探親，逢星期五早出發。
星湖、鼎湖、翠亨、中山溫泉、石岐山
三天 \$630
逢週六出發，港船往返，連廣州水翼船或大船返。
丹霞、錦江、南華寺連獅子岩五天 \$680 四天 \$580 船往返逢星期四出發。
九龍彌敦道五八二至五九九二號信和中心地庫商場B38
電話：3-320011-3

捷達旅遊

陽春、新興、凌霄岩、星湖
五天 \$670
從化、星湖、鼎湖
四天 \$590 五天 \$710
從化、紹興、丹霞山、錦江、南華寺四天 \$590 五天 \$710
團團獨立，經濟豪華，隨團出發。
快車往返，直達星湖(以上各團之出發日期，請致電查詢)(假日照常)

油蔴地彌敦道471號新光
商場大廈909室
電話：3-322621-2

旺角彌敦道582號信和中心二樓商場222室
電話：3-650022-3

中大旅遊有限公司

石岐、中山溫泉二天團 假期 \$468 星期一至五 \$398
蛇口、西溪水庫團 一天 \$190(星期日)二天 \$320(星期六)
南湖、從化豪華團三天 \$580 逢星期六(飛翔船往、直通車返)
香港德輔道中185-195號李寶輝大廈103室
電話：5-431331-3

致利旅遊貿易發展公司

北京八天遊 \$1,580 單程飛機 \$2,300
臥鋪火車往返，直通車往返，住宿豪華，有浴室，四月六、八、十、十二日出發。
桂林、柳州、南寧八天 \$2,500
三程飛機，住豪華客房，四月四、六、八、十、十二日出發。
中山溫泉、石岐山、翠亨村、長江水庫二天團 \$420
水翼船往返石岐山，逢星期三、六出發。
廣州、紹興、丹霞山、四天團 \$680
快車往返，飛翔船回港，三月廿八日、四月九日、四月十二、十八日出發。
九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈601室
電話：3-302275-6

常運旅行社

順德、中山、溫泉、石岐山、翠亨村 \$365
二天團、水翼船往返，逢星期六出發。
順德、西樵、中山溫泉、長江水庫 \$520
三天團、水翼船往返，逢星期五出發。
順德、中山溫泉、從化、廣州 \$620
三天團、水翼船往返，逢星期四、五、六、日、十一日出發。
順德、星湖、鼎湖、從化、廣州 \$760
五天團、水翼船往返，逢星期三、六、日、十一日出發。
桂林、廣州(住丹桂、白雲)五天高爾夫 \$1,650
星湖輪往、直達星湖、雙程飛機，四月九日出發。
順德、丹霞山、南華寺、廣州四天團 \$640
星湖輪往、雙程飛機，四月九日出發。
香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈10樓
電話：5-438456, 5-409837

燕塘渡假郵專線

廣州、燕塘、星湖、鼎湖、佛山、石岐
四天遊 \$528 3月28 4月4、9、11、18、25日
廣州、燕塘、從化、天湖、溫泉
三天遊 \$428 3月26 4月2、16、23、30日
廣州、燕塘、西樵山、烈士陵園
三天遊 \$428 3月26 4月2、16、23、30日

住宿燕塘，交通車來回
歡迎社團、工廠及商號獨立成團
報名處電話：5420301 37220127
37221798 5-6577431

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

歷史悠久



信用可靠

永安旅行團

總社：德輔道中32號401-3室 電話：5 255243 假日照常辦公

曼谷

本報的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比。因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本報之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務，自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷七天豪華團 \$1790 天天出發
(住律佛他尼大酒店)
曼谷布吉島七天豪華團 \$2290 逢星期四出發
(註：布吉島及攀牙灣風景優美勝過)

馬星

九龍分社：德輔道中43號 電話：3-7 66993 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話：5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道102號 電話：3 694447 假日照常辦公

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程過渡檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)

馬星橫城七天豪華團 \$2690 逢星期六出發
馬星酬賓七天豪華團 \$2499 逢星期一、三出發

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已遍滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團 \$3580 4月3,4,5日 5月18日 6月15日
星馬泰十二天豪華團 \$3580 4月2,3,4日 5月14日 6月11日
星馬泰十天豪華團 \$3380 逢星期四出發
星馬泰十天超級豪華團 \$3880 4月3,8,9日 5月13日 6月10日

代理廣州

東方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館，代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

江南

桂林

曼谷

泰星

星馬

上海、蘇州、杭州
無錫、南京
九天高級豪華團
●來回直航飛機
●過渡江南五大名城
●住宿豪華賓館
●贈送南京熱心餐及各地名菜
一逢星期六出發
\$3290

桂林直航五天豪華團
●來回直航飛機，舒適省時
●獨家安排遊覽秦始皇三大建設之靈渠
●專人領隊，隨團服務
4月3,7,11,15,19,23,27日
5月1,5,9,13,17,21,25,29日
\$1790
桂柳南八天豪華團
逢星期六出發 \$1990

芭堤雅、桂河橋
古都大城、泰皇夏宮
七天高級豪華團
●行程最豐富，歡迎比較
●獨家採用日航，服務一流
●團獨獨立，專人領隊
●分公司直營，穩健可靠
一逢星期一、三出發
\$1750

芭堤雅、桂河橋
裕華園、珍珠坊
八天高級豪華團
●全港獨有行程
●全線採用日航，服務一流
●八天過渡兩邦，超值享受
●團獨獨立，專人領隊
一逢星期一、三出發
\$2460

聖陶沙、雲頂高原
七天高級豪華團
●乘新航747，舒適省時
●兩晚住宿雲頂新館
●三晚住宿新加坡
●特別適合探親購物
●全線豪華享受，絕無自費
一逢星期三、六出發
\$2490

全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
七天 \$1690 九天 \$1890
增加成本300元，兩程內陸機
●全線高級豪華，減少行車時間16小時
●乘日亞航空，早機去，晚機返，足九天行程，團獨獨立
●住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館
高雄入台北返七天(逢星期一)
*持證參加者送銀行現金禮券一份 天天出發

博覽旅遊
新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州

東京、大阪、日光、名古屋
京都、淺草、箱根、富士山
豐島園、子彈火車、太陽城
\$2990 *全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖
直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦
●乘日航747客機，早機去，晚機返
●節目應有盡有，膽量敢誇全港最靚
●住太陽城、山中湖等一流大酒店
●獨立成團，專人領隊
天天出發(回程可停台北)

博覽旅遊
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國

曼谷·桂河橋 高豪七 \$1750 清曼八 \$1990
清邁·芭堤雅 級華天 邁谷天
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸園 ④泰國迪士尼樂園
⑤芭堤雅嘉樂斯⑥人工海浴場 ⑦泰國二百週年博覽會
酒店靚·膳食好·免費任意品嘗泰國生菓
●三晚芭堤雅，六次高級夜總會，節目全港最多，膳食全港最靚
●曼谷住最高級之MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
●乘泰航，早機去，晚機返
天天出發

星馬(檳怡)泰新 ①皇城江沙 ②美馬高原
\$2490 星馬泰士 \$3490
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷
星馬七天 星馬泰士
馬城天 馬城天
新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
●豪華團膳食，絕無自費
●住宿阿波羅，總統等一流大酒店
●乘星航747客機，早機去，晚機返
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

歷史悠久 * 專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大馬路31號德輔道大廈6字 5-240061
中環皇后大道中103室 5-211411
分社：中環大馬路70號中環大廈10字 5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專線：3-676171 5-240061
星期日及公眾假期照常辦公——中環及尖沙咀公司

全港最高級台灣團 * 中華航空公司贊助

本團四大優點：
航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往返台灣為最佳選擇，班次最多，機票價錢最貴，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇
內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北，節省行車16小時)
住宿：全線一流大酒店，台北市住最新最大之來來香格里拉大飯店
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜，獨有四晚豪華夜總會
節目最豐富，暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、梨山、廣興公路。
豪華四天 \$1390
高雄七天 \$1750
環島七天 \$1790
環島九天 \$1990
最高級九天 \$2250
台北機票 + 酒店 (天天出發)
特快台証 \$150
專人辦理，快捷可靠

獨家主辦 分社直營
天天出發
台灣專線

韓國四天 \$2290
逢週六乘國泰出發
早機去，晚機返
住宿漢城吧吧沙及華克山莊喜來登大酒店
復活節加班 4月9日

日韓八天 \$3680
逢週六出發
代訂漢城酒店
東嚨 US\$32
喜來登 US\$40

本洲 六天 \$3150
九洲 七天 \$3550
九本州 十天 \$4500
本洲 八天 \$3290
逢週五、六出發

南華快捷旅行社有限公司
HATA BOND 保障
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

夏威夷 八天
列島遊 \$5889
檀香山 \$4989
渡假逍遙 \$3990
逢週六出發

星馬七天 \$2499
星馬泰12天 \$3490
逢星期三、六、日出發
曼谷七天 \$1790
逢週六出發
印尼七天 \$2990
逢週一出發

美國西岸9天 \$6989
美國西岸11天 \$8189
美加12天 \$9999
美加東岸10天 \$10,989
歐洲16天 \$9380
每星期均有團出發

多來美旅遊有限公司

香港德輔道中19號C 環球商場303室 5-216131-4
九龍彌敦道343 永安置業大廈1301 (大華戲院對面) 3-323661-6 (假日照常)

4、5天豪華團 \$2088
板門店、華克山莊、民族村、景福宮
古都、仁川、及自然農園，住宿一流
專人領隊獨立成團(回程可停台北)
逢星期一、二、五、日、早機出發
(另韓國機票十酒店，天天出發)

七天豪華團 \$1788
桂河橋、水上市場、鱷魚湖、芭堤雅
古都大城、及玫瑰花園
多晚夜總會，住宿五星級大酒店
專人領隊，獨立成團
逢星期二早機出發

七天檳城雲頂 \$2488
十一天檳城雲頂、曼谷 \$3388
專人領隊，獨立成團，絕無自費
多晚夜總會，住宿雲頂高原
乘新航747早機去，夜機返
逢星期四、六、準時依期出發

碧瑤、百島、大富郡，七天團 \$1888
六天團 \$1788
乘非航正常班機 A 300豪華噴射客機。
專人領隊，獨立成團
逢星期日七天團，星期一六天團
另，機票加簽證，逢星期三、六
機票加酒店天天出發

全台灣

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
四天 \$1090 七天 \$1490 九天 \$1890
★全線最高級豪華享受四次豪華夜總會，早機去，晚機返，旅遊時間最充足。
★台北—花蓮，乘內陸機，花蓮—台北，乘坐北迴鐵路，減少行車時間16小時。
★住宿：希爾頓、三德、國聯、統帥、華園、阿里山賓館、團獨獨立，專人領隊、分社直營。
逢星期二、四、五、六出發 (台証 \$100)
專辦豪華團，不辦普通團 *復活節加班：4月3,6,8,9,10日*

韓國

漢城、華克山莊、仁川
板門店、自然農園、民族村
四、五天豪華團 \$2090
本★免費享用韓國傳統皇帝享受之「佐生」藝宴。
團★全線住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店。
特★行程足，早機去，晚機返，回程可停留台北不另收費。
點★持護照、身份證明書免簽證(持綠印者可參加)。
逢星期一、二、三、五、六、日出發

專線服務·更勝一籌

星馬泰專線

分社直營·獨家主辦

星馬(檳城 聖陶沙島)豪華團

特價七天 \$2490

(逢星期二、三、六出發)

膳食全包*絕無自費*乘巨型直升機遊覽雲頂高原

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬六甲、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、泰皇夏宮、鄭皇廟

星、馬、泰國簽證

泰國 \$80(四天)

星加坡 \$50(四天)

馬來西亞 \$50(特快)

專人辦理、妥善可靠

復活節加班

天天出發

4月3、4、5、6、7、
8、9、10、11、12

星馬泰 九天 \$2890 十二天 \$3290

全泰馬星(清邁·檳城) 十三天 \$3790

(逢星期一、二、六、日出發)

★本團優點★
*早機去晚機返(乘747豪華客機)
*吉隆坡一星加坡一檳城全線內陸機
*全港獨家兩晚雲頂高原(新館)
*一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店
*星馬兩晚夜總會—阿坡羅及雲頂酒店
*泰國兩晚夜總會—泰式昭柏耶及嘉樂斯

星馬旅行社有限公司

印尼專線電話: 5-430044

星馬泰專線

分社直營·專人領隊

專線電話:

5-444644

3-322301

或請向各大旅行社查詢

全泰國

清邁——曼谷內陸機

芭堤雅·桂河橋

七天 \$1890

清邁 九天 \$2090

逢星期二、三、六、日出發

暢遊: 清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、美人窩、曼谷、金佛寺、睡佛寺、蛇園、水上市場鄭皇廟、玉佛寺、鱷魚潭、古城牆、芭堤雅、玫瑰園、桂河橋、大皮佛統、水門區。

全港獨有·最高級豪華團

全泰馬星(清邁·檳城)

十三天 \$3790

(逢星期日出發)

豐利 5-215191

澳洲自由探親團 \$4800
澳洲八天東岸 \$6500
美加西岸9/11天遊 \$7499
美加東岸10天遊 \$10800
日本本州8天遊 \$3080
韓國四天遊 \$2090
日本九州本州八天遊 \$3720
九州鹿兒島八天遊 \$3190
曼谷芭堤雅6/7天遊 \$1550
★代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店★
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

康泰 3-960384

韓國四、五、六天團 日本(福岡)五天團
(冬季加插龍平滑雪) 特價 \$2399
特價 \$1990 (逢星期四出發)
逢星期五出發
中華航空公司 (AT) 台灣七天聯遊 台灣四天豪華團
(冬季加插龍平滑雪) 特價 \$2690 特價 \$1390
逢星期五出發 逢星期六出發
詳情: 請向各大旅行社報名查詢

司諾 3-677450

韓國門門仁川4天豪華團 \$1990 逢星期五、六、日
韓國日本本州8天豪華團 \$3990 逢星期五、六、日
日本九州本州8天豪華團 \$3190 逢星期五、六、日
台灣七天聯遊 \$1790 逢星期五、六、日
菲律賓宿務馬尼拉7天豪華團 \$1790 逢星期五、六、日
曼谷芭堤雅7天豪華團 \$1790 逢星期五、六、日
星馬兩晚夜總會 \$2499 逢星期五、六、日
星馬兩晚夜總會 \$3999 逢星期五、六、日
星馬兩晚夜總會 \$2750 逢星期五、六、日
星馬兩晚夜總會 \$3990 逢星期五、六、日
星馬兩晚夜總會 \$7395 逢星期五、六、日
詳情: 請向各大旅行社報名查詢

哥頓 5-446955 3線

桂林陽朔五天 \$1780
直航機往返·雙人空調房
出發日期: 4月3、7、11、15、17、19、23、27、
5月1、5、9、13、17、21、25、29日
專售英、美、加學生移民機票
北京直航豪華團六天 \$3280
北京火車觀光團八天 \$1580
中山溫泉長江水庫三天 \$580

康寧 中華民國觀光局指定 台北市 甲種(國際)旅行社聯營

台灣·澎湖 七天 \$1880
台灣·澎湖 九天 \$2150
復活節 台灣四天及自由團 \$1008
星馬雲頂高原·泰國曼谷·\$1590
日本九州本州及湖戶內海豪華團 \$4250
歐洲美加精華遊 \$7395起 台證
★並代售世界各地特價機票及簽證★ 可靠
5-257148 5-224765

中大旅遊 H-431331-3

代訂東方賓館、中山溫泉賓館
代訂國內車船機票及各國機票
香港至台北機票 \$750
香港至韓國機票 \$1400
承辦旅遊委託代辦各團
香港德輔道中45號友聯銀行大廈1205室

寶通旅運 3-910377

星馬豪華團 台灣豪華團
七天 \$2499 八天 \$1890
逢星期三出發 逢週三、六出發
曼谷豪華團 韓國豪華團
六天 \$1790 四天 \$2190
逢星期六出發 逢星期六出發
台灣金鐘160豪華100豪華團價優惠
台北機票十酒店+接送 \$950天天出發
旺角彌敦道六五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

代簽各地旅遊快證·各地廉價機票
星馬七天遊覽 \$2280
星馬機票十酒店(四晚五天) \$2100
日本機票十酒店(三晚四天) \$1950
泰國機票十酒店(五晚六天) \$1749
台灣機票十酒店(三晚四天) \$1008
復活節台灣四天豪華遊 \$1400

金門 K-319151

即運轉署樓上
旺角登打士街56號裕福閣大廈2010室
平價機票市場
東京 \$1070 三藩市 \$1900
曼谷 \$940 紐約 \$2500
菲律賓 \$900 倫敦 \$1950
星馬 \$1390 澳洲 \$1850
廣州 \$260 中東 \$2100
韓國 \$1400 溫哥華 \$2100
台北機票 \$620 台證 \$80
各國簽證 特快台證 代訂酒店

利華 3-306331-4

台灣·澎湖 九天環島 \$1899 只收工本費 \$35
四程飛機·一種冷氣火車 台證特快十天出發
逢星期一、三出發 專人領隊
台北機票十酒店四天 \$1008
一團兩天成大飯店四人房包稅機
來來 希爾頓 財神四天 \$1050
復活節4月9日乘中華團四天 \$1129起
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福 5-259241 10線

豪華團 \$7190起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號友聯銀行大廈1205室

環通 3-260017 10線

特快台證 \$140
台北四天 \$888
台北一樂園飯店 \$70
曼谷芭堤雅七天 \$1790
復活節假期天天出發
住宿假日, 第一大酒店
旺角彌敦道45號友聯銀行大廈1205室

多來美旅運 3-323661-6 5-216132-4

菲律賓宿務馬尼拉7天 \$1688
曼谷芭堤雅桂河橋7天 \$1688
台灣環島8天 \$2488
馬尼拉橫城8天 \$2988
日本本州8天 \$3988
夏威夷檀香山9天 \$6488
新加坡澳洲西岸8天 \$6788
澳洲澳洲精華遊8天 \$7888
代訂世界各地酒店廉價機票特價簽證
九龍彌敦道45號友聯銀行大廈1205室
香港中區環球商場303室

領先 5-276455 5-283059

美國西岸探親團8天 \$6789
日本本州縱橫遊8天 \$3290
日本九州觀光團8天 \$3290
星馬渡假團7天 \$2498
韓國豪華團4天 \$2190
台北假期4天 \$1290
機票十酒店(天天出發)
代訂各地機票
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

堅城旅遊 5-8917118 3-316162

中國西南直航遊覽
昆明·成都·長江三峽
十四天 \$3980 逢星期六出發
昆明石林四天 逢星期六出發 \$2180
昆明成都九天 逢星期六出發 \$3480
昆明石林五天 逢星期二出發 \$2380
香港德輔道中369號103室 旺角彌敦道115號

康泰 3-240061 5-211411 3-676111 3-305207

全泰國 清邁、曼谷
芭堤雅、桂河橋
清邁——曼谷內陸機
七天 \$1790
天天出發·日日獨立團
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

通達利旅行社 H-431012 H-435871

桂林 航空五天團 \$1333 (逢週三出發)
高級航空團 \$1550 (4月4、9日出發)
韶關、丹霞山、南華寺四天團 \$499
星湖、鼎湖、廣州四天團 \$499
從化、廣州三天團 \$399 (逢週五出發)
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

英全 5-222822 5-222851 5-222800

中環域多利皇后街利隆大廈203室
台北機票十酒店十接機
一樂園·奧林匹克·天成
\$1010 四天三晚單人房
馬航贊助
\$1150 來來香格里拉
希爾頓
四天三晚雙人房泰航贊助
各地特價機票·特快簽證

星馬 5-444644 3-322301

星馬七天 \$2490
(天天出發)
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬六甲、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、泰皇夏宮、鄭皇廟
膳食全包·絕無自費
星馬泰特快簽證·平價機票

韓日臺旅行社 漢城·冬令平雪四至六天

暢遊民族村·慶州·普門湖 \$1988
天天出發, 早去晚返, 回程可停台北
東京·大阪·富士山豪華團 \$2,990
湖戶內海·四國豪華團 \$3,450
九州鹿兒島豪華團 \$3,450
阿里山環島九天豪華團 \$2,080
雙程內陸八天豪華團 \$1,980
環島(特價)七天只收 \$1,590
中環德輔道中84-86號 旺角彌敦道601室
5-451733 3-316162

榮泰 3-944255 三線

韓國濟州島山莊門門四天
韓國濟州島山莊門門五天
韓國濟州島山莊門門六天
韓國濟州島山莊門門七天
韓國濟州島山莊門門八天
韓國濟州島山莊門門九天
韓國濟州島山莊門門十天
韓國濟州島山莊門門十一天
韓國濟州島山莊門門十二天
韓國濟州島山莊門門十三天
韓國濟州島山莊門門十四天
韓國濟州島山莊門門十五天
韓國濟州島山莊門門十六天
韓國濟州島山莊門門十七天
韓國濟州島山莊門門十八天
韓國濟州島山莊門門十九天
韓國濟州島山莊門門二十天
韓國濟州島山莊門門二十一天
韓國濟州島山莊門門二十二天
韓國濟州島山莊門門二十三天
韓國濟州島山莊門門二十四天
韓國濟州島山莊門門二十五天
韓國濟州島山莊門門二十六天
韓國濟州島山莊門門二十七天
韓國濟州島山莊門門二十八天
韓國濟州島山莊門門二十九天
韓國濟州島山莊門門三十天
韓國濟州島山莊門門三十一天
韓國濟州島山莊門門三十二天
韓國濟州島山莊門門三十三天
韓國濟州島山莊門門三十四天
韓國濟州島山莊門門三十五天
韓國濟州島山莊門門三十六天
韓國濟州島山莊門門三十七天
韓國濟州島山莊門門三十八天
韓國濟州島山莊門門三十九天
韓國濟州島山莊門門四十天
韓國濟州島山莊門門四十天
韓國濟州島山莊門門四十二天
韓國濟州島山莊門門四十三天
韓國濟州島山莊門門四十四天
韓國濟州島山莊門門四十五天
韓國濟州島山莊門門四十六天
韓國濟州島山莊門門四十七天
韓國濟州島山莊門門四十八天
韓國濟州島山莊門門四十九天
韓國濟州島山莊門門五十天
韓國濟州島山莊門門五十一天
韓國濟州島山莊門門五十二天
韓國濟州島山莊門門五十三天
韓國濟州島山莊門門五十四天
韓國濟州島山莊門門五十五天
韓國濟州島山莊門門五十六天
韓國濟州島山莊門門五十七天
韓國濟州島山莊門門五十八天
韓國濟州島山莊門門五十九天
韓國濟州島山莊門門六十天
韓國濟州島山莊門門六十一天
韓國濟州島山莊門門六十二天
韓國濟州島山莊門門六十三天
韓國濟州島山莊門門六十四天
韓國濟州島山莊門門六十五天
韓國濟州島山莊門門六十六天
韓國濟州島山莊門門六十七天
韓國濟州島山莊門門六十八天
韓國濟州島山莊門門六十九天
韓國濟州島山莊門門七十天
韓國濟州島山莊門門七十一天
韓國濟州島山莊門門七十二天
韓國濟州島山莊門門七十三天
韓國濟州島山莊門門七十四天
韓國濟州島山莊門門七十五天
韓國濟州島山莊門門七十六天
韓國濟州島山莊門門七十七天
韓國濟州島山莊門門七十八天
韓國濟州島山莊門門七十九天
韓國濟州島山莊門門八十天
韓國濟州島山莊門門八十一天
韓國濟州島山莊門門八十二天
韓國濟州島山莊門門八十三天
韓國濟州島山莊門門八十四天
韓國濟州島山莊門門八十五天
韓國濟州島山莊門門八十六天
韓國濟州島山莊門門八十七天
韓國濟州島山莊門門八十八天
韓國濟州島山莊門門八十九天
韓國濟州島山莊門門九十天
韓國濟州島山莊門門九十一天
韓國濟州島山莊門門九十二天
韓國濟州島山莊門門九十三天
韓國濟州島山莊門門九十四天
韓國濟州島山莊門門九十五天
韓國濟州島山莊門門九十六天
韓國濟州島山莊門門九十七天
韓國濟州島山莊門門九十八天
韓國濟州島山莊門門九十九天
韓國濟州島山莊門門一百天
韓國濟州島山莊門門一百零一天
韓國濟州島山莊門門一百零二天
韓國濟州島山莊門門一百零三天
韓國濟州島山莊門門一百零四天
韓國濟州島山莊門門一百零五天
韓國濟州島山莊門門一百零六天
韓國濟州島山莊門門一百零七天
韓國濟州島山莊門門一百零八天
韓國濟州島山莊門門一百零九天
韓國濟州島山莊門門一百一十天
韓國濟州島山莊門門一百一十一天
韓國濟州島山莊門門一百一十二天
韓國濟州島山莊門門一百一十三天
韓國濟州島山莊門門一百一十四天
韓國濟州島山莊門門一百一十五天
韓國濟州島山莊門門一百一十六天
韓國濟州島山莊門門一百一十七天
韓國濟州島山莊門門一百一十八天
韓國濟州島山莊門門一百一十九天
韓國濟州島山莊門門一百二十天
韓國濟州島山莊門門一百二十一天
韓國濟州島山莊門門一百二十二天
韓國濟州島山莊門門一百二十三天
韓國濟州島山莊門門一百二十四天
韓國濟州島山莊門門一百二十五天
韓國濟州島山莊門門一百二十六天
韓國濟州島山莊門門一百二十七天
韓國濟州島山莊門門一百二十八年
韓國濟州島山莊門門一百二十九年
韓國濟州島山莊門門一百三十年
韓國濟州島山莊門門一百三十一天
韓國濟州島山莊門門一百三十二天
韓國濟州島山莊門門一百三十三天
韓國濟州島山莊門門一百三十四天
韓國濟州島山莊門門一百三十五天
韓國濟州島山莊門門一百三十六天
韓國濟州島山莊門門一百三十七天
韓國濟州島山莊門門一百三十八天
韓國濟州島山莊門門一百三十九天
韓國濟州島山莊門門一百四十天
韓國濟州島山莊門門一百四十一天
韓國濟州島山莊門門一百四十二天
韓國濟州島山莊門門一百四十三天
韓國濟州島山莊門門一百四十四天
韓國濟州島山莊門門一百四十五天
韓國濟州島山莊門門一百四十六天
韓國濟州島山莊門門一百四十七天
韓國濟州島山莊門門一百四十八天
韓國濟州島山莊門門一百四十九天
韓國濟州島山莊門門一百五十天
韓國濟州島山莊門門一百五十一天
韓國濟州島山莊門門一百五十二天
韓國濟州島山莊門門一百五十三天
韓國濟州島山莊門門一百五十四天
韓國濟州島山莊門門一百五十五天
韓國濟州島山莊門門一百五十六天
韓國濟州島山莊門門一百五十七天
韓國濟州島山莊門門一百五十八天
韓國濟州島山莊門門一百五十九天
韓國濟州島山莊門門一百六十天
韓國濟州島山莊門門一百六十一天
韓國濟州島山莊門門一百六十二天
韓國濟州島山莊門門一百六十三天
韓國濟州島山莊門門一百六十四天
韓國濟州島山莊門門一百六十五天
韓國濟州島山莊門門一百六十六天
韓國濟州島山莊門門一百六十七天
韓國濟州島山莊門門一百六十八天
韓國濟州島山莊門門一百六十九天
韓國濟州島山莊門門一百七十天
韓國濟州島山莊門門一百七十一天
韓國濟州島山莊門門一百七十二天
韓國濟州島山莊門門一百七十三天
韓國濟州島山莊門門一百七十四天
韓國濟州島山莊門門一百七十五天
韓國濟州島山莊門門一百七十六天
韓國濟州島山莊門門一百七十七天
韓國濟州島山莊門門一百七十八天
韓國濟州島山莊門門一百七十九天
韓國濟州島山莊門門一百八十天
韓國濟州島山莊門門一百八十一天
韓國濟州島山莊門門一百八十二天
韓國濟州島山莊門門一百八十三天
韓國濟州島山莊門門一百八十四天
韓國濟州島山莊門門一百八十五天
韓國濟州島山莊門門一百八十六天
韓國濟州島山莊門門一百八十七天
韓國濟州島山莊門門一百八十八天
韓國濟州島山莊門門一百八十九天
韓國濟州島山莊門門一百九十天
韓國濟州島山莊門門一百九十一天
韓國濟州島山莊門門一百九十二天
韓國濟州島山莊門門一百九十三天
韓國濟州島山莊門門一百九十四天
韓國濟州島山莊門門一百九十五天
韓國濟州島山莊門門一百九十六天
韓國濟州島山莊門門一百九十七天
韓國濟州島山莊門門一百九十八天
韓國濟州島山莊門門一百九十九天
韓國濟州島山莊門門二百天
韓國濟州島山莊門門二百零一天
韓國濟州島山莊門門二百零二天
韓國濟州島山莊門門二百零三天
韓國濟州島山莊門門二百零四天
韓國濟州島山莊門門二百零五天
韓國濟州島山莊門門二百零六天
韓國濟州島山莊門門二百零七天
韓國濟州島山莊門門二百零八天
韓國濟州島山莊門門二百零九天
韓國濟州島山莊門門二百一十天
韓國濟州島山莊門門二百一十一天
韓國濟州島山莊門門二百一十二天
韓國濟州島山莊門門二百一十三天
韓國濟州島山莊門門二百一十四天
韓國濟州島山莊門門二百一十五天
韓國濟州島山莊門門二百一十六天
韓國濟州島山莊門門二百一十七天
韓國濟州島山莊門門二百一十八天
韓國濟州島山莊門門二百一十九天
韓國濟州島山莊門門二百二十天
韓國濟州島山莊門門二百二十一天
韓國濟州島山莊門門二百二十二天
韓國濟州島山莊門門二百二十三天
韓國濟州島山莊門門二百二十四天
韓國濟州島山莊門門二百二十五天
韓國濟州島山莊門門二百二十六天
韓國濟州島山莊門門二百二十七天
韓國濟州島山莊門門二百二十八年
韓國濟州島山莊門門二百二十九年
韓國濟州島山莊門門二百三十年
韓國濟州島山莊門門二百三十一天
韓國濟州島山莊門門二百三十二天
韓國濟州島山莊門門二百三十三天
韓國濟州島山莊門門二百三十四天
韓國濟州島山莊門門二百三十五天
韓國濟州島山莊門門二百三十六天
韓國濟州島山莊門門二百三十七天
韓國濟州島山莊門門二百三十八天
韓國濟州島山莊門門二百三十九天
韓國濟州島山莊門門二百四十天
韓國濟州島山莊門門二百四十一天
韓國濟州島山莊門門二百四十二天
韓國濟州島山莊門門二百四十三天
韓國濟州島山莊門門二百四十四天
韓國濟州島山莊門門二百四十五天
韓國濟州島山莊門門二百四十六天
韓國濟州島山莊門門二百四十七天
韓國濟州島山莊門門二百四十八天
韓國濟州島山莊門門二百四十九天
韓國濟州島山莊門門二百五十天
韓國濟州島山莊門門二百五十一天
韓國濟州島山莊門門二百五十二天
韓國濟州島山莊門門二百五十三天
韓國濟州島山莊門門二百五十四天
韓國濟州島山莊門門二百五十五天
韓國濟州島山莊門門二百五十六天
韓國濟州島山莊門門二百五十七天
韓國濟州島山莊門門二百五十八天
韓國濟州島山莊門門二百五十九天
韓國濟州島山莊門門二百六十天
韓國濟州島山莊門門二百六十一天
韓國濟州島山莊門門二百六十二天
韓國濟州島山莊門門二百六十三天
韓國濟州島山莊門門二百六十四天
韓國濟州島山莊門門二百六十五天
韓國濟州島山莊門門二百六十六天
韓國濟州島山莊門門二百六十七天
韓國濟州島山莊門門二百六十八天
韓國濟州島山莊門門二百六十九天
韓國濟州島山莊門門二百七十天
韓國濟州島山莊門門二百七十一天
韓國濟州島山莊門門二百七十二天
韓國濟州島山莊門門二百七十三天
韓國濟州島山莊門門二百七十四天
韓國濟州島山莊門門二百七十五天
韓國濟州島山莊門門二百七十六天
韓國濟州島山莊門門二百七十七天
韓國濟州島山莊門門二百七十八天
韓國濟州島山莊門門二百七十九天
韓國濟州島山莊門門二百八十天
韓國濟州島山莊門門二百八十一天
韓國濟州島山莊門門二百八十二天
韓國濟州島山莊門門二百八十三天
韓國濟州島山莊門門二百八十四天
韓國濟州島山莊門門二百八十五天
韓國濟州島山莊門門二百八十六天
韓國濟州島山莊門門二百八十七天
韓國濟州島山莊門門二百八十八天
韓國濟州島山莊門門二百八十九天
韓國濟州島山莊門門二百九十天
韓國濟州島山莊門門二百九十一天
韓國濟州島山莊門門二百九十二天
韓國濟州島山莊門門二百九十三天
韓國濟州島山莊門門二百九十四天
韓國濟州島山莊門門二百九十五天
韓國濟州島山莊門門二百九十六天
韓國濟州島山莊門門二百九十七天
韓國濟州島山莊門門二百九十八天
韓國濟州島山莊門門二百九十九天
韓國濟州島山莊門門三百天
韓國濟州島山莊門門三百零一天
韓國濟州島山莊門門三百零二天
韓國濟州島山莊門門三百零三天
韓國濟州島山莊門門三百零四天
韓國濟州島山莊門門三百零五天
韓國濟州島山莊門門三百零六天
韓國濟州島山莊門門三百零七天
韓國濟州島山莊門門三百零八天
韓國濟州島山莊門門三百零九天
韓國濟州島山莊門門三百一十天
韓國濟州島山莊門門三百一十一天
韓國濟州島山莊門門三百一十二天
韓國濟州島山莊門門三百一十三天
韓國濟州島山莊門門三百一十四天
韓國濟州島山莊門門三百一十五天
韓國濟州島山莊門門三百一十六天
韓國濟州島山莊門門三百一十七天
韓國濟州島山莊門門三百一十八天
韓國濟州島山莊門門三百一十九天
韓國濟州島山莊門門三百二十天
韓國濟州島山莊門門三百二十一天
韓國濟州島山莊門門三百二十二天
韓國濟州島山莊門門三百二十三天
韓國濟州島山莊門門三百二十四天
韓國濟州島山莊門門三百二十五天
韓國濟州島山莊門門三百二十六天
韓國濟州島山莊門門三百二十七天
韓國濟州島山莊門門三百二十八年
韓國濟州島山莊門門三百二十九年
韓國濟州島山莊門門三百三十年
韓國濟州島山莊門門三百三十一天
韓國濟州島山莊門門三百三十二天
韓國濟州島山莊門門三百三十三天
韓國濟州島山莊門門三百三十四天
韓國濟州島山莊門門三百三十五天
韓國濟州島山莊門門三百三十六天
韓國濟州島山莊門門三百三十七天
韓國濟州島山莊門門三百三十八天
韓國濟州島山莊門門三百三十九天
韓國濟州島山莊門門三百四十天
韓國濟州島山莊門門三百四十一天
韓國濟州島山莊門門三百四十二天
韓國濟州島山莊門門三百四十三天
韓國濟州島山莊門門三百四十四天
韓國濟州島山莊門門三百四十五天
韓國濟州島山莊門門三百四十六天
韓國濟州島山莊門門三百四十七天
韓國濟州島山莊門門三百四十八天
韓國濟州島山莊門門三百四十九天
韓國濟州島山莊門門三百五十天
韓國濟州島山莊門門三百五十一天
韓國濟州島山莊門門三百五十二天
韓國濟州島山莊門門三百五十三天
韓國濟州島山莊門門三百五十四天
韓國濟州島山莊門門三百五十五天
韓國濟州島山莊門門三百五十六天
韓國濟州島山莊門門三百五十七天
韓國濟州島山莊門門三百五十八天
韓國濟州島山莊門門三百五十九天
韓國濟州島山莊門門三百六十天
韓國濟州島山莊門門三百六十一天
韓國濟州島山莊門門三百六十二天
韓國濟州島山莊門門三百六十三天
韓國濟州島山莊門門三百六十四天
韓國濟州島山莊門門三百六十五天
韓國濟州島山莊門門三百六十六天
韓國濟州島山莊門門三百六十七天
韓國濟州島山莊門門三百六十八天
韓國濟州島山莊門門三百六十九天
韓國濟州島山莊門門三百七十天
韓國濟州島山莊門門三百七十一天
韓國濟州島山莊門門三百七十二天
韓國濟州島山莊門門三百七十三天
韓國濟州島山莊門門三百七十四天
韓國濟州島山莊門門三百七十五天
韓國濟州島山莊門門三百七十六天
韓國濟州島山莊門門三百七十七天
韓國濟州島山莊門門三百七十八天
韓國濟州島山莊門門三百七十九天
韓國濟州島山莊門門三百八十天
韓國濟州島山莊門門三百八十一天
韓國濟州島山莊門門三百八十二天
韓國濟州島山莊門門三百八十三天
韓國濟州島山莊門門三百八十四天
韓國濟州島山莊門門三百八十五天
韓國濟州島山莊門門三百八十六天
韓國濟州島山莊門門三百八十七天
韓國濟州島山莊門門三百八十八天
韓國濟州島山莊門門三百八十九天
韓國濟州島山莊門門三百九十天
韓國濟州島山莊門門三百九十一天
韓國濟州島山莊門門三百九十二天
韓國濟州島山莊門門三百九十三天
韓國濟州島山莊門門三百九十四天
韓國濟州島山莊門門三百九十五天
韓國濟州島山莊門門三百九十六天
韓國濟州島山莊門門三百九十七天
韓國濟州島山莊門門三百九十八天
韓國濟州島山莊門門三百九十九天
韓國濟州島山莊門門四百天
韓國濟州島山莊門門四百零一天
韓國濟州島山莊門門四百零二天
韓國濟州島山莊門門四百零三天
韓國濟州島山莊門門四百零四天
韓國濟州島山莊門門四百零五天
韓國濟州島山莊門門四百零六天
韓國濟州島山莊門門四百零七天
韓國濟州島山莊門門四百零八天
韓國濟州島山莊門門四百零九天
韓國濟州島山莊門門四百一十天
韓國濟州島山莊門門四百一十一天
韓國濟州島山莊門門四百一十二天
韓國濟州島山莊門門四百一十三天
韓國濟州島山莊門門四百一十四天
韓國濟州島山莊門門四百一十五天
韓國濟州島山莊門門四百一十六天
韓國濟州島山莊門門四百一十七天
韓國濟州島山莊門門四百一十八天
韓國濟州島山莊門門四百一十九天
韓國濟州島山莊門門四百二十天
韓國濟州島山莊門門四百二十一天
韓國濟州島山莊門門四百二十二天
韓國濟州島山莊門門四百二十三天
韓國濟州島山莊門門四百二十四天
韓國濟州島山莊門門四百二十五天
韓國濟州島山莊門門四百二十六天
韓國濟州島山莊門門四百二十七天
韓國濟州島山莊門門四百二十八年
韓國濟州島山莊門門四百二十九年
韓國濟州島山莊門門四百三十年
韓國濟州島山莊門門四百三十一天
韓國濟州島山莊門門四百三十二天
韓國濟州島山莊門門四百三十三天
韓國濟州島山莊門門四百三十四天
韓國濟州島山莊門門四百三十五天
韓國濟州島山莊門門四百三十六天
韓國濟州島山莊門門四百三十七天
韓國濟州島山莊門門四百三十八天
韓國濟州島山莊門門四百三十九天
韓國濟州島山莊門門四百四十天
韓國濟州島山莊門門四百四十一天
韓國濟州島山莊門門四百四十二天
韓國濟州島山莊門門四百四十三天
韓國濟州島山莊門門四百四十四天
韓國濟州島山莊門門四百四十五天
韓國濟州島山莊門門四百四十六天
韓國濟州島山莊門門四百四十七天
韓國濟州島山莊門門四百四十八天
韓國濟州島山莊門門四百四十九天
韓國濟州島山莊門門四百五十天
韓國濟州島山莊門門四百五十一天
韓國濟州島山莊門門四百五十二天
韓國濟州島山莊門門四百五十三天
韓國濟州島山莊門門四百五十四天
韓國濟州島山莊門門四百五十五天
韓國濟州島山莊門門四百五十六天
韓國濟州島山莊門門四百五十七天
韓國濟州島山莊門門四百五十八天
韓國濟州島山莊門門四百五十九天
韓國濟州島山莊門門四百六十天
韓國